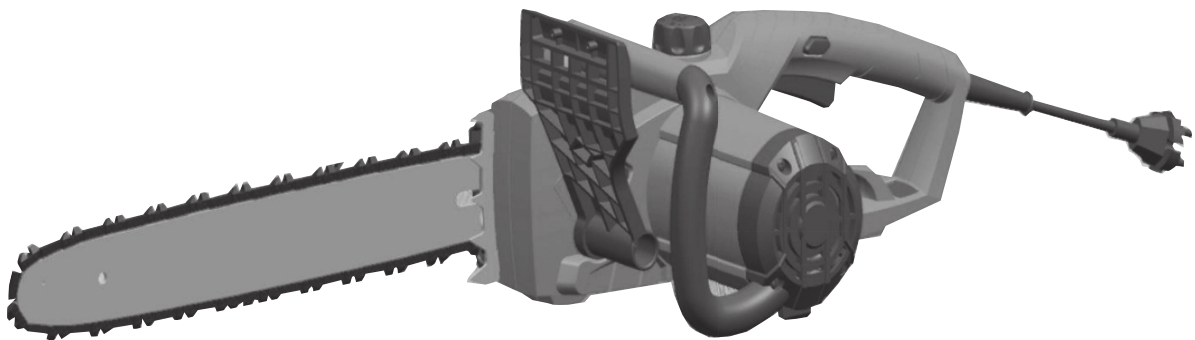




IN230200357V04_GL

845-219_845-218_845-219V90



EN_IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.

**FR_IMPORTANT: A LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR CONSULTATION
ULTÉRIEURE.**

ES_IMPORTANTE, LEA Y GUARDE PARA FUTURAS REFERENCIAS.

PT_IMPORTANTE, RETER PARA REFERÊNCIA FUTURA: LEIA ATENTAMENTE.

DE_WICHTIG! SORFGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.

**IT_IMPORTANTE! CONSERVARE IL PRESENTE MANUALE PER FUTURO RIFERIMENTO E
LEggerlo ATTENTAMENTE.**

Specification: Technical Data

Model No.	HT7101D16-0
Input	230V 50Hz,2000W
No Load Speed	7000rpm±250rpm
Cutting Speed	13m/sec
Maximum cutting lengths	395mm
Maximum length of the guide bar	460mm
Oil Capacity	110ml
Low Kick-back Chain Type	3/8LP 050 56
Type of Guide Bar	ZLA16-56-507P
Braking Time	≤0.12s
Vibration(k=1.5)	8.393m/s ²
2000/14/EC amended by 2005/88/EC	
Operator position sound pressure level(k=)	90.2dB
Measured Sound power level(k=3)	103.2dB
Guaranteed sound power level	107dB











 Warning!

Read this instruction manual carefully before putting this chain saw into operation for the first time and strictly comply with the safety rules.

Children and youths are not permitted to operate the chain saw.

Failure to comply can result in accidents involving fire, electric shock, or serious personal injury. The manufacturer is not responsible for losses and damages resulting from improper or incorrect usage.

Meaning of symbols marked on the product

	Warning! Danger.
	Read the user manual before using the machine
	Wear safety goggles to protect your eyes
	Wear ear protector to protect against noise
	Remove plug from the mains immediately if the cable is damaged or cut.
	Do not expose to rain
	Hold and operate the saw properly with both hands.
	Never cut with the tip of the blade as this may result in kickback and cause personal injury
	Double Insulation.
	Waste electrical products must not be disposed of with household waste. This tool should be taken to your recycling centre for safe treatment.

GENERAL SAFETY RULES

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

WARNING: Take care not to expose this tool to rain and remove plug from mains immediately if the supply cable is damaged.

WARNING! Read all safety warnings and all instructions.

Failure to follow all warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all Warnings and Instructions for future reference.

1. WORK AREA SAFETY

a. Keep work area clean and well lit. Cluttered and dark areas invite accidents.

b. Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.

Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

c. Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2. ELECTRICAL SAFETY

a. Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power reduce risk of electric shock.

b. Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

c. Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

d. Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

e. When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

f. If operating a power tools in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. PERSONAL SAFETY

a. Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

b. Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

c. Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.

d. Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

e. Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.

f. Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.

g. If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of these devices can reduce dust related hazards.

4. POWER TOOL USE AND CARE

a. Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b. Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c. Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d. Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e. Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f. Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control;

g. Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from intended could result in a hazardous situation.

5. SERVICE

a. Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

CHAIN SAW SAFETY WARNINGS

1. Keep all parts of the body away from the saw chain when the chain saw is operating. Before you start the chain saw, make sure the saw chain is not contacting anything. A moment of inattention while operating chain saws may cause entanglement of your clothing or body with the saw chain.

2. Always hold the chain saw with your right hand on the rear handle and your left hand on the front handle. Holding the chain saw with a reversed hand configuration increases the risk of personal injury and should never be done.

3. Wear safety glasses and hearing protection. Further protective equipment for head, hands, legs and feet is recommended. Adequate protective clothing will reduce personal injury by flying debris or accidental contact with the saw chain.

4. Do not operate a chain saw in a tree. Operation of a chain saw while up in a tree may result in personal injury.

5. Always keep proper footing and operate the chain saw only when standing on fixed, secure and level surface. Slippery or unstable surfaces such as ladders may cause a loss of balance or control of the chain saw.

6. When cutting a limb that is under tension be alert for spring back. When the tension in the wood fibers is released the spring loaded limb may strike the operator and/or throw the chain saw out of control.

7. Use extreme caution when cutting brush and saplings. The slender material may catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off balance.

8. Carry the chain saw by the front handle with the chain saw switched off and away from your body. When transporting or storing, the chain saw always fit the guide bar cover. Proper handling of the chain saw will reduce the likelihood of accidental contact with the moving saw chain.

9. Follow instructions for lubricating, chain tensioning and changing accessories. Improperly tensioned or lubricated chain may either break or increase the chance for kickback.

10. Keep handles dry, clean, and free from oil and grease. Greasy, oily handles are slippery causing loss of control.

11. Cut wood only. Do not use chain saw for purposes not intended. For example: do not use chain saw for cutting plastic, masonry or non-wood building materials. Use of the chain saw for operations different than intended could result in a hazardous situation.

· CAUSES AND OPERATOR PREVENTION OF KICKBACK

Kickback may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut. Tip contact in some cases may cause a sudden reverse reaction, kicking the guide bar up and back towards the operator.

Pinching the saw chain along the top of the guide bar may push the guide bar rapidly back towards the operator.

Either of these reactions may cause you to lose control of the saw which could result in serious personal injury. Do not rely exclusively upon the safety devices built into your saw. As a chain saw user, you should take several steps to keep your cutting jobs free from accident or injury.

Kickback is the result of tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below:

· Maintain a firm grip, with thumbs and fingers encircling the chain saw handles, with both hands on the saw and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Kickback forces can be controlled by the operator if proper precautions are taken. Do not let go of the chain saw.

- Do not overreach and do not cut above shoulder height. This helps prevent unintended tip contact and enables better control of the chain saw in unexpected situations.
- only use replacement bars and chains specified by the manufacturer. Incorrect replacement bars and chains may cause chain breakage and/or kickback.
- Follow the manufacturer's sharpening and maintenance instructions for the saw chain. Decreasing the depth gauge height can lead to increased kickback.
- The cord should be positioned so that it will not be caught on branches and the like, during cutting.
- Recommendation that the first-time user should, as a minimum practice, cut logs on a saw-horse or cradle.

WARNING: the vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the way the machine is operated.

WARNING: avoid vibration risk suggestion:

- 1) wear glove during operation;
- 2) limit operating time and shorten trigger time.

IMPORTANT SAFETY

HOW TO READ SYMBOLS AND COLORS

WARNING: RED Used to warn that an unsafe procedure should not be perform

GREEN RECOMMENDED

Recommended cutting procedure

WARNING

- 1: Beware of kick back.
2. Do not attempt to hold saw with one hand
3. Avoid bar nose contact

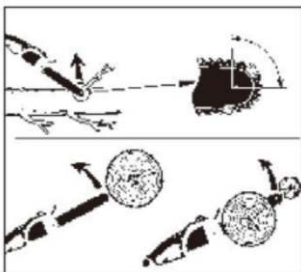
RECOMMENDED

4. Hold Saw properly with both hands

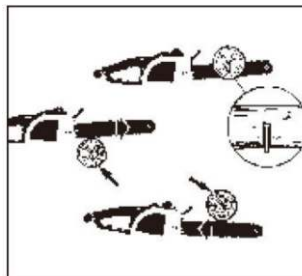
DANGER! BEWARE OF KICKBACK



WARNING: Kickback can lead to dangerous loss of control of the chain saw and result in serious or fatal injury to the saw operator or to anyone standing close by. Always be alert because rotational kickback and pinch kickback are major chain saw operational dangers and the leading cause of most accidents



BEWARE OF: ROTATIONAL KICKBACK



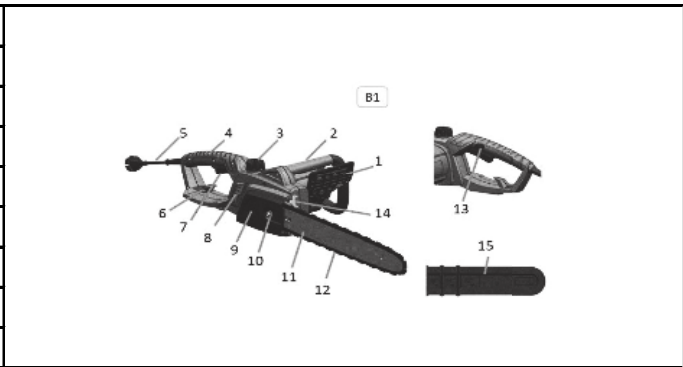
THE PUSH (PINCH KICKBACK) AND PULL REACTIONS

KICKBACK may occur when the NOSE or TIP of the guide bar touches an object, or when wood closes in and pinches the saw chain in the cut

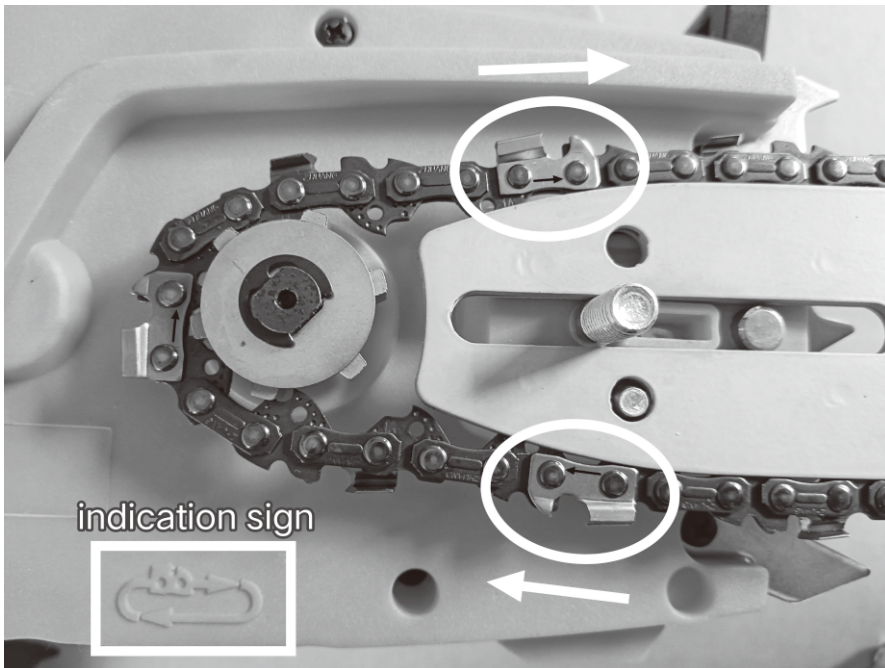
TIP contact in some cases may cause a lightning-fast reverse reaction, kicking the guide bar up and back toward the operator PINCHING the saw chain along the BOTTOM of the guide bar may PULL the saw forward, away from the operator. PINCHING the saw chain along the TOP of guide bar may PUSH the guide bar rapidly back toward the operator. Any of these reactions may cause you to lose control of the saw, which could result in serious personal injury.

Chain saw Installation and chain tensioning.
 Denomination of Components and Installation of guide bar and chain(Without tool less tension adjustment)

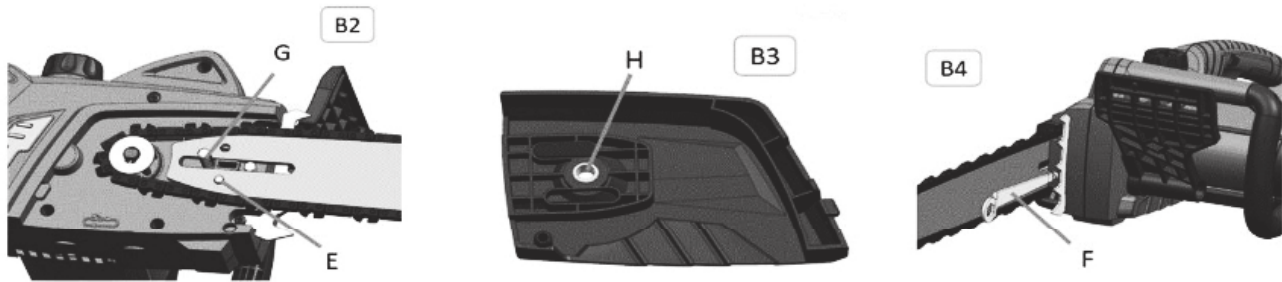
1 Hand guard(release for chain brake)	
2 Front handle	10 Cover Screw
3 Oil tank cap	11 Guide bar
4 Rear handle	12 Saw chain
5 Electric cord	13 Switch lock button
6 Cord retainer	14 Spike bar
7 Trigger Start	15 Guide bar Cover
8 Oil Tank Inspection	
9 Sprocket Cover	



Seat the chain into the guiding groove on the guide bar. The correct seating direction is indicated on the chain saw. Check that the saw teeth are facing in the correct direction.



Chain saw Installation and chain tensioning.



Always pull out the power supply plug and wear protective gloves before doing any work on chain saw!

- 7) Remove the guide bar cover by turning the guide bar cover screw (10) to the left.
- 8) Set the saw chain over the guide bar (NOTE: saw teeth must point forward the tip of sword)
- 9) Place the guide bar with saw chain on the guiding bolt (G).
- 10) Set the guide bar cover back in place (NOTE: make sure guiding bolt (G) fits in the screw hole (H) and the adjust pin (F) fits into the tensioning hole (E) on the guide bar.), and lightly attach it by turning the guide bar cover screw (10) to the right.
- 11) Tensioning the saw chain by using the supplied spanner (B4).
- 12) Set the supplied screw tightly on the left (G).

Switching on/Switch off

The mains voltage must match the voltage on the rating plate of the chain saw. Hold the chain saw with both hands when starting up and during operation.

Switch on - Press the switch lock button (13), and then power switch (7).

In case the chain saw does not start, release the brake lever (1).

switch off- release pressure on the switch (7).

Operating the Chain Saw

Before starting to cut, pull the brake lever (front hand guard) back towards the front handle.

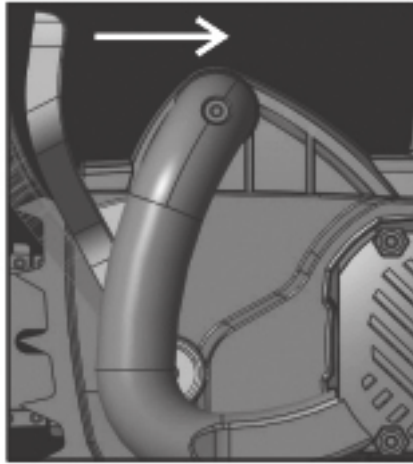
Before plugging in, check the plug and cable for damage.

If damage is discovered, have it repaired by a specialist immediately. Never use a damaged cable, connection or plug or a power cable which does not comply with the requirements.

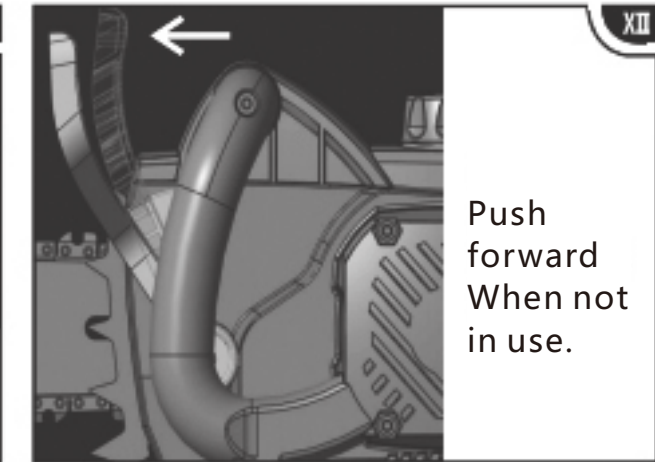
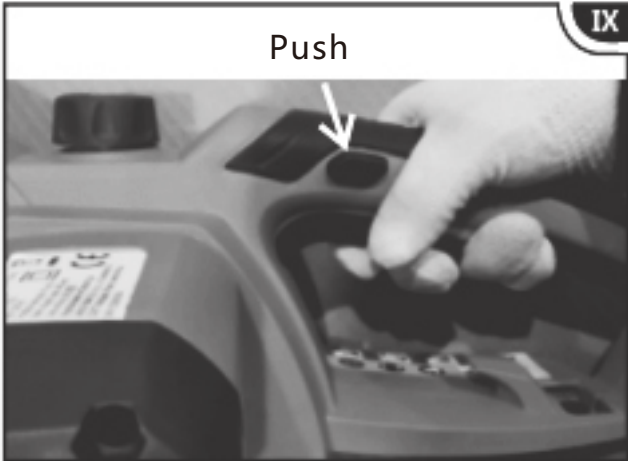
The power cable must always be behind the chain saw operator.



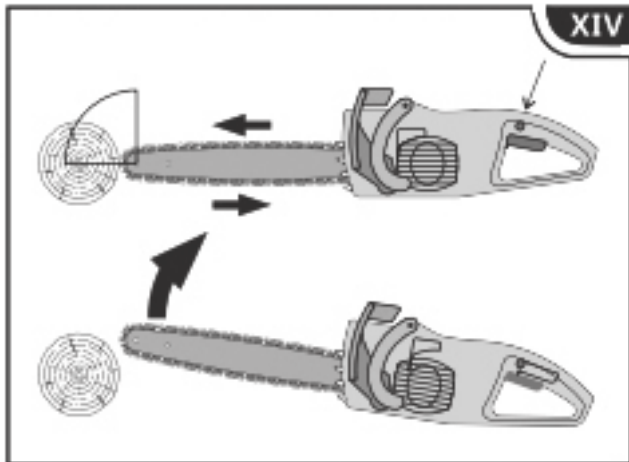
VI
Please add lubricating oil before use. Do not use without lubricant.



VII
Push back.



XIII
Protect the knife set when not in use.



XIV

Always start cutting with the chainsaw already switched on. When starting the saw, its cutting chain must not rest on the processed material.

Move chain saw away from the material being cut only when the cutting chain is working.

In case the cut cannot be completed in one run, slide the saw out, position the bumper spike and continue the cut by lifting rear handle.

Switch off the chain saw engine before releasing the chain brake.

Do not let the chain saw touch the ground when it is running.

The saw heats considerable during operation. Be careful and do not touch hot parts if the saw with unprotected parts of your body.

Always stand to the side of predicted fall line of the tree that is to be cut.

When performing several cuts, the chain saw must be switched off in between.

CHAIN BRAKE/ HAND GUARD

CAUTION: A loose chain can jump off the bar while you are cutting, as well as wear the bar and chain. A chain that is too tight can damage the saw. Either situation, chain too loose or too tight, could cause serious personal injury.

All chain saws are equipped with a Chain brake / Hand guard which stops a moving chain in milliseconds, helping to reduce the hazard of kickback, a fast upward motion of the guide bar which occurs when the saw chain at the nose of the bar accidentally strikes an object or is pinched in the cut.

The Hand Guard also protects your left hand in the event it slips off the front handle.

The chain brake is a safety feature which is activated if pressure is applied against the guard or when, in the event of kickback, the operator's hand strikes the lever.

When the chain brake is activated, chain movement abruptly stops and the power supply to the motor is immediately cut off.

The purpose of the chain brake is to reduce the possibility of injury due to kickback. The chain brake cannot, however, provide the measure of intended protection if the saw is carelessly operated.

The chain brake is disengaged (chain can move) when the brake is pulled back and locked. This is the normal running position (Fig. 1A).

The chain brake is engaged (chain cannot move) when the brake is in forward position (Fig. 1B).

NOTE: The motor will not start if the chain brake is in the engaged position.

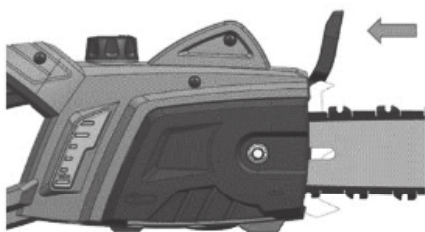


Fig. 1A

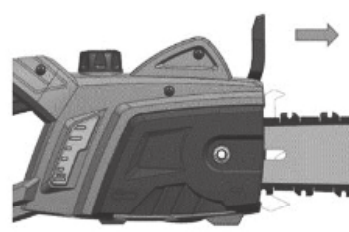


Fig. 1B

CAUTION: The chain brake should not be used for starting and stopping the saw during normal operation.

CHAIN BRAKE TEST

Before cutting with your saw, the chain brake should be tested as follows:

A. Make sure the chain brake is disengaged (Fig. 1A).

B. Place the saw on a firm, flat, dry surface that is clear of any debris. Do not let the saw come in contact with any objects.

C. Plug the unit into the power source.

D. Grasp the front handle (not the Chain Brake/Hand Guard Lever) with your left hand. Thumb and fingers should encircle the handle.

E. Grasp the rear handle with your right hand. Thumb and fingers should encircle the handle.

F. Depress the LOCK/OFF button with your right thumb. Squeeze the trigger with your index finger.

G While the motor is running; activate the chain brake by rolling your left hand forward against the lever.

H. Chain and motor should stop abruptly.

WARNING: If the chain and motor fail to stop when the chain brake is engaged, take the saw to the nearest professional Service Center. Do not use the saw if the chain brake is not in proper working order.

GENERAL CUTTING INSTRUCTION

FELLING

Felling is the term for cutting down a tree. Small trees up to 15-18cm in diameter are usually cut in a single cut. Larger trees require notch cuts. Notch cuts determine the direction the tree will fall.

FELLING A TREE:

WARNING: A retreat path (A) should be planned and cleared as necessary before cuts are started. The retreat path should extend back and diagonally to the rear of the expected line of fall, as illustrated in Fig. 2.

WARNING: If felling a tree on sloping ground, the chain saw operator should keep on the uphill side of the terrain, as the tree is likely to roll or slide downhill after it is felled.

NOTE: Direction of fall(B) is controlled by the notching cut. Before any cuts are made, consider the location of larger branches and natural lean of the tree to determine the way the tree will fall.

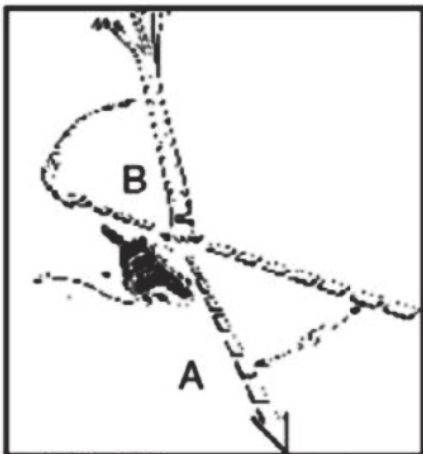


Fig.2A

WARNING: Do not cut down a tree during high or changing winds or if there is a danger to properly.

Consult a tree professional. Do not cut down a tree if there is a danger of striking utility wires; notify the utility company before making any cuts.

GENERAL GUIDELINES FOR FELLING TREES

Normally felling consists of 2 main cutting operations, notching (C) and making the felling cut (D). Start making the upper notch cut (C) on the side of the tree facing the felling direction (E)

Be sure you don't make the lower cut too deep into the trunk.

The notch (C) should be deep enough to create a hinge (F) of sufficient width and strength.
 The notch should be wide enough to direct the fall of the tree for as long as possible.

WARNING: Never walk in front of a tree that has been notched. Make the felling cut (D) from the other side of the tree and 3-5cm above the edge of the notch (C) (Fig. 2B)

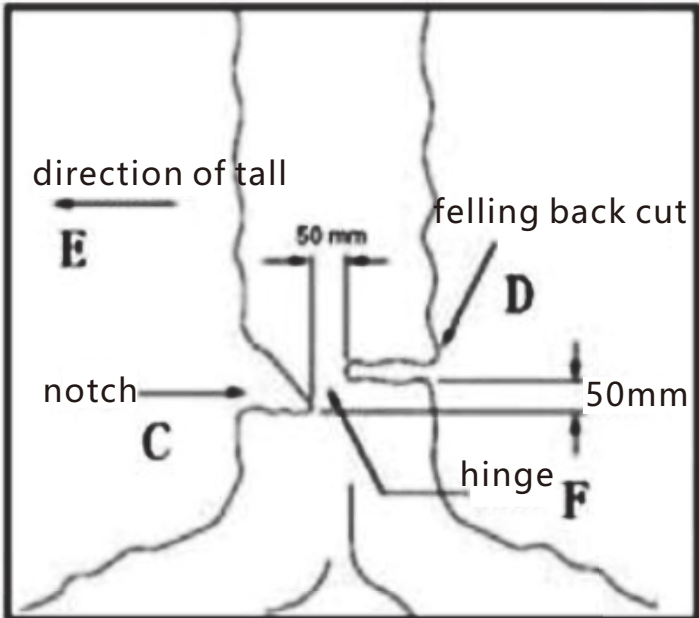


Fig.2B

Never saw completely through the trunk. Always leave a hinge. The hinge guides the tree. If the trunk is completely cut through, control over the felling direction is lost.

Insert a wedge or felling lever in the cut well before the tree becomes unstable and starts to move. This will prevent the guide bar from binding in the felling cut if you have misjudged the falling direction. Make sure no bystanders have entered the range of the falling tree before you push it over.

FELLING CUT:

1. Use wooden or plastic wedges (G) to prevent binding the bar or chain (H) in the cut. Wedges also control felling (Fig. 2C).
2. When diameter of wood being cut is greater than the bar length, make 2 cuts as shown (Fig. 2D).

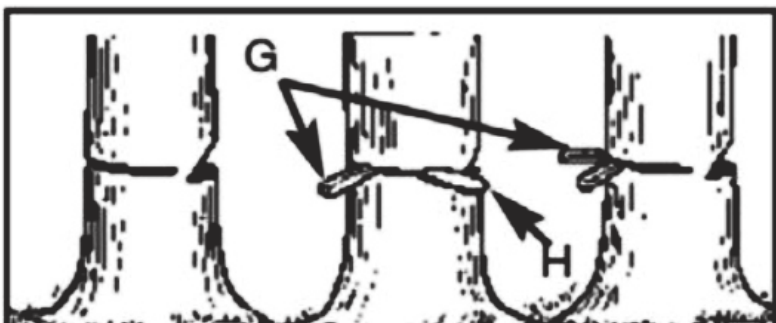


Fig. 2C



Fig. 2D

WARNING: As the felling cut gets close to the hinge, the tree should begin to fall. When tree begins to fall, remove saw from cut, unplug, put chain saw down, and leave area along retreat path (Fig.2A).

LIMBING

Limbing a tree is the process of removing the branches from a fallen tree. Do not remove supporting limbs (A) until after the log is bucked(cut) into lengths (Fig.3). Branches under tension should be cut from the bottom up to avoid binding the chain saw.

WARNING: Never cut tree limbs while standing on tree trunk.

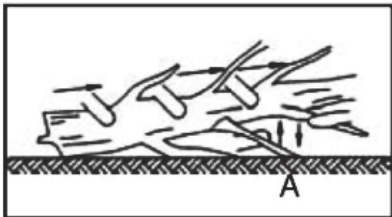


Fig.3

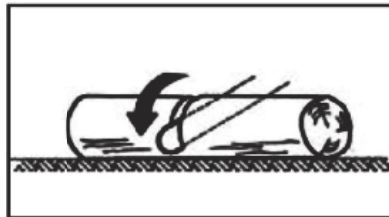


Fig.4A

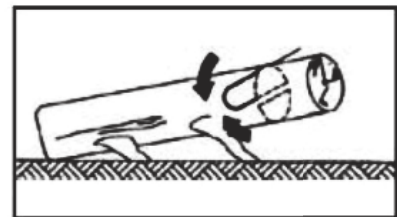


Fig.4B

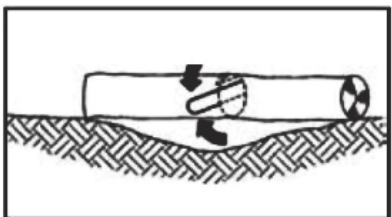


Fig.4C



Fig.4D

BUCKING

Bucking is cutting a fallen log into lengths. Make sure you have a good footing and stand uphill of the log when cutting on sloping ground. If possible, the log should be supported so that the end to be cut off is not resting on the ground. If the log is supported at both ends and you must cut in the middle, make a downward cut halfway through the log and then make the undercut. This will prevent the log from pinching the bar and chain. Be careful that the chain does not cut into the ground when bucking as this causes rapid dulling of the chain.

When bucking on a slope, always stand on the uphill side.

1. Log supported along entire length: Cut from top (over buck), being careful to avoid cutting into the ground (Fig.4A).
2. Log supported on 1 end: First, cut from bottom (under buck) 1/3 diameter of log to avoid splintering. Second, cut from above (over buck) to meet first cut and avoid pinching (Fig. 4B).
3. Log supported on both ends: First, over buck 1/3 diameter of log to avoid splintering. Second, under buck to meet first cut and avoid pinching (Fig. 4C).
4. When bucking on a slope always stand on the uphill side of the log, as illustrated in Fig.4D. When "cutting through", to maintain complete control release the cutting pressure near the end of the cut without relaxing your grip on the chain saw handles. Don't let the chain contact the ground. After completing the cut, wait for the saw chain to stop before you move the chain saw. Always stop the motor before moving from tree to tree.

NOTE: The best way to hold a log while bucking is to use a sawhorse. When this is not possible, the log should be raised and supported by the limb stumps or by using supporting logs. Be sure the log being cut is securely supported.

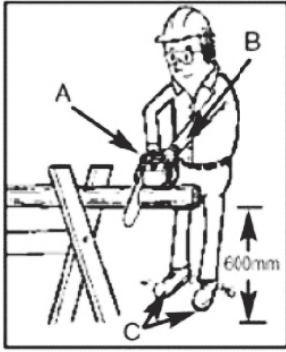


Fig.5

BUCKING USING A SAWHORSE

For personal safety and ease of cutting, the correct position for vertical bucking is essential (Fig.5).

VERTICAL CUTTING:

- A. Hold the saw firmly with both hands and keep the saw to the right of your body while cutting.
- B. Keep the left arm as straight as possible.
- C. Keep weight on both feet.

CAUTION: While the saw is cutting, be sure the chain and bar are being properly lubricated. Bar/ Chain Maintenance

GUIDE BAR MAINTENANCE

WARNING: Ensure that the power cord is disconnected before performing any maintenance on your saw.

Proper maintenance of the guide bar, as explained in this section, is essential to keep your saw in good working order.

SPROCKET TIP LUBRICATION:

CAUTION: Failure to lubricate the guide bar sprocket tip as explained below will result in poor performance and seizure, voiding the manufacturer's warranty.

(For units supplied with sprocket tip guide bars only.) Lubrication of the sprocket tip is recommended after each saw use. Always thoroughly clean the guide bar sprocket tip before lubrication.

Tool for lubrication: Talon Lube Gun (disposable)

This grease gun is designed to fit the small lubrication point on the guide bar. The disposable Lube Gun is packed with grease.

TO LUBRICATE SPROCKET TIP:

WARNING: Wear heavy duty work gloves when performing this application to reduce risk of personal injury.

1. Unplug the chain saw from the power source.

NOTE: It is not necessary to remove the saw chain to lubricate the guide bar sprocket tip. Lubrication can be done on the job.

2. Clean the guide bar sprocket tip.

3. Using disposable Lube gun, insert needle nose into the lubrication hole and inject grease until it appears at the outside edge of the sprocket tip (Fig.6).

4. Make sure that the chain brake is deactivated. Rotate the saw chain by hand.

Repeat the lubrication procedure until the entire sprocket tip has been greased.

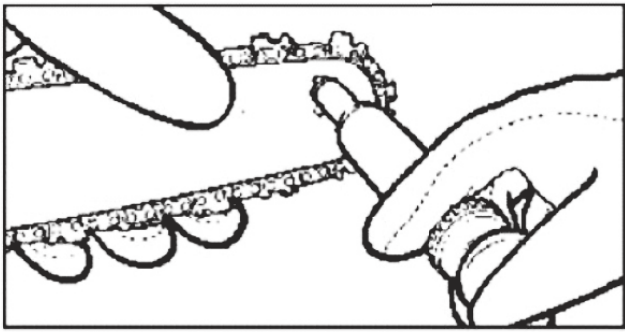


Fig.6

. GUIDE BAR MAINTENANCE

Most guide bar problems can be prevented merely by keeping the chain saw well maintained. Incorrect fling and non-uniform cutter and depth gauge settings cause most guide bar problems, primarily resulting in uneven bar wear. As the bar wears unevenly, the rails widen, which may cause chain clatter and difficulty in making straight cuts.

Insufficient guide bar lubrication and operating the saw with a chain that is **TOO TIGHT** will contribute to rapid bar wear (see Section **CHAIN MAINTENANCE INSTRUCTIONS**).

To help minimize bar wear, the following guide bar maintenance is recommended.

GUIDE BAR - The bar should be reversed every 8 working hours to ensure uniform wear.

Keep the bar groove and lubrication hole clean using the bar groove cleaner supplied optional. (Fig.7A)

Check the bar rails frequently for wear and, if necessary, remove the burs and square-up the rails using the flat file (Fig.7B).

WARNING: Never mount a new chain on a worn sprocket or self-aligning ring.

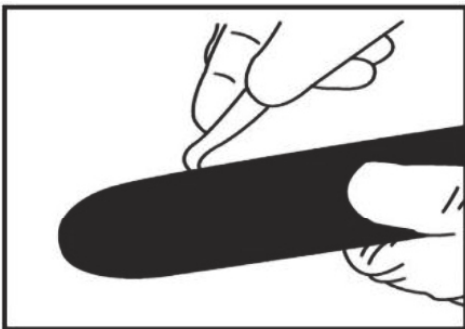


Fig. 7A

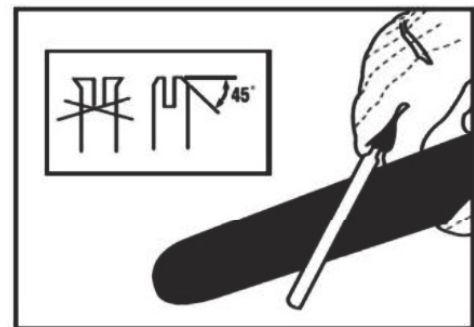


Fig. 7B

BAR WEAR-Turn guide bar frequently at regular intervals (for example, after 5 hours of use) to ensure even wear on top and bottom of bar.

BAR GROOVES - Bar grooves (or rails which support and carry the chain) should be cleaned if the saw has been heavily used or if the saw chain appears dirty. Rails should always be cleaned every time the saw chain is removed.

OIL PASSAGES - Oil passages at bar pad should be cleaned to ensure proper lubrication of the bar and chain during operation. This can be done using a soft wire small enough to insert into the oil discharge hole.

NOTE: The condition of the oil passages can be easily checked. If the passages are clear, the chain will automatically give off a spray of oil within seconds of starting the saw. Your saw is equipped with an automatic oiler system

CHAIN MAINTENANCE INSTRUCTIONS

WARNING:

Unless you have experience and specialized training for dealing with kickback (see Safety Precautions), always use a low-kickback saw chain, which significantly reduces the danger of kickback. Low-kickback saw chain does not completely eliminate kickback. A low-kickback or "safety 1 chain", should never be regarded as total protection against injury.

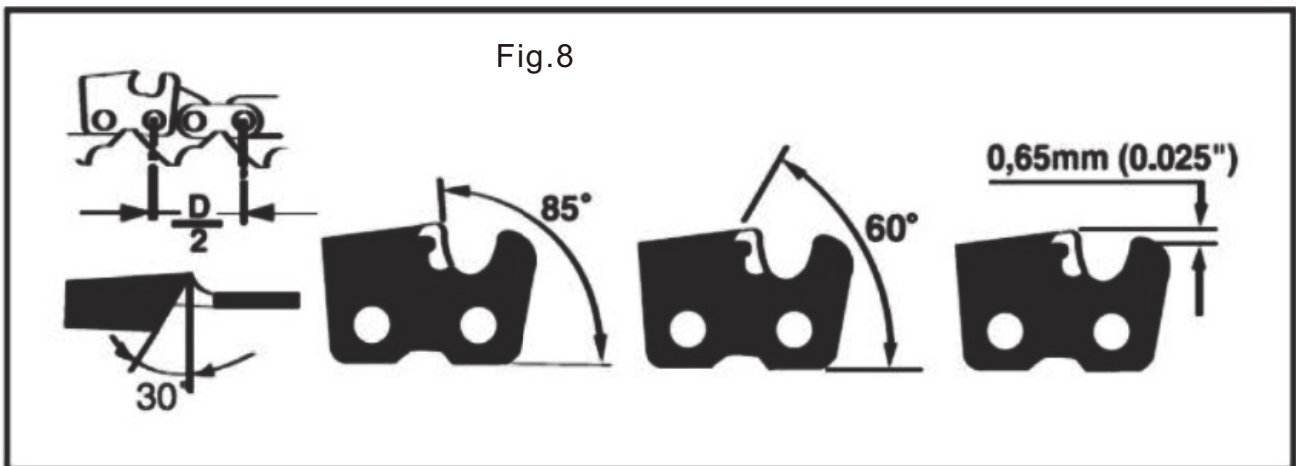
A low-kickback saw chain should always be used in conjunction with other kickback protection devices such as the chain brake/Hand Guard furnished with your unit. Always use a replacement saw chain designed as "Low-kickback" or a saw chain which meets the low-kickback performance.

A standard saw chain (a chain which does not have the kickback reducing guard links) should only be used by an experienced professional chain saw operator.

WARNING: Always wear protective gloves during maintenance operations. Do not carry out maintenance when the engine is hot.

CHAIN SHARPENING - The pitch of the chain (Fig. 8) is 3/8" LoPro x .050". Sharpen the chain using protective gloves and a round file of $\phi 3/16"$ (4.8mm). Always sharpen the cutters only with outward strokes (Fig. 9) observing the values given in Fig. 8.

After sharpening, the cutting links must all have the same width and length.



WARNING: A sharp chain produces well defined chips. When your chain starts to produce sawdust, it is time to sharpen.

After every 3-4 times the cutters have been sharpened you need to check the height of the depth gauges and, if necessary lower them using the flat file and template supplied optional, then round off the front corner.(Fig.10)

WARNING: Proper adjustment of the depth gauge is as important as proper sharpening of the chain.

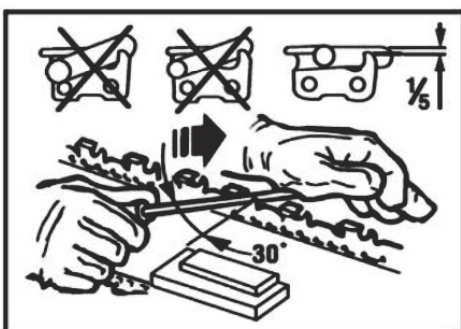


Fig.9

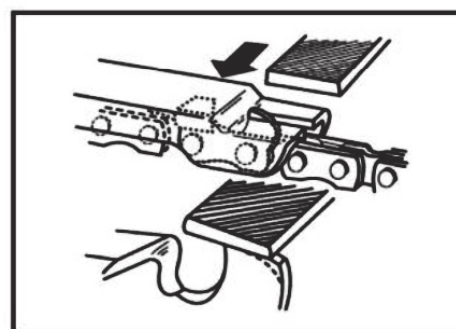


Fig.10

WHAT IS A LOW-KICKBACK SAW CHAIN?

A low-kickback saw chain is a chain which has met the kickback performance requirements of ISO 9518. By keeping the chain brake and saw chain in good working condition and correctly serviced as recommended in this manual, you will be able to maintain the safety system of your chain saw over the life of the product.

WARNING: Never remove, modify or make inoperative any safety device furnished with your unit. The Chain Brake/Hand Guard and low-kickback saw chain are major safety features provided for your protection.

WARNING: Always wear heavy duty protection work gloves and disconnect the extension cord when working on the saw chain.

CHAIN TENSION

Check the chain tension frequently and adjust as often as necessary to keep the chain snug on the bar, but loose enough to be pulled around by hand. (See Section SAW CHAIN TENSION ADJUSTMENT).

BREAKING IN A NEW SAW CHAIN

A new chain and bar will need readjustment after as few as 5 cuts. This is normal during the break-in period, and the interval between future adjustments will begin to lengthen quickly.

Over a period of time, however, the moving parts of the saw chain will become worn, resulting in what is called CHAIN STRETCH. This is normal. When it is no longer possible to obtain correct chain tension adjustment, a link will have to be removed to shorten the chain.

WARNING: Never have more than 3 links removed from a loop of chain this could cause damage to the sprocket.

CHAIN LUBRICATION

Always make sure the automatic oiler system is working properly.


Keep the oil tank filled with Talon Chain, Bar and Sprocket Oil.

Adequate lubrication of the bar and chain during cutting operations is essential to minimize friction with the guide bar.

Never starve the bar and chain of lubricating oil. Running the saw dry or with too little oil will decrease rapid cutting efficiency, shorten saw chain life, cause rapid dulling of the chain, and lead to excessive wear of the bar from overheating. Too little oil is evidenced by smoke or bar discoloration.

PREVENTATIVE MAINTENANCE

SERVICING A DOUBLE INSULATED APPLIANCE

In this double insulated appliance, 2 systems of insulation instead of grounding, are provided. No grounding means is provided on a double insulated appliance, nor should a means for grounding be added to the appliance. No serviceable parts are inside. A double insulated appliance is marked with the words, "DOUBLE INSULATION" or "DOUBLE INSULATED". The symbol  (a square within a square) may also be marked on the appliance.

1. Place switch in OFF position and unplug the power supply before the appliance is serviced, cleaned, or maintenance is performed.
2. Keep the air intake clean and air vents free of debris to avoid overheating the motor.
3. Clean with a damp sponge and mild soap. Do not squirt with a water hose or douse with water or other liquids.
4. Inspect the saw chain for proper tension before each use and frequently during cutting. Sharpen as required.
5. Clean the guide bar and bar pad to ensure free path for oil.
6. Turn the bar over after each use to achieve even wear.
7. No motor lubrication is necessary. The motor is equipped with lifetime lubricated bearings.
8. If the saw does not operate, turn switch to OFF position and disconnect the extension cord, first from the power supply, then from the saw. Check the power supply for blown fuses or tripped circuit breakers. If it still does not operate, contact the Product Service Department, through the toll-free number listed on the back cover of this manual, for service information. Do not attempt to repair it yourself. No serviceable parts are inside.



1. Meaning of crossed-out wheeled dustbin: Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities.
2. Contact your local government for information regarding the collection system available.
3. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the foodchain damaging your health and well-being.
4. When replacing old appliances with new ones, the retailer is legally obligated to take back your old appliance for disposal at least free of charge.

Trouble Shooting

Fault	Possible Causes	Remedies
Chain saw doesn't start	Power failure Detective power cable Detective fuse Chain brake hasn't release	Check power supply Check, exchange Exchange Release the chain brake
Chain saw runs intermittently	On/off switch defective Defective power cable	Find a specialized workshop Exchange
Saw chain is dry	No oil in the tank	Fill with oil
Chain saw doesn't saw correctly, jumps, or knocks	Chain tension too low Chain is dull Chain is defective	Set chain tension Sharpen/replace chain Replace chain
Chain becomes hot	Chain lubrication	Check oil level Check Chain lubrication

Spécifications :	Données Techniques
N° de modèle	HT7101D16-0 (845-219)
Entrée	230V 50Hz, 2000W
Vitesse sans charge	7000tr/min±250tr/min
Vitesse de coupe	13m/sec
Longueur maximale de coupe	395mm
Longueur maximale du guide-chaîne	460mm
Capacité d'huile	110ml
Type de chaîne à faible recul	3/8LP 050 56
Type de guide-chaîne	ZLA16-56-507P
Temps de freinage	=0,12s
Vibration (k=1,5)	8,393m/s ²

2000/14/EC amendé par 2005/88/EC

Niveau de pression sonore à la position de l'opérateur (k=)	90,2dB
Niveau de puissance sonore mesuré (k=3)	103,2dB
Niveau de puissance sonore garanti	107dB











Attention !

Lisez attentivement ce manuel d'instructions avant de mettre cette tronçonneuse en marche pour la première fois et respectez strictement les règles de sécurité.

Les enfants et les jeunes ne sont pas autorisés à utiliser la tronçonneuse.

Le non-respect de ces consignes peut entraîner des accidents impliquant un incendie, un choc électrique ou des blessures graves. Le fabricant n'est pas responsable des pertes et dommages résultant d'une utilisation incorrecte ou inappropriée.

Signification des symboles marqués sur le produit :

Meaning of symbols marked on the product	
	Attention ! Danger.
	Lisez le manuel de l'utilisateur avant d'utiliser la machine
	Portez des lunettes de sécurité pour protéger vos yeux
	Portez une protection auditive pour vous protéger contre le bruit
	Débranchez immédiatement la prise en cas de dommage ou de câble.
	Ne pas exposer à la pluie
	Tenez et utilisez correctement la scie avec les deux mains.
	Ne coupez jamais avec la pointe de la lame car cela peut provoquer un rebond et causer des blessures.
	Double isolation.
	Les produits électriques usagés ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Ce produit doit être apporté à votre centre de recyclage pour un traitement sûr.

RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

• AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ DES OUTILS ÉLECTRIQUES

ATTENTION : Prenez soin de ne pas exposer cet outil à la pluie et débranchez immédiatement la prise en cas de dommage au câble d'alimentation.

ATTENTION ! Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.

Le non-respect de tous les avertissements et instructions peut entraîner des chocs électriques, des incendies et/ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et instructions pour référence future.

1. SÉCURITÉ DU LIEU DE TRAVAIL

a. Gardez la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones encombrées et sombres favorisent les accidents.

b. N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, comme en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussière.

Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.

c. Gardez les enfants et les spectateurs à distance pendant l'utilisation d'un outil électrique. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.

2. SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

a. Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise. Ne modifiez jamais la fiche d'aucune façon. N'utilisez pas de fiches adaptatrices avec des outils électriques mis à la terre (équipotentiel) afin de réduire le risque d'électrocution.

b. Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre ou équipotentielles comme les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il y a un risque accru de choc électrique si votre corps est mis à la terre ou équipotentiel.

c. Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides. La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.

d. Ne maltraitez pas le cordon d'alimentation. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Gardez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces mobiles. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

e. Lors de l'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à l'utilisation extérieure. L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.

f. Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une source d'alimentation protégée par un dispositif à courant résiduel (RCD). L'utilisation d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

3. SÉCURITÉ PERSONNELLE

a. Restez vigilant, regardez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lors de l'utilisation d'un outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures graves.

b. Utilisez des équipements de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire. Les équipements de protection comme les masques à poussière, les chaussures antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour des conditions appropriées réduisent les blessures personnelles.

c. Prévenir les démarrages involontaires. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher à la source d'alimentation et/ou au pack de batteries, de ramasser ou de transporter l'outil. Transporter les outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position de marche invite aux accidents.

d. Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche. Une clé ou une clé laissée attachée à une pièce tournante de l'outil électrique peut causer des blessures.

e. Ne pas se surmener. Gardez une bonne assise et un bon équilibre à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.

f. Habillez-vous correctement. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Gardez les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être attrapés par des pièces mobiles.

g. Si des dispositifs sont fournis pour la connexion de dispositifs de collecte et d'extraction de poussière, assurez-vous qu'ils sont connectés et correctement utilisés. L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les dangers liés à la poussière.

4. UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES

a. Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique approprié pour votre application. L'outil électrique approprié fera le travail mieux et de manière plus sûre au rythme pour lequel il a été conçu.

b. Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de le mettre en marche et de l'arrêter. Tout outil électrique qui ne peut être contrôlé avec l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.

c. Débranchez la fiche de la source d'alimentation avant de faire des réglages, de changer des accessoires ou de ranger les outils électriques. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.

d. Rangez les outils électriques inactifs hors de la portée des enfants et ne permettez pas à des personnes non familières avec l'outil électrique ou ces instructions de faire fonctionner l'outil électrique. Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.

e. Maintenez les outils électriques. Vérifiez les alignements ou le blocage des pièces mobiles, la rupture des pièces et toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement des outils électriques. Si endommagé, faites réparer l'outil électrique avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.

f. Gardez les outils de coupe tranchants et propres. Des outils de coupe correctement entretenus avec des bords tranchants sont moins susceptibles de se bloquer et sont plus faciles à contrôler.

g. Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les embouts d'outil, etc., conformément à ces instructions et de la manière prévue pour le type d'outil électrique particulier, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer. L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues pourrait entraîner une situation dangereuse.

5. ENTRETIEN

a. Faites entretenir votre outil électrique par un technicien qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela garantira le maintien de la sécurité de l'outil électrique.

I AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ POUR LA TRONÇONNEUSE

1. Gardez toutes les parties du corps éloignées de la chaîne de la scie lorsque la tronçonneuse est en marche. Avant de démarrer la tronçonneuse, assurez-vous que la chaîne de la scie ne touche rien. Un moment d'inattention pendant l'utilisation des tronçonneuses peut entraîner l'enchevêtrement de vos vêtements ou de votre corps avec la chaîne de la scie.

2. Tenez toujours la tronçonneuse avec votre main droite sur la poignée arrière et votre main gauche sur la poignée avant. Tenir la tronçonneuse avec une configuration inversée des mains augmente le risque de blessure personnelle et ne doit jamais être fait.
3. Portez des lunettes de sécurité et une protection auditive. Un équipement de protection supplémentaire pour la tête, les mains, les jambes et les pieds est recommandé. Des vêtements de protection adéquats réduiront les blessures personnelles causées par les débris volants ou le contact accidentel avec la chaîne de la scie.
4. N'utilisez pas une tronçonneuse dans un arbre. L'utilisation d'une tronçonneuse en hauteur dans un arbre peut entraîner des blessures personnelles.
5. Gardez toujours un bon équilibre et utilisez la tronçonneuse uniquement lorsque vous êtes debout sur une surface fixe, sécurisée et de niveau. Les surfaces glissantes ou instables telles que les échelles peuvent entraîner une perte d'équilibre ou de contrôle de la tronçonneuse.
6. Lorsque vous coupez une branche sous tension, soyez vigilant pour éviter les rebonds. Lorsque la tension dans les fibres du bois est relâchée, la branche chargée de ressort peut frapper l'opérateur et/ou projeter la tronçonneuse hors de contrôle.
7. Soyez extrêmement prudent lorsque vous coupez des broussailles et des jeunes arbres. Le matériau mince peut attraper la chaîne de la scie et être projeté vers vous ou vous déséquilibrer.
8. Transportez la tronçonneuse par la poignée avant avec la tronçonneuse éteinte et éloignée de votre corps. Lors du transport ou du rangement, la tronçonneuse doit toujours être équipée du couvre-guide. Une manipulation correcte de la tronçonneuse réduira la probabilité de contact accidentel avec la chaîne de la scie en mouvement.
9. Suivez les instructions de lubrification, de tension de la chaîne et de changement des accessoires. Une chaîne mal tendue ou mal lubrifiée peut se casser ou augmenter le risque de rebond.
10. Gardez les poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Les poignées graisseuses ou huileuses sont glissantes et peuvent entraîner une perte de contrôle.
11. Coupez uniquement du bois. N'utilisez pas la tronçonneuse pour des usages non prévus. Par exemple, ne pas utiliser la tronçonneuse pour couper du plastique, de la maçonnerie ou des matériaux de construction non en bois. L'utilisation de la tronçonneuse pour des opérations différentes de celles prévues pourrait entraîner une situation dangereuse.

• CAUSES ET PRÉVENTION PAR L'OPÉRATEUR DU REBOND

Le rebond peut se produire lorsque le nez ou la pointe du guide-chaîne touche un objet, ou lorsque le bois se referme et pince la chaîne de la scie dans la coupe.

Le contact avec la pointe dans certains cas peut provoquer une réaction soudaine de recul, faisant remonter le guide-chaîne vers l'opérateur.

Pincer la chaîne de la scie le long du dessus du guide-chaîne peut repousser rapidement le guide-chaîne vers l'opérateur.

L'une ou l'autre de ces réactions peut entraîner une perte de contrôle de la scie, ce qui pourrait entraîner des blessures graves. Ne comptez pas uniquement sur les dispositifs de sécurité intégrés à votre scie. En tant qu'utilisateur de tronçonneuse, vous devez prendre plusieurs mesures pour éviter les accidents ou les blessures.

Le rebond est le résultat d'une mauvaise utilisation de l'outil et/ou de procédures ou de conditions de fonctionnement incorrectes et peut être évité en prenant les précautions appropriées comme indiqué ci-dessous :

- Maintenez une prise ferme, avec les pouces et les doigts encerclant les poignées de la tronçonneuse, avec les deux mains sur la scie et positionnez votre corps et votre bras de manière à pouvoir résister aux forces de rebond. Les forces de rebond peuvent être contrôlées par l'opérateur si les précautions appropriées sont prises. Ne lâchez pas la tronçonneuse.
- Ne pas trop vous étendre et ne pas couper au-dessus de la hauteur des épaules. Cela permet de prévenir les contacts non intentionnels avec la pointe et permet un meilleur contrôle de la tronçonneuse dans des situations inattendues.
- Utilisez uniquement des guides et des chaînes de remplacement spécifiées par le fabricant. Les guides et chaînes de remplacement incorrects peuvent provoquer une rupture de la chaîne et/ou un rebond.
- Suivez les instructions de l fabricant pour l'affûtage et l'entretien de la chaîne de la scie. La diminution de la hauteur de la jauge de profondeur peut entraîner une augmentation du rebond.
- Le cordon doit être positionné de manière à ne pas être accroché par des branches et similaires pendant la coupe.
- Il est recommandé que l'utilisateur débutant pratique, au minimum, la coupe de bûches sur un chevalet ou un berceau.

ATTENTION : l'émission de vibrations pendant l'utilisation réelle de l'outil peut différer de la valeur totale déclarée en fonction de l'utilisation.

ATTENTION : suggestions pour éviter les risques liés aux vibrations :

- 1) Porter des gants pendant l'utilisation ;
- 2) Limiter le temps de fonctionnement et réduire le temps de déclenchement.

IMPORTANT DE SÉCURITÉ

• COMMENT LIRE LES SYMBOLES ET LES COULEURS

ATTENTION : ROUGE Utilisé pour avertir qu'une procédure dangereuse doit être évitée.

• VERT RECOMMANDÉ

Procédure de coupe recommandée.

ATTENTION 1 : Attention au rebond.

2. Ne tentez pas de tenir la scie avec une seule main.

3. Évitez le contact avec la pointe du guide-chaîne.

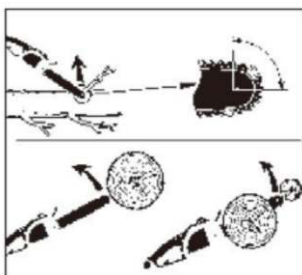
RECOMMANDÉ 4 : Tenez la scie correctement avec les deux mains.

DANGER ! ATTENTION AU REBOND

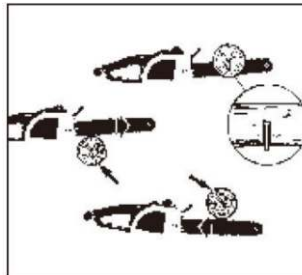


A V E R T I S S E M E N T

Le rebond peut entraîner une perte de contrôle dangereuse de la tronçonneuse et entraîner des blessures graves ou mortelles pour l'opérateur de la scie ou toute personne se trouvant à proximité. Soyez toujours vigilant car le rebond rotatif et le rebond de pincement sont des dangers majeurs lors de l'utilisation de la tronçonneuse et la principale cause de la plupart des accidents.



ATTENTION AU :
REBOND DE
ROTATION



LES RÉACTIONS DE
POUSSÉE (REBOND DE
PINCEMENT) ET DE
TRACTION

Le REBOND peut se produire lorsque le NEZ ou la POINTE du guide-chaîne touche un objet, ou lorsque le bois se referme et pince la chaîne de la scie dans la coupe.

Le contact avec la **POINTE** peut dans certains cas provoquer une réaction inverse fulgurante, projetant le guide-chaîne vers le haut et vers l'opérateur.

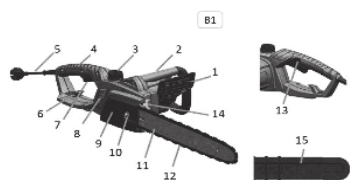
Le **PINCEMENT** de la chaîne de la scie le long du **BAS** du guide-chaîne peut **TIRER** la scie vers l'avant, loin de l'opérateur.

Le **PINCEMENT** de la chaîne de la scie le long du **HAUT** du guide-chaîne peut **REPOUSSER** le guide-chaîne rapidement vers l'opérateur.

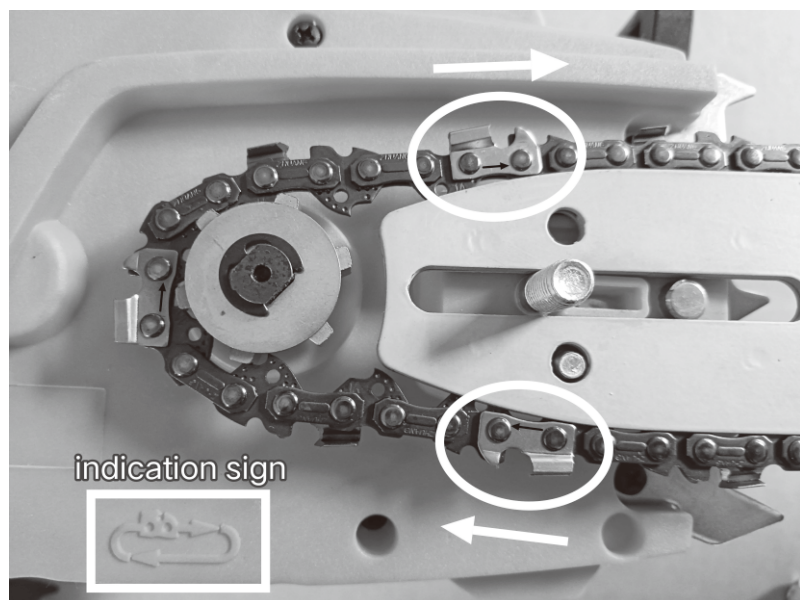
L'une ou l'autre de ces réactions peut entraîner une perte de contrôle de la scie, ce qui pourrait entraîner des blessures graves.

Installation de la chaîne de la tronçonneuse et tension de la chaîne.

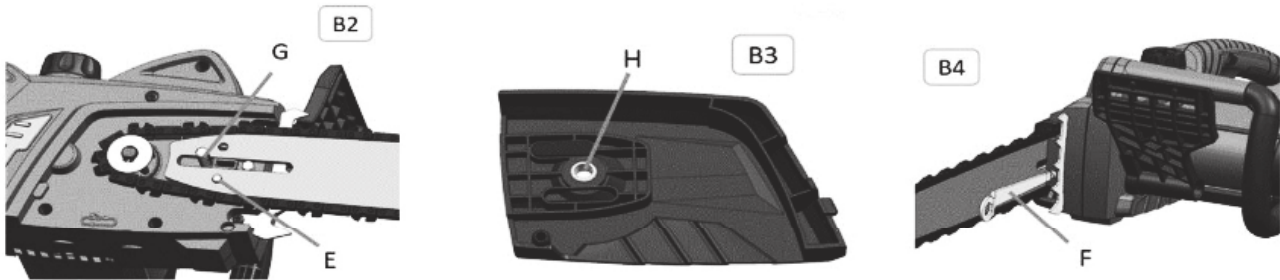
Dénomination des composants et installation du guide-chaîne et de la chaîne (sans ajustement de tension sans outil)

1. Garde-main (libération du frein de chaîne)		
2. Poignée avant	10. Vis du couvercle	
3. Bouchon du réservoir d'huile	11. Guide-chaîne	
4. Poignée arrière	12. Chaîne de scie	
5. Cordon électrique	13. Bouton de verrouillage de l'interrupteur	
6. Reteneur de cordon	14. Barrette de pointe	
7. Déclencheur de démarrage	15. Couvre-guide	
8. Inspection du réservoir d'huile		
9. Couvercle du pignon		

Placez la chaîne dans la rainure de guidage du guide-chaîne. Le sens de positionnement correct est indiqué sur la scie à chaîne. Vérifiez que les dents de la scie sont orientées dans le bon sens.



Installation de la chaîne de la tronçonneuse et tension de la chaîne.



Débranchez toujours la prise d'alimentation et portez des gants de protection avant d'effectuer tout travail sur la tronçonneuse !

7. Retirez le couvercle du guide-chaîne en tournant la vis du couvre-guide (10) vers la gauche.

8. Placez la chaîne de scie sur le guide-chaîne (NOTE : les dents de la scie doivent pointer vers l'avant de la lame).

9. Placez le guide-chaîne avec la chaîne de scie sur le boulon de guidage (G),

10. Remettez-le couvre-guide en place (NOTE : assurez-vous que le boulon de guidage (G) est bien fixé dans le trou de vis (H) et que la goupille de réglage (F) s'adapte au trou de tension (E) sur le guide-chaîne), et fixez-le légèrement en tournant la vis du couvre-guide (10) vers la droite.

11. Tendez la chaîne de la scie en utilisant la clé fournie (B4).

12. Serrez fermement la vis fournie sur la gauche (G).

Mise en marche/Arrêt

La tension secteur doit correspondre à la tension indiquée sur la plaque signalétique de la tronçonneuse. Tenez la tronçonneuse à deux mains lors du démarrage et pendant le fonctionnement.

Pour allumer : Appuyez sur le bouton de verrouillage de l'interrupteur (13), puis sur l'interrupteur de mise en marche (7).

En cas de non-démarrage de la tronçonneuse, relâchez le levier de frein (1).

Pour éteindre : Relâchez la pression sur l'interrupteur (7).

Utilisation de la tronçonneuse

- Avant de commencer à couper, tirez le levier de frein (garde-main avant) vers l'arrière vers la poignée avant.

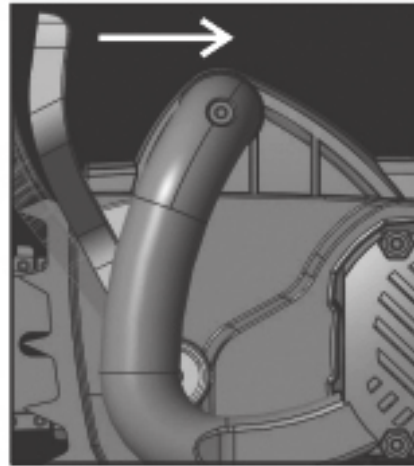
- Avant de brancher, vérifiez que la prise et le câble ne sont pas endommagés. Si des dommages sont découverts, faites-les réparer immédiatement par un spécialiste. N'utilisez jamais un câble, une prise ou une connexion endommagée ou un câble d'alimentation qui ne respecte pas les normes requises.

- Le câble d'alimentation doit toujours être derrière l'opérateur de la tronçonneuse.



Ajoutez de l'huile lubrifiante avant utilisation. Ne pas utiliser sans lubrifiant.

VII



Repoussez.

VIII

Pousser



IX

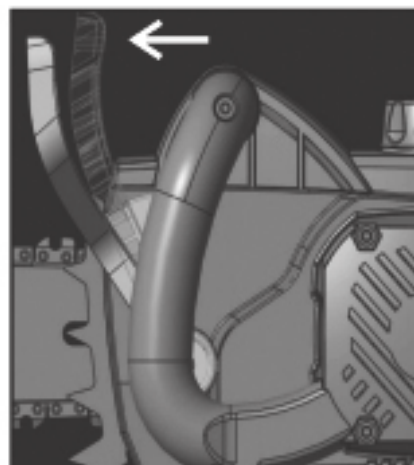


X



XI

Commencez à travailler après avoir appuyé.



XII

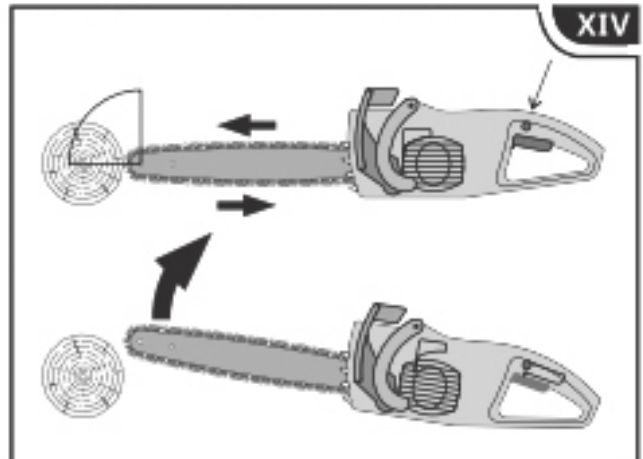
Poussez vers l'avant lorsque vous ne l'utilisez pas.

Protégez le jeu de couteaux lorsque vous ne l'utilisez pas.

XIII



XIV



- Commencez toujours à couper avec la tronçonneuse déjà allumée. Lors du démarrage de la scie, sa chaîne de coupe ne doit pas reposer sur le matériau à traiter.
- Éloignez la tronçonneuse du matériau à couper uniquement lorsque la chaîne de coupe est en mouvement.
- Si la coupe ne peut être complétée en une seule fois, retirez la scie, positionnez le crampon de butée et continuez la coupe en soulevant la poignée arrière.
- Éteignez le moteur de la tronçonneuse avant de relâcher le frein de chaîne.
- Ne laissez pas la tronçonneuse toucher le sol lorsqu'elle est en marche.
- La scie chauffe considérablement pendant le fonctionnement. Soyez prudent et ne touchez pas les parties chaudes de la scie avec des parties non protégées de votre corps.
- Placez-vous toujours sur le côté de la ligne de chute prévue de l'arbre à abattre.
- Lors de l'exécution de plusieurs coupes, la tronçonneuse doit être éteinte entre chaque coupe.

FREIN DE CHAÎNE/GARDE-MAIN

ATTENTION : Une chaîne lâche peut sauter du guide-chaîne pendant la coupe, ainsi qu'user le guide-chaîne et la chaîne. Une chaîne trop tendue peut endommager la scie. Dans les deux cas, une chaîne trop lâche ou trop tendue peut provoquer des blessures graves.

Toutes les tronçonneuses sont équipées d'un frein de chaîne/garde-main qui arrête une chaîne en mouvement en quelques millisecondes, aidant à réduire le danger de rebond, un mouvement rapide vers le haut du guide-chaîne qui se produit lorsque la chaîne de la scie à la pointe du guide-chaîne frappe accidentellement un objet ou est pincée dans la coupe.

Le garde-main protège également votre main gauche en cas de glissement de la poignée avant.

Le frein de chaîne est une fonction de sécurité qui s'active si une pression est appliquée contre le garde ou lorsque, en cas de rebond, la main de l'opérateur frappe le levier.

Lorsque le frein de chaîne est activé, le mouvement de la chaîne s'arrête brusquement et l'alimentation du moteur est immédiatement coupée.

Le but du frein de chaîne est de réduire la possibilité de blessure due au rebond. Cependant, le frein de chaîne ne peut pas fournir la mesure de protection prévue si la scie est utilisée de manière imprudente.

Le frein de chaîne est désactivé (la chaîne peut bouger) lorsque le frein est tiré vers l'arrière et verrouillé. C'est la position de fonctionnement normale (Fig. 1A). Le frein de chaîne est activé (la chaîne ne peut pas bouger) lorsque le frein est en position avant (Fig. 1B).

REMARQUE : Le moteur ne démarre pas si le frein de chaîne est en position activée.

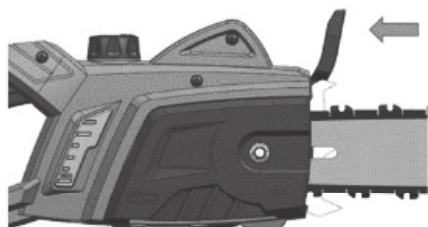


Fig. 1A

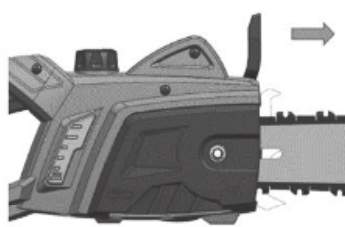


Fig. 1B

ATTENTION : Le frein de chaîne ne doit pas être utilisé pour démarrer et arrêter la scie pendant le fonctionnement normal.

TEST DU FREIN DE CHAÎNE

Avant de couper avec votre scie, le frein de chaîne doit être testé comme suit :

- A. Assurez-vous que le frein de chaîne est désengagé (Fig. 1A).
- B. Placez la scie sur une surface ferme, plate et sèche, exempte de tout débris. Ne laissez pas la scie entrer en contact avec des objets.
- C. Branchez l'appareil à la source d'alimentation.
- D. Saisissez la poignée avant (et non le levier du frein de chaîne / garde-main) avec votre main gauche. Le pouce et les doigts doivent encercler la poignée.
- E. Saisissez la poignée arrière avec votre main droite. Le pouce et les doigts doivent encercler la poignée.
- F. Appuyez sur le bouton de verrouillage/déverrouillage avec votre pouce droit. Appuyez sur la gâchette avec votre index.
- G. Pendant que le moteur tourne, activez le frein de chaîne en faisant rouler votre main gauche vers l'avant contre le levier.
- H. La chaîne et le moteur doivent s'arrêter brusquement.

ATTENTION : Si la chaîne et le moteur ne s'arrêtent pas lorsque le frein de chaîne est engagé, emmenez la scie au centre de service professionnel le plus proche. N'utilisez pas la scie si le frein de chaîne ne fonctionne pas correctement.

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE COUPE

ABATTAGE

L'abattage est le terme pour la coupe d'un arbre. Les petits arbres jusqu'à 15-18 cm de diamètre sont généralement coupés en une seule coupe. Les arbres plus grands nécessitent des coupes d'encoche. Les coupes d'encoche déterminent la direction dans laquelle l'arbre tombera.

ATTENTION : Un chemin de retraite (A) doit être planifié et dégagé si nécessaire avant de commencer les coupes. Le chemin de retraite doit s'étendre vers l'arrière et en diagonale vers l'arrière de la ligne de chute prévue, comme illustré à la Fig. 2.

ATTENTION : Si vous abattez un arbre sur un terrain en pente, l'opérateur de la tronçonneuse doit rester du côté amont du terrain, car l'arbre est susceptible de rouler ou de glisser en aval après avoir été abattu.

REMARQUE : La direction de la chute (B) est contrôlée par la coupe d'encoche. Avant de faire des coupes, tenez compte de l'emplacement des branches les plus grosses et de l'inclinaison naturelle de l'arbre pour déterminer la façon dont l'arbre tombera.

ATTENTION : Ne coupez pas un arbre par vents forts ou changeants ou s'il y a un danger pour les biens. Consultez un professionnel des arbres. Ne coupez pas un arbre s'il y a un risque de toucher des fils électriques; informez la compagnie de services publics avant de faire des coupes.

DIRECTIVES GÉNÉRALES POUR L'ABATTAGE DES ARBRES
Normalement, l'abattage consiste en 2 opérations de coupe principales, l'encoche (C) et la coupe d'abattage (D). Commencez par faire la coupe supérieure de l'encoche (C) du côté de l'arbre faisant face à la direction de la chute (E).

Assurez-vous de ne pas faire la coupe inférieure trop profonde dans le tronc.

L'encoche (C) doit être suffisamment profonde pour créer une charnière (F) de largeur et de résistance suffisantes.

L'encoche doit être suffisamment large pour diriger la chute de l'arbre aussi longtemps que possible.

ATTENTION : Ne marchez jamais devant un arbre qui a été entaillé. Faites la coupe d'abattage (D) de l'autre côté de l'arbre et à 3-5 cm au-dessus du bord de l'encoche (C) (Fig. 2B).

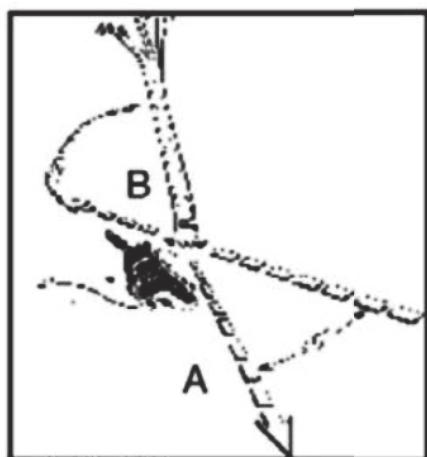


Fig.2A

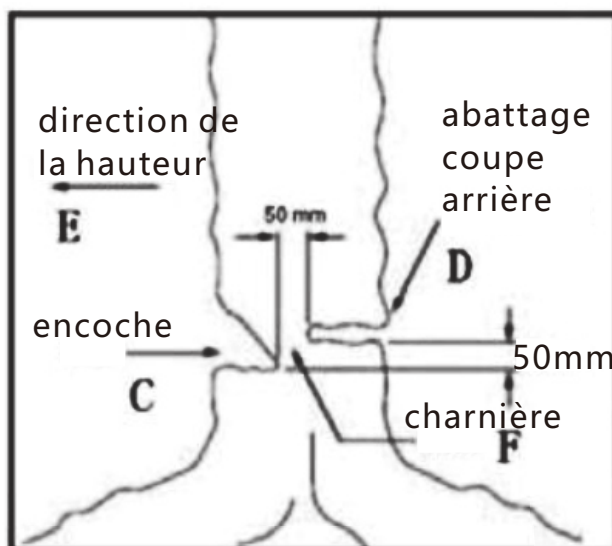


Fig.2B

Ne sciez jamais complètement le tronc. Laissez toujours une charnière. La charnière guide l'arbre. Si le tronc est complètement coupé, le contrôle de la direction de la chute est perdu.

Insérez une cale ou un levier d'abattage dans la coupe bien avant que l'arbre ne devienne instable et commence à bouger. Cela empêchera le guide-chaîne de se coincer dans la coupe d'abattage si vous avez mal jugé la direction de la chute. Assurez-vous qu'aucun spectateur n'a pénétré dans la zone de chute de l'arbre avant de le pousser.

COUPE D'ABATTAGE :

1. Utilisez des coins en bois ou en plastique (G) pour éviter de coincer le guide ou la chaîne (H) dans la coupe. Les coins contrôlent également l'abattage (Fig. 2C).
2. Lorsque le diamètre du bois à couper est supérieur à la longueur du le guide, faites 2 coupes comme indiqué (Fig. 2D).

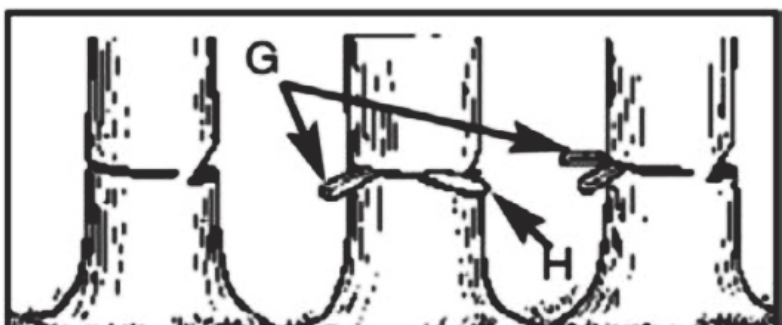


Fig. 2C



Fig. 2D

ATTENTION : Lorsque la coupe d'abattage se rapproche de la charnière, l'arbre doit commencer à tomber. Lorsque l'arbre commence à tomber, retirez la scie de la coupe, débranchez-la, posez la tronçonneuse et quittez la zone en suivant le chemin de retraite (Fig 2A).

ÉLAGAGE

L'élagage d'un arbre est le processus de retrait des branches d'un arbre abattu. Ne retirez pas les branches de soutien (A) avant que le tronc n'ait été débité (coupé) en longueurs (Fig. 3). Les branches sous tension doivent être coupées de bas en haut pour éviter de coincer la tronçonneuse.

ATTENTION : Ne coupez jamais des branches d'arbres en étant debout sur le tronc.

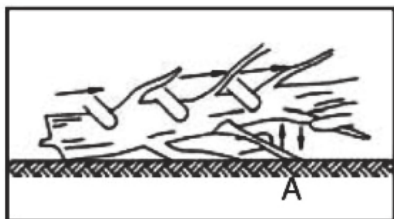


Fig.3

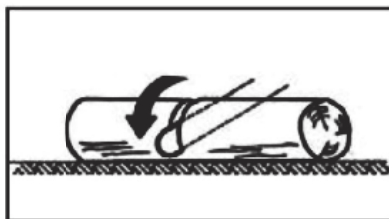


Fig.4A

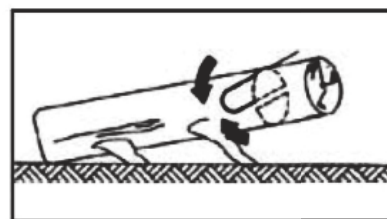


Fig.4B

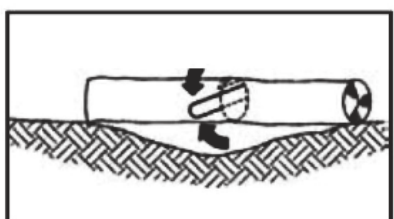


Fig.4C



Fig.4D

DÉBITAGE

Le débitage consiste à couper un tronc abattu en longueurs. Assurez-vous d'avoir un bon appui et de vous tenir en amont du tronc lorsque vous coupez sur un terrain en pente. Si possible, le tronc doit être soutenu de manière à ce que l'extrémité à couper ne repose pas sur le sol. Si le tronc est soutenu aux deux extrémités et que vous devez couper au milieu, faites une coupe vers le bas à mi-chemin du tronc, puis faites la coupe inférieure. Cela empêchera le tronc de pincer le guide et la chaîne. Faites attention à ce que la chaîne ne coupe pas dans le sol lors du débitage, car cela provoque un émoussage rapide de la chaîne.

Lors du débitage sur une pente, tenez-vous toujours du côté amont.

1. Tronc soutenu sur toute sa longueur : Coupez par le haut (coupe vers le bas), en veillant à ne pas couper dans le sol (Fig. 4A).

2. Tronc soutenu sur une extrémité : D'abord, coupez par le bas (coupe vers le haut) 1/3 du diamètre du tronc pour éviter l'éclatement. Ensuite, coupez par le haut (coupe vers le bas) pour rencontrer la première coupe et éviter de pincer (Fig. 4B).

3. Tronc soutenu aux deux extrémités : D'abord, faites une coupe vers le bas sur 1/3 du diamètre du tronc pour éviter l'éclatement. Ensuite, faites une coupe vers le haut pour rencontrer la première coupe et éviter de pincer (Fig. 4C).

4. Lors du débitage sur une pente, tenez-vous toujours du côté amont du tronc, comme illustré à la Fig. 4D. Lors de la "coupe à travers", pour maintenir un contrôle complet, relâchez la pression de coupe vers la fin de la coupe sans relâcher votre prise sur les poignées de la tronçonneuse. Ne laissez pas la chaîne entrer en contact avec le sol. Après avoir terminé la coupe, attendez que la chaîne s'arrête avant de déplacer la tronçonneuse. Arrêtez toujours le moteur avant de passer d'un arbre à un autre.

REMARQUE : La meilleure façon de tenir une grume pendant le tronçonnage est d'utiliser un chevalet de sciage. Lorsque cela n'est pas possible, la grume doit être soulevée et soutenue par les souches de branches ou par des rondins de soutien. Veillez à ce que la grume à tronçonner soit solidement soutenue.

DÉBITAGE À L'AIDE D'UN CHEVALET DE SCIAGE

Pour la sécurité personnelle et la facilité de coupe, la position correcte pour le débitage vertical est essentielle (Fig. 5). COUPE VERTICALE :

A. Tenez fermement la scie à deux mains et gardez la scie à droite de votre corps pendant la coupe.

B. Gardez le bras gauche aussi droit que possible.

C. Gardez le poids sur les deux pieds.

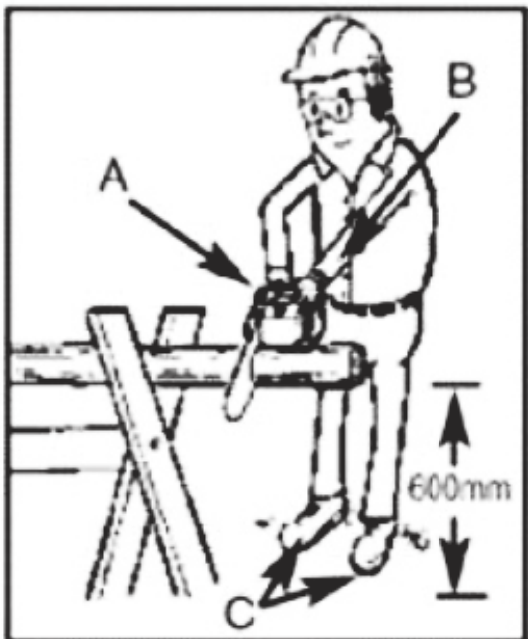


Fig.5

ATTENTION : Pendant que la scie coupe, assurez-vous que la chaîne et le guide sont correctement lubrifiés. Entretien de Barre/Chaîne

• ENTRETIEN DU GUIDE-CHAÎNE

ATTENTION : Assurez-vous que le cordon d'alimentation est débranché avant d'effectuer tout entretien sur votre scie.

Un entretien approprié du guide-chaîne, comme expliqué dans cette section, est essentiel pour garder votre scie en bon état de fonctionnement.

LUBRIFICATION DE L'EMBOUT DE PIGNON :

ATTENTION : Le non-respect de la lubrification de l'embout de pignon du guide-chaîne comme expliqué ci-dessous entraînera une mauvaise performance et une saisie, annulant la garantie du fabricant.

(Pour les unités équipées uniquement de guide-chaînes avec embout de pignon.)

La lubrification de l'embout de pignon est recommandée après chaque utilisation de la scie. Nettoyez toujours soigneusement l'embout de pignon du guide-chaîne avant de le lubrifier.

OUTIL POUR LUBRIFICATION : Pistolet à graisse Talon (jetable)

Ce pistolet à graisse est conçu pour s'adapter au petit point de lubrification sur la GUIDE-CHAÎNE.

Le pistolet à graisse jetable est rempli de graisse.

POUR LUBRIFIER L'EMBOUT DE PIGNON :

ATTENTION : Portez des gants de travail épais lors de cette opération pour réduire les risques de blessures personnelles.

1. Débranchez la tronçonneuse de la source d'alimentation.

REMARQUE : Il n'est pas nécessaire de retirer la chaîne de la scie pour lubrifier l'embout de pignon du guide-chaîne. La lubrification peut être effectuée sur le terrain.

2. Nettoyez l'embout de pignon du guide-chaîne.

3. En utilisant le pistolet à graisse jetable, insérez l'embout dans le trou de lubrification et injectez la graisse jusqu'à ce qu'elle apparaisse au bord extérieur de l'embout de pignon (Fig. 6).

4. Assurez-vous que le frein de chaîne est désactivé. Faites tourner la chaîne de la scie à la main.

Répétez la procédure de lubrification jusqu'à ce que l'ensemble de l'embout de pignon soit graissé.

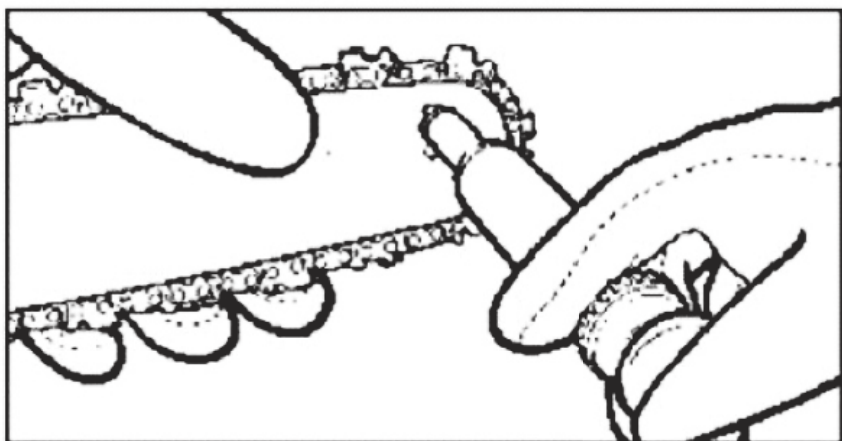


Fig.6

• ENTRETIEN DU GUIDE-CHAÎNE

La plupart des problèmes liés au guide-chaîne peuvent être évités simplement en entretenant correctement la tronçonneuse. Des affûtages incorrects et des réglages non uniformes des dents et des butées de profondeur sont les principales causes de problèmes du guide-chaîne, entraînant principalement une usure inégale du guide. À mesure que le guide s'use de manière inégale, les rails s'élargissent, ce qui peut provoquer un cliquetis de la chaîne et des difficultés à réaliser des coupes droites.

Une lubrification insuffisante du guide-chaîne et l'utilisation de la scie avec une chaîne trop tendue contribueront à une usure rapide du guide (voir la section INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN DE LA CHAÎNE).

Pour aider à minimiser l'usure du guide, les recommandations suivantes pour l'entretien du guide-chaîne sont recommandées.

GUIDE-CHAÎNE - Le guide doit être retourné tous les 8 heures de travail pour assurer une usure uniforme.

Gardez la gorge du guide et le trou de lubrification propres en utilisant l'outil de nettoyage de la gorge de guide en option fourni (Fig. 7A).

Vérifiez fréquemment les rails du guide pour l'usure et, si nécessaire, retirez les ébarbures et équarrissez les rails à l'aide d'une lime plate (Fig. 7B).

ATTENTION : Ne montez jamais une nouvelle chaîne ou une couronne dentée usée ou une bague d'auto-alignement.

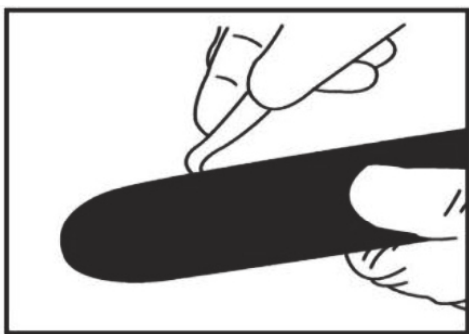


Fig. 7A

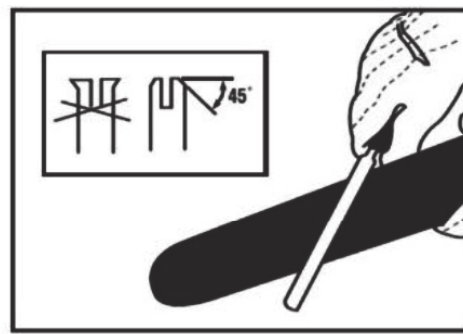


Fig. 7B

USURE DU GUIDE - Tourner fréquemment le guide-chaîne à intervalles réguliers (par exemple, après 5 heures d'utilisation), afin d'assurer une usure uniforme sur le dessus et le dessous du guide.

GORGES DU GUIDE - Les gorges du guide (ou rails qui supportent et portent la chaîne) doivent être nettoyées si la tronçonneuse a été fortement utilisée ou si la chaîne semble sale. Les rails doivent toujours être nettoyés chaque fois que la chaîne de scie est retirée.

PASSAGES D'HUILE - Les passages d'huile au niveau du tampon de guide doivent être nettoyés pour assurer une lubrification adéquate du guide et de la chaîne pendant le fonctionnement. Cela peut être fait en utilisant un fil doux assez petit pour être inséré dans le trou de décharge d'huile.

REMARQUE : La condition des passages d'huile peut être facilement vérifiée. Si les passages sont dégagés, la chaîne dégage automatiquement un jet d'huile quelques secondes après le démarrage de la scie. Votre scie est équipée d'un système de graissage automatique.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN DE LA CHAÎNE

ATTENTION :

À moins que vous n'ayez l'expérience et la formation nécessaire pour faire face aux rebonds (voir Précautions de sécurité), utilisez toujours une chaîne de scie à faible rebond, qui réduit considérablement le risque de rebond. Une chaîne de scie à faible rebond n'élimine pas entièrement le rebond. Une chaîne à faible rebond ne doit jamais être considérée comme une protection totale contre les blessures.

Une chaîne de scie à faible rebond doit toujours être utilisée avec d'autres dispositifs de protection contre les rebonds, tels que le frein de chaîne ou le protège-mains fourni avec l'appareil. Utilisez toujours une chaîne de scie de rechange conçue pour un faible risque de rebond ou une chaîne de scie répondant aux critères de faible risque de rebond.

Une chaîne de scie standard (une chaîne qui n'a pas de maillons de protection contre les rebonds) ne doit être utilisée que par un opérateur de scie à chaîne professionnel expérimenté.

ATTENTION : Portez toujours des gants de protection pendant les opérations d'entretien. Ne réalisez pas d'entretien lorsque le moteur est chaud.

AFFÛTAGE DE LA CHAÎNE - Le pas de la chaîne (Fig. 8) est de $3/8n$ LoPro X .050". Affûtez la chaîne en utilisant des gants de protection et une lime ronde de 03/16" (4,8 mm).

Affûtez toujours les dents uniquement avec des coups vers l'extérieur (Fig. 9) en observant les valeurs données dans la Fig. 8.

Après l'affûtage, tous les maillons de coupe doivent avoir la même largeur et la même longueur.

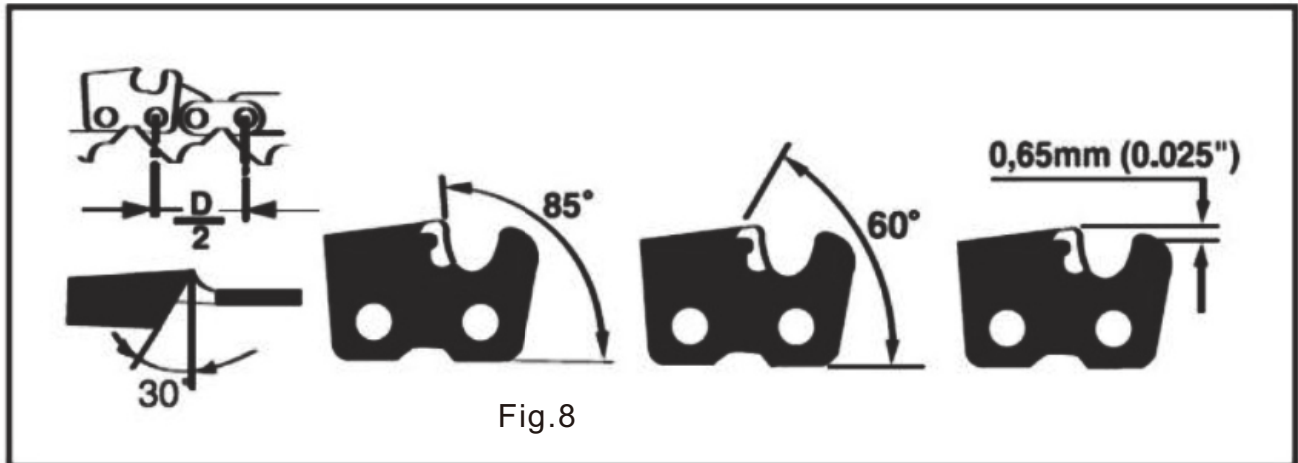


Fig.8

ATTENTION : Une chaîne bien affûtée produit des copeaux bien définis. Lorsque votre chaîne commence à produire de la sciure, il est temps de l'affûter.

Après chaque 3 à 4 fois où les dents ont été affûtées, vous devez vérifier la hauteur des butées de profondeur et, si nécessaire, les abaisser à l'aide de la lime plate et du gabarit fournis en option, puis arrondir le coin avant (Fig. 10).

ATTENTION : Le réglage correct de la butée de profondeur est aussi important que l'affûtage correct de la chaîne.

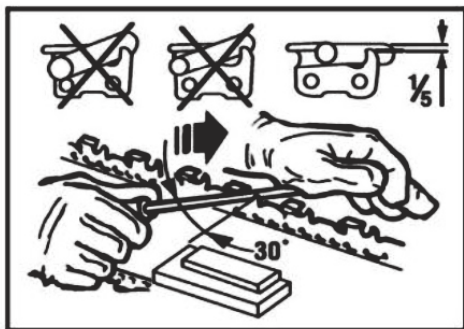


Fig.9

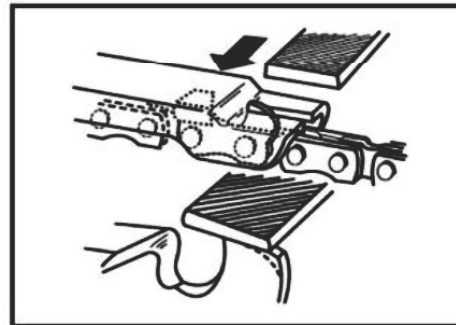


Fig.10

QU'EST-CE QU'UNE CHAÎNE DE SCIE A FAIBLE REBOND ?

Une chaîne de scie à faible rebond est une chaîne qui répond aux exigences de performance en matière de rebond de la norme ISO 9518. En maintenant le frein de chaîne et la chaîne de scie en bon état de fonctionnement et correctement entretenus comme recommandé dans ce manuel, vous pourrez maintenir le système de sécurité de votre tronçonneuse tout au long de sa durée de vie.

ATTENTION : Ne retirez jamais, ne modifiez pas ou ne rendez pas inopérant tout dispositif de sécurité fourni avec votre appareil. Le frein de chaîne / garde-main et la chaîne de scie à faible rebond sont des caractéristiques de sécurité majeures fournies pour votre protection.

ATTENTION : Portez toujours des gants de travail de protection lourds et débranchez le cordon d'extension lors du travail sur la chaîne de scie.

TENSION DE LA CHAÎNE

Vérifiez fréquemment la tension de la chaîne et ajustez-la aussi souvent que nécessaire pour maintenir la chaîne serrée sur le guide, mais suffisamment lâche pour pouvoir être tirée à la main. (Voir la section AJUSTEMENT DE LA TENSION DE LA CHAÎNE DE SCIE).

RODAGE D'UNE NOUVELLE CHAÎNE DE SCIE

Une nouvelle chaîne et un nouveau guide nécessiteront un réajustement après aussi peu que 5 coupes. Cela est normal pendant la période de rodage, et l'intervalle entre les ajustements futurs commencera à s'allonger rapidement.

Au fil du temps, cependant, les pièces mobiles de la chaîne de scie s'useront, ce qui entraînera ce qu'on appelle l'ÉTIREMENT DE LA CHAÎNE. Cela est normal. Lorsqu'il n'est plus possible d'obtenir un ajustement correct de la tension de la chaîne, un maillon devra être retiré pour raccourcir la chaîne.

ATTENTION : Ne retirez jamais plus de 3 maillons d'une boucle de chaîne, cela pourrait endommager le pignon.

LUBRIFICATION DE LA CHAÎNE


Assurez-vous toujours que le système de graissage automatique fonctionne correctement. Maintenez le réservoir d'huile rempli d'huile de chaîne, de guide et de pignon Talon. Une lubrification adéquate du guide et de la chaîne pendant les opérations de coupe est essentielle pour minimiser le frottement avec le guide-chaîne.

Ne privez jamais le guide et la chaîne d'huile de lubrification. Faire fonctionner la scie à sec ou avec trop peu d'huile diminuera l'efficacité de coupe rapide, raccourcira la durée de vie de la chaîne de scie, provoquera un émoussement rapide de la chaîne et entraînera une usure excessive du guide due à la surchauffe. Trop peu d'huile se manifeste par de la fumée ou une décoloration du guide.

• MAINTENANCE PRÉVENTIVE

ENTRETIEN D'UN APPAREIL À DOUBLE ISOLATION

Dans cet appareil à double isolation, 2 systèmes d'isolation sont prévus au lieu de la mise à la terre. Aucun moyen de mise à la terre n'est fourni sur un appareil à double isolation, et aucun moyen de mise à la terre ne doit être ajouté à l'appareil. Aucune pièce réparable n'est à l'intérieur. Un appareil à double isolation est marqué avec les mots "DOUBLE

ISOLATION" ou "DOUBLE ISOLÉE". Le symbole  (un carré dans un carré) peut également être marqué sur l'appareil.

1. Mettez l'interrupteur en position OFF et débranchez l'alimentation avant de procéder à l'entretien, au nettoyage ou à la maintenance de l'appareil.

2. Gardez l'entrée d'air propre et les événements d'air dégagés des débris pour éviter la surchauffe du moteur.

3. Nettoyez avec une éponge humide et un savon doux. Ne pas arroser avec un tuyau d'eau ou arroser avec de l'eau ou d'autres liquides.

4. Inspectez la chaîne de scie pour une tension appropriée avant chaque utilisation et fréquemment pendant la coupe. Affûtez au besoin.

5. Nettoyez le guide-chaîne et le tampon de guide pour assurer un chemin libre pour l'huile.

6. Retournez le guide après chaque utilisation pour obtenir une usure uniforme.

7. Aucune lubrification du moteur n'est nécessaire. Le moteur est équipé de roulements lubrifiés à vie.

8. Si la scie ne fonctionne pas, mettez l'interrupteur en position OFF et débranchez le cordon d'extension, d'abord de l'alimentation, puis de la scie. Vérifiez l'alimentation pour les fusibles grillés ou les disjoncteurs déclenchés. Si elle ne fonctionne toujours pas, contactez le Service Clientèle, via le numéro sans frais indiqué à l'arrière de ce manuel, pour obtenir des informations sur le service. Ne tentez pas de le réparer vous-même. Aucune pièce réparable n'est à l'intérieur.



1. Signification de la poubelle barrée : Ne pas jeter les appareils électriques avec les déchets municipaux non triés, utiliser des installations de collecte séparées.
2. Contactez votre gouvernement local pour des informations concernant le système de collecte disponible.
3. Si les appareils électriques sont jetés dans des décharges ou des décharges, des substances dangereuses peuvent fuir dans les eaux souterraines et pénétrer dans la chaîne alimentaire, endommageant votre santé et votre bien-être.
4. Lors du remplacement des vieux appareils par de nouveaux, le détaillant est légalement obligé de reprendre votre ancien appareil pour l'élimination, au moins gratuitement.











DIAGNOSTIC DES PROBLÈMES

Problème	Causes Possibles	Solutions
La tronçonneuse ne démarre pas	Panne de courant Câble d'alimentation défectueux Fusible défectueux Frein de chaîne non libéré	Vérifier l'alimentation électrique Vérifier et remplacer le câble d'alimentation Vérifier et remplacer le fusible Libérer le frein de chaîne
La tronçonneuse fonctionne de manière intermittente	Interrupteur marche/arrêt défectueux Câble d'alimentation défectueux	Trouver un atelier spécialisé Vérifier et remplacer le fusible
La chaîne de scie est sèche	Pas d'huile dans le réservoir	Remplir d'huile
La tronçonneuse ne coupe pas correctement, saute ou cogne	Tension de chaîne trop faible La chaîne est émoussée Chaîne défectueuse	Ajuster la tension de la chaîne Affûter/remplacer la chaîne Remplacer la chaîne
La chaîne devient chaude	Lubrification de la chaîne insuffisante	Vérifier le niveau d'huile Vérifier la lubrification de la chaîne

Especificación:	Datos técnicos
Modelo No.	HT7101D16-0 (845-219)
Entrada	230V 50Hz, 2000W
Sin velocidad en tierra	7000rpm±250rpm
Velocidad de corte	13m/seg
Longitudes máximas de corte	395mm
Longitud máxima de la barra guía	460mm
Capacidad de aceite	110ml
Tipo de cadena de bajo contragolpe	3/8LP 050 56
Tipo de barra guía	ZLA16-56-507P
Tiempo de frenado	≤0,12s
Vibración (k=1,5)	8,393m/s ²

2000/14/EC modificado por 2005/88/EC

Nivel de presión sonora en la posición del operador (k=)	90,2dB
Nivel de potencia acústica medido (k=3)	103,2dB
Nivel de potencia acústica garantizado	107dB

	¡Advertencia! Peligro.
	Lea el manual de usuario antes de utilizar la motosierra.
	Use gafas de protección con el fin de proteger sus ojos.
	Utilice protectores auditivos con el fin de protegerse del ruido.
	Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación inmediatamente si el cable está dañado o cortado.
	No exponga la sierra a la lluvia.
	Use ambas manos para sostener y operar la sierra correctamente.
	Nunca corte con la punta del cuchillo, ya que esto puede causar un contragolpe y provocar lesiones personales.
	Doble aislamiento.
	Los productos eléctricos de desecho no deben desecharse con la basura doméstica. Esta herramienta debe llevarse a un centro de reciclaje para su eliminación segura.

¡Advertencia!

Lea cuidadosamente todo este manual de instrucciones antes de poner en funcionamiento esta motosierra por primera vez y cumpla estrictamente las normas de seguridad.

No se permite que los niños y adolescentes operen la motosierra.

El incumplimiento puede resultar en incendios, descargas eléctricas o lesiones personales graves. El fabricante no es responsable de pérdidas y daños causados por un uso inadecuado o incorrecto.

Significado de los símbolos marcados en el producto.

REGLAS GENERALES DE SEGURIDAD

• ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

ADVERTENCIA: Tenga cuidado de no exponer esta herramienta a la lluvia y, si el cable de alimentación está dañado de alguna manera, desconecte el enchufe de la fuente de alimentación de inmediato.

¡ADVERTENCIA! Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones.

El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede resultar en descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para las referencias futuras.

1. SEGURIDAD DEL ÁREA DE TRABAJO

a. Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Los lugares oscuros y desordenados pueden causar accidentes.

b. No opere herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como donde hay líquidos, gases o polvo inflamables.

Las chispas creadas por las herramientas eléctricas pueden encender el polvo o los gases.

c. Mantenga alejados a los niños y a otras personas cuando utilice una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacerle perder el control.

2. SEGURIDAD ELÉCTRICA

a. El enchufe de la herramienta eléctrica debe adaptarse a la toma de corriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con una fuente de alimentación conectada a tierra con el fin de reducir el riesgo de descarga eléctrica.

b. Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra o puestas a tierra, como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores. Si su cuerpo está conectado a tierra o basado a tierra, existe un mayor riesgo de descarga eléctrica.

c. No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o la humedad. La entrada de agua en las herramientas eléctricas aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

d. No abuse del cable de alimentación. Nunca utilice el cable de alimentación para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable de alimentación alejado del calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. El cable dañado o enredado aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

e. Cuando utilice una herramienta eléctrica al aire libre, utilice un cable de extensión adecuado para uso en exteriores. El uso de un cable adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

f. Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un área húmeda, utilice una fuente de alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3. SEGURIDAD PERSONAL

5. SERVICIO

a. Haga que un técnico cualificado realice el mantenimiento para su herramienta eléctrica, utilizando únicamente las piezas de repuesto idénticas. Esto garantizará la seguridad de la herramienta eléctrica.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DE LA MOTOSIERRA

1. Cuando la motosierra esté en funcionamiento, mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cadena de la sierra. Antes de encender la motosierra, asegúrese de que la cadena de la sierra no esté en contacto con nada. Un momento de falta de atención al operar la motosierra puede causar que su ropa o su cuerpo se enreden en la cadena de la sierra.

2. Sujete siempre la motosierra sujetando el mango trasero con la mano derecha y el mango delantero con la mano izquierda. Sostener la motosierra con las manos de manera inversa aumenta el riesgo de lesiones personales, nunca debe hacerlo.

3. Use gafas de seguridad y protección auditiva. Se recomienda equipo de protección adicional para la cabeza, las manos, las piernas y los pies. La ropa protectora apropiada reducirá las lesiones personales causadas por escombros voladores o contacto accidental con la cadena de la sierra.

4. No opere una motosierra cuando está en un árbol. Operar una motosierra cuando está en un árbol puede causar lesiones personales.

5. Mantenga siempre una posición de pie adecuada y opere la motosierra únicamente sobre una superficie fija, segura y nivelada. Las superficies resbaladizas o inestables, como escaleras, pueden hacer que la motosierra pierda el equilibrio o el control.

6. Al cortar una rama que está bajo tensión, tenga cuidado con el rebote. Cuando se libera la tensión en las fibras de la madera, las ramas cargadas por resorte pueden golpear al operador y/o hacer que la motosierra pierda el control.

7. Tenga extrema precaución al cortar arbustos y árboles jóvenes. El material delgado puede quedar atrapado en la cadena de la sierra y salir lanzado hacia usted o provocarle la pérdida del equilibrio.

8. Cuando transporte una motosierra, apáguela, aléjela de su cuerpo y sosténgala por el mango delantero. Al transportar o almacenar la motosierra, coloque siempre la cubierta de la barra guía. La operación adecuada de la motosierra reducirá la probabilidad de contacto accidental con la cadena de la sierra en movimiento.

9. Siga las instrucciones para lubricar, tensar la cadena y cambiar accesorios. Una cadena mal tensada o lubricada puede romperse o aumentar la posibilidad del contragolpe.

10. Mantenga los mangos secos, limpios y libres de aceite y grasa. Los mangos grasientos y aceitosos son resbaladizos y pueden causar la pérdida de control.

11. Corte madera únicamente. No utilice la motosierra para ningún otro propósito que no sea el previsto. Por ejemplo: No utilice la motosierra para cortar plástico, mampostería o materiales de construcción que no sean de madera. El uso de la motosierra para operaciones distintas a las previstas podría resultar en una situación peligrosa.

•CAUSAS DEL CONTRAGOLPE Y PREVENCIÓN DE LA PARTE DEL OPERADOR

El contragolpe puede ocurrir cuando la nariz o la punta de la barra guía entra en contacto con un objeto, o cuando la madera se acerca y pellizca la cadena de la sierra en el corte.

En algunos casos, el contacto de la punta puede causar una reacción inversa repentina que hace que la barra guía suba y regrese hacia el operador.

Apretar la cadena de la sierra a lo largo de la parte superior de la barra guía puede empujar la barra guía rápidamente hacia el operador.

Cualquiera de estas reacciones puede hacer que pierda el control de la sierra, lo que podría resultar en lesiones personales graves. No confíe únicamente en los dispositivos de seguridad integrados en su sierra. Como usuario de una motosierra, debe tomar varias medidas para asegurarse de que sus trabajos de corte se realicen sin accidentes ni lesiones.

El contragolpe es causado por el mal uso de la herramienta y/o por procedimientos o condiciones de operación incorrectos y se puede evitar tomando las siguientes precauciones apropiadas:

- Mantenga un agarre firme, envuelva los pulgares y los dedos alrededor de los mangos de la motosierra, coloque ambas manos en la sierra y coloque su cuerpo y los brazos de manera que le permite resistir las fuerzas del contragolpe. El operador puede controlar las fuerzas del contragolpe si se toman las precauciones adecuadas. No suelte la motosierra.

- No se extienda el cuerpo demasiado ni corte por encima de la altura de los hombros. Esto ayuda a evitar el contacto involuntario de la punta y permite un mejor control de la motosierra en situaciones inesperadas.

- Sólo utilice las barras y cadenas de repuesto especificadas por el fabricante. Las barras y cadenas de reemplazo incorrectas pueden provocar rotura de cadena y/o contragolpe.

- Siga las instrucciones de afilado y mantenimiento del fabricante de la cadena de sierra. Disminuir la altura del calibrador de profundidad puede causar un aumento del contragolpe.

- El cable debe colocarse de manera que no quede atrapado en ramas y otras cosas similares durante el corte.

- Se recomienda que el usuario primerizo debe, como práctica mínima, cortar troncos en un caballete de sierra o en una plataforma.

ADVERTENCIA: la emisión de vibraciones durante el uso real de la herramienta eléctrica puede diferir del valor total declarado en función del modo de funcionamiento de la máquina.

ADVERTENCIA: Sugerencias para evitar riesgo de vibración:

- 1) Use guantes durante la operación;
- 2) Limite el tiempo de funcionamiento y acorte el tiempo de activación.

SEGURIDAD IMPORTANTE

• CÓMO LEER LOS SÍMBOLOS Y COLORES

ADVERTENCIA: ROJO Se utiliza para advertir que no se debe ejecutar un procedimiento inseguro.

• VERDE RECOMENDADO

Procedimiento de corte recomendado

ADVERTENCIA 1: Cuidado con el contragolpe.

2. No intente sostener la sierra con una sola mano.

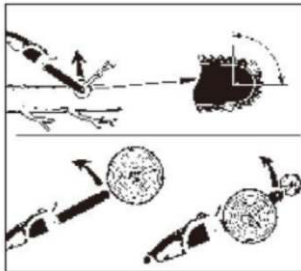
3. Evite el contacto con la punta de la barra.

RECOMENDADO 4. Sostenga la sierra correctamente con ambas manos.

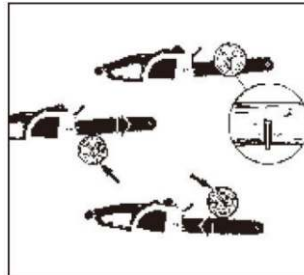


• ¡PELIGRO! CUIDADO CON EL CONTRAGOLPE.

ADVERTENCIA: El contragolpe puede hacer que la motosierra pierda el control, creando peligros y provocando lesiones graves o mortales al operador de la sierra o a cualquier persona que se encuentre cerca. Siempre mantenga alerta ya que el contragolpe rotacional y el contragolpe de pellizco son los principales peligros operativos de la motosierra y la principal causa de la mayoría de los accidentes.



CUIDADO CON:
CONTRAGOLPE
ROTACIONAL



LAS REACCIONES
DE EMPUJE
(CONTRAGOLPE DE
PELLIZCO) Y TIRÓN

El CONTRAGOLPE puede ocurrir cuando la NARIZ o la PUNTA de la barra guía entra en contacto con un objeto, o cuando la madera se acerca y pellizca la cadena de la sierra en el corte.

El contacto con la PUNTA en algunos casos puede causar una reacción inversa ultrarrápida, haciendo que la barra guía se mueva hacia arriba y hacia atrás hacia el operador.

PELLIZCAR la cadena de la sierra a lo largo de la PARTE INFERIOR de la barra guía puede TIRAR la sierra hacia adelante, alejándola del operador.

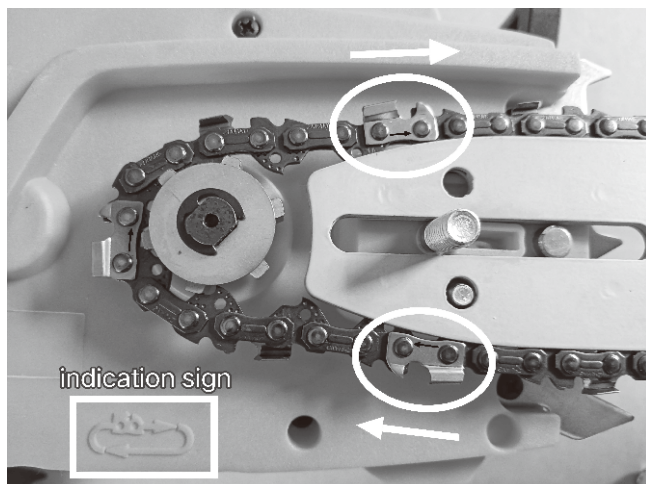
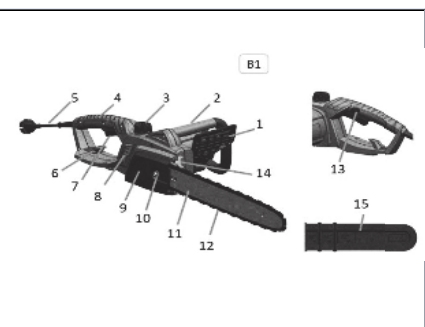
PELLIZCAR la cadena de la sierra a lo largo de la PARTE SUPERIOR de la barra guía puede EMPUJAR la barra guía rápidamente hacia el operador.

Cualquiera de estas reacciones podría hacer que pierda el control de la sierra y resultar en lesiones personales graves.

Instalación de la motosierra y tensado de cadena.

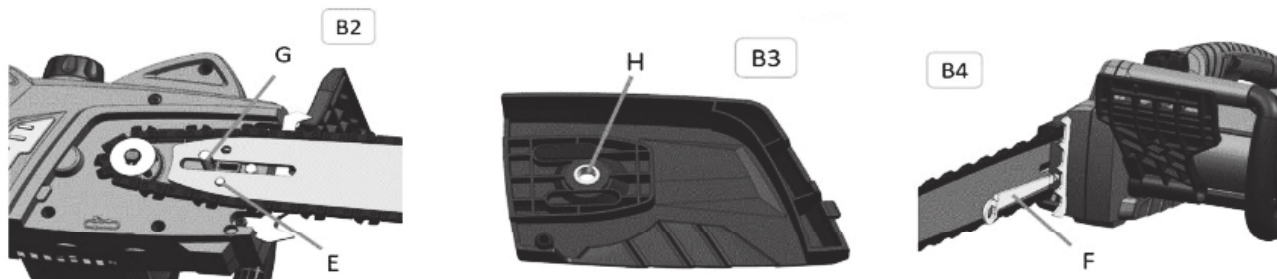
Denominación de componentes e instalación de la barra guía y la cadena (no hay ajuste de tensión sin-herramientas)

1 Protector de mano (desbloqueo para freno de cadena)	10 Tornillo de cubierta
2 Mango delantero	11 Barra guía
3 Tapa del tanque de aceite	12 Cadena de sierra
4 Mango trasero	13 Botón de bloqueo del interruptor
5 Cable eléctrico	14 Barra de púas
6 Retenedor de cable	15 Cubierta de la barra guía
7 Inicio del disparador	
8 Inspección del tanque de aceite	
9 Cubierta de la rueda dentada	



Coloque la cadena en la ranura guía de la barra guía. La dirección de montaje correcta está indicada en la motosierra. Compruebe que los dientes de la sierra estén orientados en la dirección correcta.

Instalación de Motosierra y Tensado de la Cadena



¡Desenchufe siempre el enchufe de la fuente de alimentación y use guantes protectores antes de realizar cualquier trabajo en la motosierra!

7) Retire la cubierta de la barra guía girando el tornillo de la cubierta de la barra guía (10) hacia la izquierda.

8) Coloque la cadena de la sierra sobre la barra guía. (NOTA: Los dientes de la sierra deben orientar hacia la punta de la espada)

9) Coloque la barra guía junto con la cadena de sierra en el perno guía (G).

10) Vuelva a colocar la cubierta de la barra guía en su lugar (NOTA: Asegúrese de que el perno guía (G) esté fijado en el orificio del tornillo (H) y el pasador de ajuste (F) esté insertado en el orificio de tensado (E) de la barra guía), y fíjelo suavemente girando el tornillo de la cubierta de la barra guía (10) hacia la derecha.

11) Tense la cadena de la sierra utilizando la llave (B4) proporcionada.

12) Apriete firmemente el tornillo proporcionado a la izquierda (G).

Encendido/Apagado

El voltaje de red debe coincidir con el voltaje indicado en la placa de características de la motosierra. Sostenga la motosierra con ambas manos al arrancarla y durante su funcionamiento.

Encendido- Presione el botón de bloqueo del interruptor (13), y luego presione el interruptor de encendido (7).

Si la motosierra no arranque, suelte la palanca del freno (1).

Apagado- Libere la presión en el interruptor (7).

Operar la motosierra

- Antes de empezar a cortar, tire de la palanca del freno (protector de mano delantero) hacia el mango delantero.

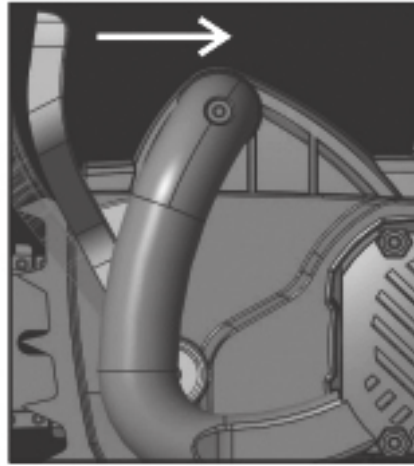
- Antes de enchufarlo, verifique que el enchufe y el cable no estén dañados de ninguna manera. Si encuentra algún daño, haga que un profesional lo repare inmediatamente. Nunca utilice un cable, una conexión o un enchufe dañado, ni un cable de alimentación que no cumpla con los requisitos.

- El cable de alimentación siempre debe estar ubicado detrás del operador de la motosierra.



Agregue aceite lubricante antes de utilizar la motosierra. No la utilice sin lubricante.

VII



Tire hacia atrás.

VIII

Empujar



IX

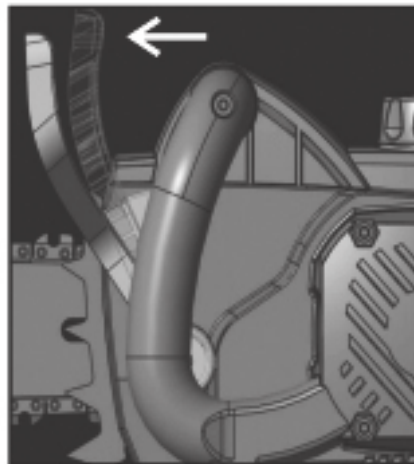


X



XI

Empiece a trabajar después de presionar.



Empuje hacia adelante cuando no esté en uso.

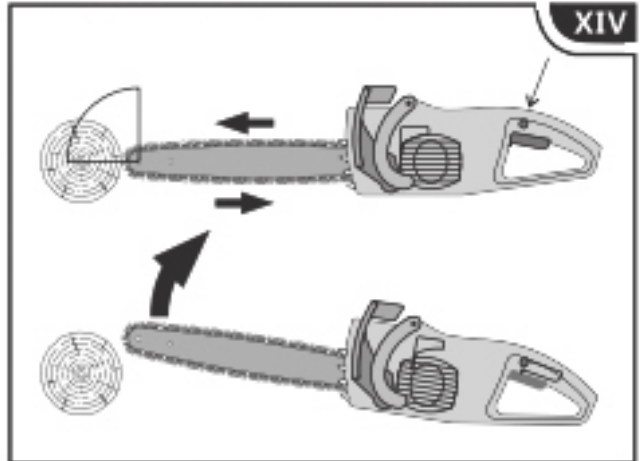
XII

Proteja el juego de cuchillos cuando no esté en uso.

XIII



XIV



- Empiece a cortar siempre con la motosierra ya encendida. Al arrancar la sierra, su cadena de corte no debe descansar sobre el material procesado.
- Aleje la motosierra del material que está cortando sólo cuando la cadena de corte esté funcionando.
- Si no puede realizar el corte de una sola vez, deslice la sierra hacia afuera, coloque las puás del parachoques y continúe el corte levantando el mango trasero.
- Apague el motor de la motosierra antes de soltar el freno de la cadena.
- No permita que la motosierra toque el suelo cuando esté funcionando.
- La sierra genera considerablemente mucho calor durante el funcionamiento. Si su cuerpo no está protegido, tenga cuidado de no entrar en contacto con las piezas calientes de la sierra.
- Párese siempre al lado de la línea de caída prevista del árbol que está cortando.
- Al realizar varios múltiples cortes, la motosierra debe apagarse entre cada corte.

• FRENO DE CADENA/ PROTECTOR DE MANO

PRECAUCIÓN: Una cadena suelta puede saltar de la barra al cortar y desgastar la barra y la cadena. Una cadena demasiado apretada puede causar daños a la sierra. Si la cadena está demasiado suelta o demasiado apretada, puede resultar en lesiones personales graves.

Todas las motosierras están equipadas con un freno de cadena/protector de mano que detiene la cadena en movimiento en milisegundos, lo que ayuda a reducir el riesgo de contragolpe, un movimiento rápido hacia arriba de la barra guía que se ocurre cuando la cadena de la sierra en la punta de la barra golpea un objeto accidentalmente o queda pellizcado en el corte.

El protector de mano también protege su mano izquierda si se sale del mango delantero.

El freno de cadena es un dispositivo de seguridad que se activa cuando se aplica presión al protector de mano o cuando la mano del operador golpea la palanca en caso de contragolpe.

Cuando se activa el freno de la cadena, el movimiento de la cadena se detiene repentinamente y el suministro de energía al motor se corta de inmediato.

El propósito del freno de cadena es reducir la probabilidad de sufrir lesiones causadas por el contragolpe. Sin embargo, el freno de cadena no puede proporcionar la medida de protección esperada si la sierra se utiliza de manera negligente.

Cuando el freno se tira hacia atrás y se bloquea, el freno de la cadena se desactivará (la cadena puede moverse). Esta es la posición normal de funcionamiento (Figura 1A). Cuando el freno está en la posición delantera (Figura 1B), el freno de la cadena se activará (la cadena no puede moverse).

NOTA: El motor no arranca si el freno de la cadena está en la posición activada.

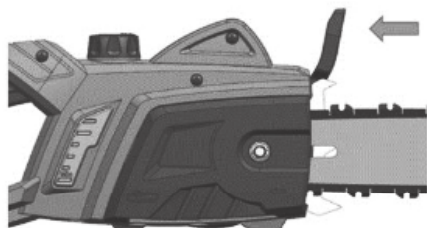


Fig.1A

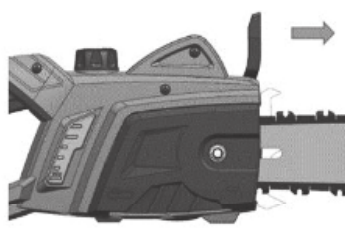


Fig.1B

PRECAUCIÓN: El freno de la cadena no se debe utilizar para arrancar y detener la sierra durante el funcionamiento normal.

PRUEBA DE FRENO DE CADENA

Antes de cortar con su sierra, se debe probar el freno de la cadena de la siguiente manera:

- A. Asegúrese de que el freno de la cadena esté desactivado (Figura 1A).
- B. Coloque la sierra sobre una superficie sólida, plana y seca, libre de residuos. No deje que la sierra entre en contacto con ningún objeto.
- C. Conecte la unidad a la fuente de alimentación.
- D. Sujete el mango delantero (no el freno de cadena/la palanca del protector de mano) con la mano izquierda. El pulgar y los dedos deben envolver el mango.
- E. Sujete el mango trasero con la mano derecha. El pulgar y los dedos deben envolver el mango.
- F. Presione el botón de "LOCK/OFF (bloqueo/apagado)" con el pulgar derecho. Apriete el disparador con su dedo índice.
- G. Cuando el motor está en marcha; Active el freno de cadena girando su mano izquierda hacia adelante contra la palanca.
- H. La cadena y el motor deben detenerse repentinamente.

ADVERTENCIA: Si la cadena y el motor no se detienen cuando se activa el freno de la cadena, lleve la sierra al centro de servicio profesional más cercano. No utilice la sierra si el freno de la cadena no funciona correctamente.

INSTRUCCIONES GENERALES DE CORTE

TALA

La tala es el término para talar un árbol. Los árboles pequeños de hasta 15-18 cm de diámetro normalmente se pueden talar de una sola vez. Los árboles más grandes requieren cortes de muesca. Los cortes de muesca determinan la dirección en la que caerá el árbol.

TIRAR UN ÁRBOL:

ADVERTENCIA: Antes de empezar a cortar, se debe planificar y despejar un camino de retirada (A) según sea necesario. El camino de retirada debe extenderse hacia atrás y en diagonal hacia la parte trasera de la línea de caída esperada, como lo que se muestra en la Figura 2.

ADVERTENCIA: Si tala un árbol en un terreno inclinado, el operador de la motosierra debe mantenerse en el lado cuesta arriba del terreno, ya que el árbol puede rodar o deslizarse cuesta abajo después de ser talado.

NOTA: La dirección de caída (B) está controlada por el corte de muesca. Antes de realizar cualquier corte, considere la ubicación de las ramas más grandes y la pendiente natural del árbol para determinar cómo caerá.

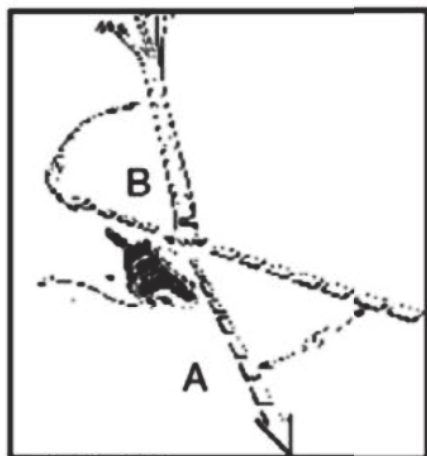


Fig.2A

ADVERTENCIA: No tale árboles cuando el viento sea fuerte o cambiante, de lo contrario puede causar peligro. Consulte a un profesional en árboles. No corte un árbol si existe peligro de golpear cables de servicios públicos; Notifique a la compañía de servicios públicos antes de realizar cualquier corte. **PAUTAS GENERALES PARA LA TALA DE ÁRBOLES**

Normalmente la tala consta de 2 operaciones de corte principales, hacer muescas (C) y realizar el corte de tala (D). Empiece a hacer el corte de muesca superior (C) en el lado del árbol que orienta hacia la dirección de tala (E).

Asegúrese de no hacer el corte inferior demasiado profundo en el tronco.

La muesca (C) debe ser lo suficientemente profunda como para crear una charnela (F) de suficiente ancho y resistencia.

La muesca debe ser lo suficientemente ancha para dirigir la caída del árbol durante el mayor tiempo posible.

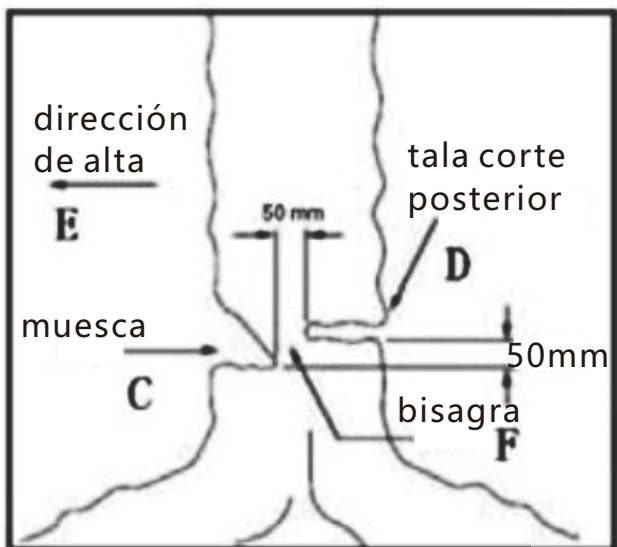


Fig.2B

ADVERTENCIA: Nunca camine delante de un árbol que tenga muescas. Realice el corte de tala (D) desde el otro lado del árbol y quede 3-5 cm por encima del borde de la muesca (C) (Figura 2B).

Nunca corte completamente el tronco. Siempre deje una charnela. La charnela guía el árbol. Si el tronco está completamente cortado, no hay forma de controlar la dirección de la tala.

Inserte una cuña o palanca de tala en el corte antes de que el árbol se vuelva inestable y empiece a moverse. Esto evitará que la barra guía se atasque en el corte de tala si ha calculado mal la dirección de caída. Antes de derribar el árbol, asegúrese de que ninguna persona se encuentre dentro del alcance del árbol caído.

CORTE DE TALA:

1. Utilice cuñas de madera o plástico (G) con el fin de evitar que la barra o cadena (H) se atasque en el corte. Las cuñas también controlan la tala (Figura 2C).
2. Cuando el diámetro de la madera a cortar sea mayor que la longitud de la barra, realice 2 cortes como lo que se muestra en la figura (Figura 2D).

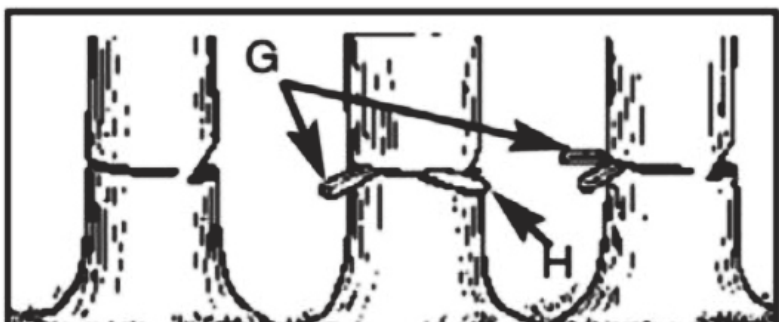


Fig. 2C



Fig. 2D

ADVERTENCIA: A medida que el corte de tala se acerca a la charnela, el árbol debería empezar a caer. Cuando el árbol empiece a caer, retire la sierra del corte, desenchúfela de la fuente de alimentación, coloque la motosierra en el suelo y salga del área siguiendo el camino de retirada (Figura 2A).

DESRAMAR

Desramar un árbol es el proceso de quitar las ramas de un árbol caído. No retire las ramas de soporte (A) antes de cortar el tronco en trozos (Figura 3). Las ramas bajo tensión deben cortarse de abajo hacia arriba con el fin de evitar que la motosierra se atasque.

ADVERTENCIA: Nunca corte ramas de árboles cuando esté parado sobre el tronco del árbol.



Fig.3

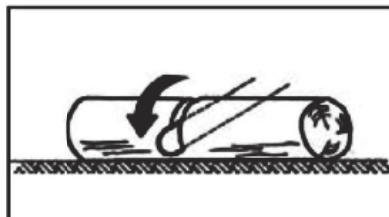


Fig.4A



Fig.4B

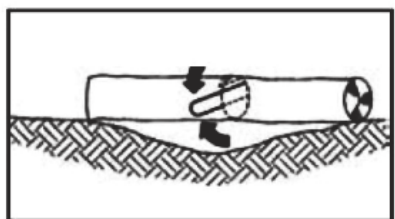


Fig.4C



Fig.4D

TROZAR

Trozar es cortar un tronco caído en trozos. Al cortar en terreno inclinado, asegúrese de tener un buen punto de apoyo y párese cuesta arriba del tronco. Si es posible, se debe apoyar el tronco de manera que el extremo a cortar no apoye en el suelo. Si el tronco está apoyado en ambos extremos y debe cortar por la mitad, haga un corte hacia abajo en la mitad del tronco, luego haga el corte socavado. Esto evitará que el tronco pellizque la barra y la cadena. Al serrar madera, tenga cuidado de no dejar que la cadena corte el suelo, ya que esto puede hacer que se desafilé rápidamente.

Cuando troce en una pendiente, párese siempre en el lado cuesta arriba.

1. Tronco apoyado en toda su longitud: Córtelo desde arriba (overbuck), teniendo cuidado de no cortar el suelo (Figura 4A).

2. Tronco apoyado en 1 extremo: En primer lugar, corte 1/3 del diámetro del tronco desde abajo (underbuck) para evitar que se astille. En segundo lugar, corte desde arriba (overbuck) para llegar al primer corte y evitar pellizcos (Figura 4B).

3. Tronco apoyado en ambos extremos: En primer lugar, corte 1/3 del diámetro del tronco desde arriba para evitar que se astille. En segundo lugar, corte desde abajo para llegar al primer corte y evitar pellizcos (Figura 4C).

4. Al trozar el árbol en una pendiente, párese siempre en el lado cuesta arriba del tronco, como lo que se muestra en la Figura 4D. Para mantener un control total al "cortar", libere la presión de corte cerca del final del corte sin aflojar el agarre de los mangos de la motosierra. No deje que la cadena toque el suelo. Después de completar el corte, espere a que la cadena de la sierra se detenga antes de moverla. Detenga siempre el motor antes de pasar de un árbol a otro.

NOTA: La mejor manera de sujetar un tronco al trozar es utilizar un caballete de sierra. Si no se dispone del caballete de sierra, el tronco debe elevarse y sostenerse mediante los tocones de las ramas o troncos de soporte. Asegúrese de que el tronco que desea cortar esté firmemente apoyado.

• TROZAR CON UN CABALLETE DE SIERRA

Para seguridad personal y facilidad de corte, la posición correcta para trozar verticalmente es esencial (Figura 5). CORTE VERTICAL:

- A. Sostenga la sierra firmemente con ambas manos y manténgala en el lado derecho de su cuerpo mientras corta.
- B. Mantenga el brazo izquierdo lo más recto posible.
- C. Mantenga su peso sobre sus ambos pies.

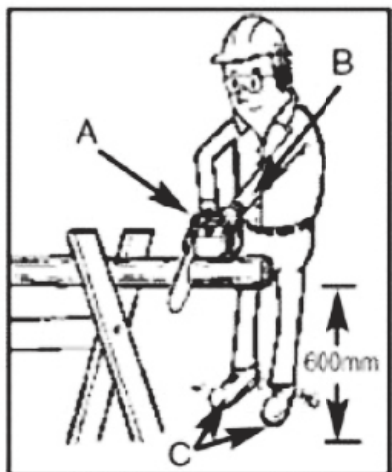


Fig.5

PRECAUCIÓN: Al cortar con la sierra, asegúrese de que la cadena y la barra estén adecuadamente lubricadas. Mantenimiento de barra/cadena.

• MANTENIMIENTO DE LA BARRA GUÍA

ADVERTENCIA: Antes de realizar cualquier mantenimiento en su sierra, asegúrese de que el cable de alimentación esté desconectado.

El mantenimiento adecuado de la barra guía, como lo que se explica en esta sección, es esencial para mantener su sierra en buen estado de funcionamiento.

LUBRICACIÓN DE LA PUNTA DE LA RUEDA DE CADENA:

PRECAUCIÓN: Si no se lubrica la punta de la rueda de cadena de la barra guía como lo que se explica a continuación, se producirá un rendimiento deficiente y ataque, lo que anulará la garantía del fabricante.

(Sólo para unidades suministradas con barras guía de la punta de la rueda de cadena). Se recomienda lubricar la punta de la rueda de cadena después de cada uso de la sierra. Asegúrese de limpiar a fondo la punta de la rueda de cadena de la barra guía antes de la lubricación.

Herramienta para lubricación: Pistola de Lubricante Talon (desechable)

Esta pistola de lubricante está diseñada para encajar en el pequeño punto de lubricación de la barra guía.

La pistola de lubricante desechable está llena de grasa.

PARA LUBRICAR LA PUNTA DE LA RUEDA DE CADENA:

ADVERTENCIA: Use guantes de trabajo resistentes al realizar esta aplicación con el fin de reducir el riesgo de lesiones personales. 1. Desenchufe la motosierra de la fuente de alimentación.

NOTA: No se necesita quitar la cadena de la sierra para lubricar la punta de la rueda de cadena de la barra guía. La lubricación se puede realizar en el trabajo.

2. Limpie la punta de la rueda de cadena de la barra guía.

3. Utilizando una pistola de lubricante desechable, inserte la punta de la aguja en el orificio de lubricación e inyecte grasa hasta que aparezca en el borde exterior de la punta de la rueda de cadena (Figura 6).

4. Asegúrese de que el freno de la cadena esté desactivado. Gire la cadena de la sierra con la mano.

Repita el procedimiento de lubricación hasta que esté lubricada toda la punta de la rueda de cadena.

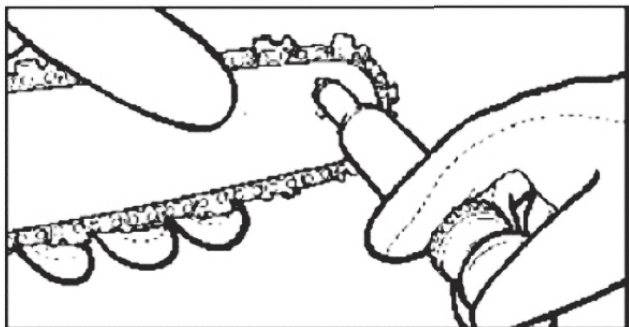


Fig.6

• MANTENIMIENTO DE LA BARRA GUÍA

La mayoría de los problemas con la barra guía se pueden prevenir simplemente manteniendo la motosierra en buen estado. El limado inadecuado y los ajustes no uniformes del cortador y del calibrador de profundidad son la causa de la mayoría de los problemas de la barra guía, principalmente provocando un desgaste desigual de la barra. A medida que la barra se desgasta de manera desigual, los rieles se ensanchan, lo que puede resultar en ruido de cadena y dificultad para realizar cortes rectos.

Una lubricación insuficiente de la barra guía y el funcionamiento de la sierra con una cadena DEMASIADO APRETADA pueden provocar un desgaste rápido de la barra guía (consulte la Sección de "INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO DE LA CADENA").

Por motivo de ayudar a minimizar el desgaste de la barra, se recomienda el siguiente mantenimiento de la barra guía.

BARRA GUÍA - La barra debe invertirse cada 8 horas de funcionamiento para garantizar un desgaste uniforme.

Mantenga limpios la ranura de la barra y el orificio de lubricación, utilizando el limpiador de ranuras de la barra suministrado opcionalmente. (Figura 7A)

Compruebe con frecuencia los rieles de la barra en busca de desgaste y, si es necesario, utilice una lima plana para eliminar las fresas y alisar los rieles (Figura 7B).

ADVERTENCIA: Nunca monte una cadena nueva o una rueda de cadena o un anillo autoalineante desgastado.

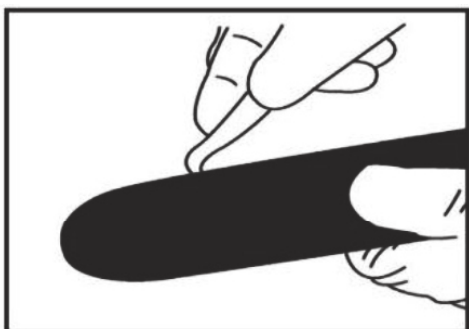


Fig. 7A

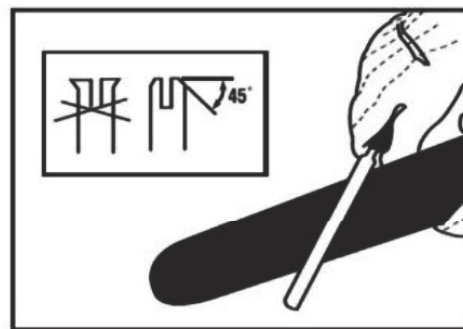


Fig. 7B

DESGASTE DE LA BARRA - Gire la barra guía con regularidad y frecuencia (por ejemplo, después de 5 horas de uso) para garantizar un desgaste uniforme en la parte superior e inferior de la barra.

RANURAS DE LA BARRA - Si la sierra se ha utilizado mucho o si la cadena se ve sucia, las ranuras de la barra (o rieles que sostienen y transportan la cadena) deben limpiarse. Limpie los rieles cada vez que se retira la cadena de la sierra.

CONDUCTOS DE ACEITE - Se deben limpiar los conductos de aceite en la almohadilla de la barra con el fin de garantizar una lubricación adecuada de la barra y la cadena durante la operación. Esto se puede hacer utilizando un cable suave lo suficientemente pequeño como para insertarlo en el orificio de descarga de aceite.

NOTA: El estado de los conductos de aceite se puede comprobar fácilmente. Si los conductos están despejados, la cadena rociará automáticamente un chorro de aceite unos segundos después de encender la sierra. Su sierra está equipada con un sistema engrasador automático.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO DE LA CADENA

ADVERTENCIA:

A menos que tenga experiencia y capacitación especializada en el manejo del contragolpe (consulte "Precauciones de seguridad"), utilice siempre una cadena de sierra de bajo contragolpe, lo que reduce significativamente el riesgo de contragolpe. La cadena de sierra de bajo contragolpe no elimina por completo el contragolpe. Una cadena de bajo contragolpe nunca se debe considerar como una protección contra lesiones por completo.

Siempre se debe utilizar la cadena de sierra de bajo contragolpe junto con otros dispositivos de protección contra contragolpe, como el freno de cadena/protector de mano suministrado con la unidad. Utilice siempre una cadena de sierra de repuesto diseñada con "bajo contragolpe" o una cadena de sierra que cumpla con el rendimiento de bajo contragolpe.

Una cadena de sierra estándar (una cadena que no tiene eslabones de protección que reducen el contragolpe) sólo debe ser utilizada por un operador profesional de motosierras experimentado.

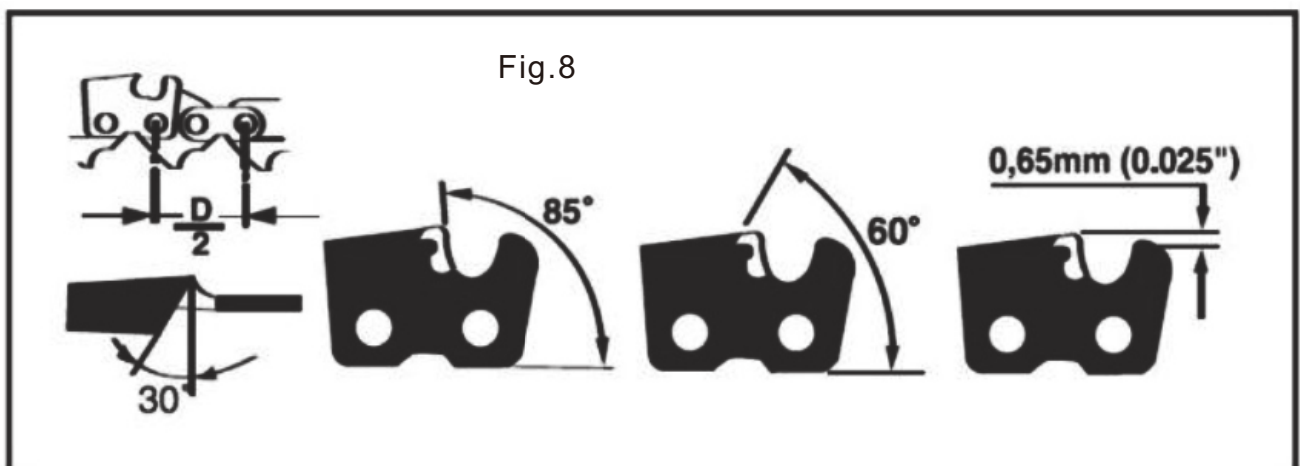
ADVERTENCIA: Use siempre guantes protectores durante las operaciones de mantenimiento. No realice mantenimiento cuando el motor esté caliente.

AFILADO DE CADENA - El paso de la cadena (Figura 8) es $3/8n$ LoPro X .050".

Use guantes protectores y una lima redonda de $03/16"$ (4,8mm) para afilar la cadena.

Afile siempre los cuchillos sólo con movimientos hacia afuera (Figura9) observando los valores mostrados en la Figura 8.

Después del afilado, todos los eslabones de corte deben tener el mismo ancho y largo.



ADVERTENCIA: Una cadena afilada pueden generar virutas bien definidas. Cuando su cadena empiece a producir aserrín, es hora de afilarla.

Después de afilar las cuchillas cada 3 o 4 veces, debe comprobar la altura del calibrador de profundidad y, si es necesario, bajarlo utilizando la lima plana y la plantilla proporcionadas opcionalmente, luego redondear las esquinas frontales. (Figura 10)

ADVERTENCIA: Ajustar adecuadamente el calibrador de profundidad es tan importante como afilar adecuadamente la cadena.

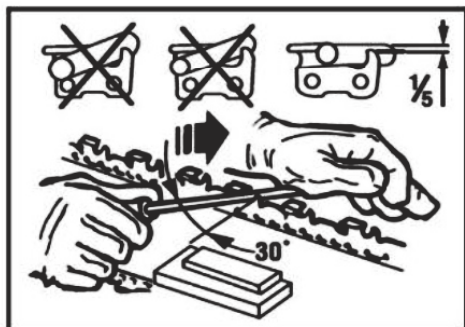


Fig.9

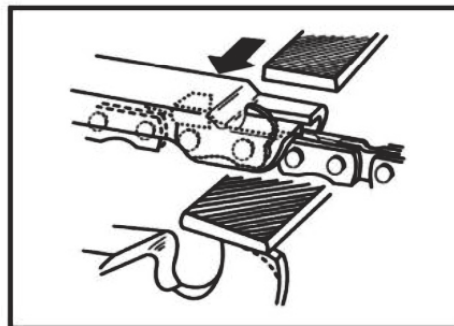


Fig.10

¿QUÉ ES UNA CADENA DE SIERRA DE BAJO CONTRAGOLPE?

Una cadena de sierra de bajo contragolpe es una cadena que cumple con los requisitos de rendimiento de contragolpe de la norma ISO 9518. Si mantiene el freno de la cadena y la cadena de la sierra en buenas condiciones de funcionamiento y con el mantenimiento adecuado como lo que se recomienda en este manual, podrá mantener el sistema de seguridad de su motosierra durante la vida útil del producto.

ADVERTENCIA: Nunca retire, ni modifique ni desactive ningún dispositivo de seguridad proporcionado con su unidad. El freno de cadena/protector de mano y la cadena de sierra de bajo contragolpe son características de seguridad claves proporcionadas para proteger a usted.

ADVERTENCIA: Use siempre guantes de trabajo de protección resistentes y desconecte el cable de extensión cuando trabaje en la cadena de la sierra.

TENSIÓN DE CADENA

Verifique la tensión de la cadena con frecuencia y ajústela tantas veces como sea necesario para mantener la cadena ajustada a la barra, pero lo suficientemente suelta como para tirarla con la mano. (Consulte la sección de AJUSTE DE LA TENSIÓN DE LA CADENA DE SIERRA).

ROMPIENDO UNA NUEVA CADENA DE SIERRA

Una cadena y una barra nuevas necesitarán reajustarse después de tan solo 5 cortes. Esto es normal durante el período de rodaje y el intervalo entre ajustes futuros empezará a alargarse rápidamente.

Sin embargo, con el tiempo, las piezas móviles de la cadena de sierra se desgastarán, provocando lo que se conoce como ESTIRAMIENTO DE LA CADENA. Esto es normal. Cuando ya no se puede obtener un ajuste correcto de la tensión de la cadena, se debe quitar un eslabón para acortar la cadena.

ADVERTENCIA: Nunca retire más de 3 eslabones del bucle de la cadena, de lo contrario podría causar daños a la rueda de cadena.


LUBRICACIÓN DE CADENA

Asegúrese siempre de que el sistema engrasador automático esté funcionando de manera correcta. Mantenga el tanque de aceite lleno con aceite Talon para la cadena, la barra y la rueda de cadena. La lubricación adecuada de la barra y la cadena es esencial para minimizar la fricción con la barra guía durante las operaciones de corte.

Nunca permita que la barra y la cadena se queden sin aceite lubricante. Hacer funcionar la sierra en seco o con muy poco aceite reducirá la eficiencia del corte rápido, acortará la vida útil de la cadena de la sierra, causará un rápido desgaste de la cadena y provocará un desgaste excesivo de la barra debido al sobrecalentamiento. Los signos de muy poco aceite son el humo o la decoloración de la barra.

• MANTENIMIENTO PREVENTIVO

MANTENIMIENTO DE UN APARATO CON DOBLE AISLAMIENTO

En este aparato con doble aislamiento utiliza 2 sistemas de aislamiento en lugar de la conexión a tierra. No se proporcionan medios de conexión a tierra en un aparato con doble aislamiento, ni se debe agregar un medio de conexión a tierra al aparato. No hay piezas reparables dentro del aparato. Un aparato con doble aislamiento está marcado con las palabras “DOBLE AISLAMIENTO” o “DOBLE AISLADO”. El símbolo  (un cuadrado dentro de un cuadrado) también se puede marcar en el aparato.

1. Coloque el interruptor en la posición de “APAGADO” y desconecte la fuente de alimentación antes de realizar reparación, limpieza o mantenimiento al aparato.
2. Mantenga la entrada de aire limpia y las salidas de aire libres de residuos con el fin de evitar el sobrecalentamiento del motor.
3. Limpie el aparato con una esponja humedecida y jabón suave. No lo rocíe con una manguera de agua ni lo moje con agua u otros líquidos.
4. Siempre verifique que la cadena de la sierra tenga la tensión adecuada antes de cada uso con frecuencia durante el corte. Afile según sea necesario.
5. Limpie la barra guía y la almohadilla de la barra para asegurar un camino libre para el aceite.
6. Gire la barra después de cada uso con el fin de lograr un desgaste uniforme.
7. No se requiere la lubricación del motor. El motor está equipado con cojinetes lubricados de por vida.
8. Si la sierra no funciona, gire el interruptor a la posición de “APAGADO” y desconecte el cable de extensión, primero de la fuente de alimentación y luego de la sierra. Verifique la fuente de alimentación en busca de fusibles quemados o disyuntores disparados. Si aún no funciona, póngase en contacto con el Departamento de Servicio del Producto a través del número gratuito que figura en la contraportada de este manual para obtener información sobre el servicio. No intente repararla usted mismo. No hay piezas reparables dentro del aparato.



1. Significado del cubo de basura con ruedas tachado: No deseche los aparatos eléctricos como residuos municipales no clasificados, utilice instalaciones de recogida selectiva.
2. Póngase en contacto con su autoridad local para obtener información sobre el sistema de recolección disponible.
3. Si los aparatos eléctricos se desechan en vertederos o basureros, las sustancias peligrosas pueden filtrarse a las aguas subterráneas y entrar en la cadena alimentaria, dañando su salud y bienestar.
4. Al reemplazar los aparatos eléctricos viejos por otros nuevos, el minorista está obligado legalmente a recuperar su aparato eléctrico viejo para su eliminación al menos sin cargo.

Solución de problemas

Falla	Posibles Causas	Remedios
La motosierra no arranca.	Fallo de la fuente de alimentación. Cable de alimentación defectuoso. Fusible defectuoso. El freno de cadena no se suelta.	Compruebe la fuente de alimentación. Compruebe, reemplace. Reemplace.
La motosierra funciona intermitentemente.	Interruptor de encendido/apagado defectuoso. Cable de alimentación defectuoso.	Encuentre un taller especializado. Reemplace.
La cadena de sierra está seca.	No hay aceite en el tanque.	Llene con aceite.
La motosierra no corta correctamente, salta o golpea.	Tensión de la cadena está demasiado baja. La cadena está desafilada. La cadena esta defectuosa.	Establezca la tensión de la cadena. Afile/reemplace la cadena. Reemplace la cadena.
La cadena se calienta.	Lubricación de cadena.	Revise el nivel de aceite. Compruebe la lubricación de la cadena.

Especificação:	Dados Técnicos
Nº do Modelo	HT7101D16-0 (845-219)
Entrada	230V, 50Hz, 2000W
Velocidade Sem Terra	7000rpm±250rpm
Velocidade de Corte	13 m/s
Comprimentos máximos de corte	395 mm
Comprimento máximo da barra guia	460 mm
Capacidade de Óleo	110 ml
Tipo de Corrente de Baixo Recuo	3/8LP 050 56
Tipo de barra guia	ZLA16-56-507P
Tempo de Frenagem	?0,12s
Vibração (k=1,5)	8,393m/s ²
2000/14/EC alterado por 2005/88/EC	
Nível de pressão sonora da posição do operador (k=)	90,2dB
Nível de potência sonora medido (k=3)	103,2dB
Nível de potência sonora garantido	107dB











Aviso!

Antes de usar esta motosserra pela primeira vez, leia atentamente o manual de instruções e siga todas as precauções de segurança.

Não é permitido que crianças e jovens operem a motosserra.

A não observância pode resultar em acidentes envolvendo incêndio, choque elétrico ou lesões pessoais graves. O fabricante não se responsabiliza por perdas e danos resultantes do uso inadequado ou incorreto.

Significado dos símbolos marcados no produto

	Aviso! Perigo.
	Leia o manual do usuário antes de usar a máquina
	Use óculos de segurança para proteger seus olhos
	Use protetor auricular para se proteger contra ruídos
	Remova o plugue da rede elétrica imediatamente se o cabo estiver danificado ou cortado.
	Não exponha o produto à chuva
	Segure e opere a serra adequadamente com as duas mãos.
	Nunca corte com a ponta da lâmina, pois isso pode resultar em um recuo e causar ferimentos pessoais
	Isolamento duplo.
	Os resíduos de produtos elétricos não devem ser descartados junto com o lixo doméstico. Essa ferramenta deve ser levada ao seu centro de reciclagem para tratamento seguro.

REGRAS GERAIS DE SEGURANÇA

- AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA DA FERRAMENTA ELÉTRICA

AVISO: Tome cuidado para não expor esta ferramenta à chuva e remova o plugue da rede elétrica imediatamente se o cabo de alimentação estiver danificado.

AVISO! Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções.

Não seguir todas as instruções e avisos pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.

1. SEGURANÇA DA ÁREA DE TRABALHO

a. Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. Áreas desorganizadas e escuras favorecem acidentes.

b. Não opere ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos, gases ou poeira inflamáveis.

As ferramentas elétricas geram faíscas que podem inflamar a poeira ou os vapores.

c. Mantenha crianças e outras pessoas afastadas enquanto estiver operando uma ferramenta elétrica. As distrações podem fazer com que você perca o controle.

2. SEGURANÇA ELÉTRICA

a. Os plugues das ferramentas elétricas devem ser compatíveis com a tomada. Nunca modifique o plugue de forma alguma. Não use nenhum plugue adaptador com energia aterrada para reduzir o risco de choque elétrico.

b. Evite contato corporal com superfícies aterradas ou aterradas, como tubos, radiadores, fogões e refrigeradores. Existe um risco aumentado de choque elétrico se o seu corpo estiver ligado à terra ou aterrado.

c. Não exponha as ferramentas elétricas à chuva ou a condições úmidas. A entrada de água em uma ferramenta elétrica aumentará o risco de choque elétrico.

d. Não viole o cabo. Nunca use o cabo para carregar, puxar ou desconectar a ferramenta elétrica da tomada. Mantenha o cabo longe de calor, óleo, bordas afiadas ou peças móveis. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.

e. Use um cabo de extensão projetado para uso externo ao usar uma ferramenta elétrica ao ar livre. O uso de um cabo adequado para uso externo reduz o risco de choque elétrico.

f. Se for inevitável usar uma ferramenta elétrica em um ambiente úmido, utilize uma fonte de alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (RCD). O uso de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

3. SEGURANÇA PESSOAL

a. Fique alerta, observe o que está fazendo e use o bom senso ao operar uma ferramenta elétrica. Não use uma ferramenta elétrica quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção ao operar ferramentas elétricas pode resultar em lesões pessoais graves.

b. Uso de equipamentos de proteção individual Sempre use proteção para os olhos. Os ferimentos pessoais podem ser reduzidos com o uso de equipamentos de proteção, como máscara contra poeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete rígido ou proteção auditiva nas circunstâncias certas.

c. Evite uma partida não intencional. Certifique-se de que o interruptor esteja na posição desligado antes de conectar à fonte de alimentação e/ou à bateria, pegar ou carregar a ferramenta. O transporte de ferramentas elétricas com o dedo no interruptor ou a energização de ferramentas elétricas com o interruptor ligado podem causar acidentes.

- d. Remova qualquer chave de ajuste ou chave inglesa antes de ligar a ferramenta elétrica. Uma chave inglesa ou chave deixada em um componente rotativo de uma ferramenta elétrica pode causar um acidente.
- e. Não se estenda demais. Mantenha-se em pé e equilibrado o tempo todo. Isso permite um melhor controle da ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- f. Vista-se adequadamente. Não use roupas largas ou jóias. Mantenha seu cabelo, roupas e luvas longe de peças móveis. Roupas soltas, jóias ou cabelos compridos podem ficar presos em peças móveis.
- g. Certifique-se de conectar e usar todos os dispositivos que foram fornecidos para a conexão de instalações de extração e coleta de poeira. O uso desses dispositivos pode reduzir os riscos relacionados à poeira.

4. USO E CUIDADOS COM A FERRAMENTA ELÉTRICA

- a. Não force a ferramenta elétrica. Use a ferramenta elétrica correta para sua aplicação. A ferramenta elétrica correta fará o trabalho de forma melhor e mais segura na velocidade para a qual foi projetada.
- b. Não use a ferramenta elétrica se o interruptor não a ligar e desligar. Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser consertada.
- c. Antes de fazer qualquer ajuste, trocar acessórios ou armazenar equipamentos elétricos, desconecte o plugue da fonte de alimentação. Essas medidas preventivas de segurança reduzem o risco de ligar a ferramenta elétrica acidentalmente.
- d. Guarde as ferramentas elétricas ociosas fora do alcance de crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta elétrica ou com estas instruções operem a ferramenta elétrica. As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de usuários não treinados.
- e. Faça a manutenção das ferramentas elétricas. Verifique se há desalinhamento ou travamento das peças móveis, quebra de peças e qualquer outra condição que possa afetar a operação da ferramenta elétrica. Se estiver danificada, mande consertar a ferramenta elétrica antes de usá-la. Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas com manutenção deficiente.
- f. Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. Ferramentas de corte com manutenção adequada e bordas de corte afiadas possuem menos probabilidade de emperrar e são mais fáceis de usar.
- g. Considere as condições de trabalho e a tarefa em questão ao usar a ferramenta elétrica, os acessórios, os bits de ferramenta, etc., de acordo com estas instruções e conforme indicado para o tipo específico de ferramenta elétrica. O uso da ferramenta elétrica para fins diferentes para os quais ela foi projetada pode ser perigoso.

5. SERVIÇO

- a. A manutenção da ferramenta elétrica deve ser feita por um técnico qualificado, usando apenas peças de reposição idênticas. Isso garantirá que a segurança da ferramenta elétrica seja mantida.

- AVISOS DE SEGURANÇA DA MOTOSSERRA

- 1. Mantenha todas as partes do corpo afastadas da corrente de serra quando a motosserra estiver funcionando. Antes de ligar a motosserra, certifique-se de que a corrente não esteja em contato com nada. Um momento de desatenção durante a operação de motosserras pode causar o emaranhamento de sua roupa ou corpo com a corrente de serra.
- 2. Sempre segure a motosserra com a mão direita na alça traseira e a mão esquerda na alça dianteira. Segurar a motosserra com uma configuração de mão invertida aumenta o risco de lesões pessoais e nunca deve ser feito.

3. Use óculos de segurança e proteção auditiva. Recomenda-se o uso de outros equipamentos de proteção para a cabeça, mãos, pernas e pés. A roupa de proteção adequada reduzirá os ferimentos pessoais causados por detritos voadores ou pelo contato acidental com a corrente de serra.
4. Não opere uma motosserra em uma árvore. A operação de uma motosserra enquanto estiver em uma árvore pode resultar em ferimentos pessoais.
5. Mantenha sempre os pés firmes e opere a motosserra somente quando estiver em uma superfície fixa, segura e nivelada. Superfícies escorregadias ou instáveis, como escadas, podem causar perda de equilíbrio ou de controle da motosserra.
6. Ao cortar um galho que esteja sob tensão, fique atento ao retorno da mola. O operador pode ser atingido por um galho com mola que libera a tensão nas fibras de madeira, ou a motosserra pode se tornar incontrolavelmente instável.
7. Tenha muito cuidado ao cortar arbustos e mudas. O material fino pode prender a corrente de serra e ser chicoteado em sua direção ou desequilibrado.
8. Carregue a motosserra pela alça frontal com a motosserra desligada e longe de seu corpo. Ao transportar ou armazenar a motosserra, sempre encaixe a cobertura da barra guia. A possibilidade de contato não intencional com a corrente de serra em movimento pode ser reduzida com o uso adequado da motosserra.
9. Siga as instruções de lubrificação, tensionamento da corrente e troca de acessórios. Uma corrente mal tensionada ou lubrificada pode quebrar ou aumentar a chance de recuo.
10. Mantenha as alças secas, limpas e livres de óleo e graxa. Alças oleosas e gordurosas são escorregadias, causando perda de controle.
11. Corte somente madeira. Não use a motosserra para fins não previstos. Por exemplo: não use a motosserra para cortar plástico, alvenaria ou materiais de construção que não sejam de madeira. O uso da motosserra para operações diferentes das pretendidas pode resultar em uma situação perigosa.

- CAUSAS E PREVENÇÃO DE RECUO PELO OPERADOR

O recuo pode ocorrer quando o nariz ou a ponta da barra guia toca em um objeto ou quando a madeira se fecha e prende a corrente de serra no corte.

Em certas situações, o contato com a ponta pode resultar em uma reversão abrupta que levanta e retorna a barra guia para o operador.

É possível empurrar rapidamente a barra guia de volta para o operador, apertando a corrente de serra na parte superior da barra guia.

Qualquer uma dessas reações pode fazer com que você perca o controle da serra, o que pode resultar em lesões pessoais graves. Não confie exclusivamente nos dispositivos de segurança embutidos em sua serra. Como usuário de motosserra, você deve tomar várias medidas para manter seus trabalhos de corte livres de acidentes ou ferimentos.

O recuo é o resultado do mau uso da ferramenta e/ou de procedimentos ou condições operacionais incorretos e pode ser evitado tomando-se as devidas precauções, conforme indicado abaixo:

- Mantenha uma pegada firme, com os polegares e os dedos envolvendo as alças da motosserra, com as duas mãos na serra e posicione o corpo e o braço para permitir que você resista às forças de recuo. As forças de recuo podem ser controladas pelo operador, se forem tomadas as devidas precauções. Não solte a motosserra.
- Não se estique demais e não corte acima da altura dos ombros. Isso ajuda a evitar o contato involuntário com a ponta e permite um melhor controle da motosserra em situações inesperadas.
- Use somente barras e correntes de reposição especificadas pelo fabricante. Barras e correntes de reposição incorretas podem causar quebra da corrente e/ou recuo.

- Siga as instruções de afiação e manutenção do fabricante para a corrente de serra. Diminuir a altura do medidor de profundidade pode levar a um aumento do recuo.
- Ao cortar, o cabo deve ser posicionado de modo que não fique emaranhado em galhos ou outros objetos.
- Recomenda-se que os usuários iniciantes pratiquem o corte de toras em um cavalete de serra ou berço, no mínimo.

AVISO: a emissão de vibrações durante a utilização efectiva da ferramenta eléctrica pode diferir do valor total declarado, dependendo da forma como a máquina é utilizada.

AVISO: evitar a sugestão de risco de vibração:

- 1) Use luvas durante a operação;
- 2) Limite o tempo de operação e reduza o tempo de acionamento.

SEGURANÇA IMPORTANTE

- COMO LER SÍMBOLOS E CORES

AVISO: VERMELHO Usado para avisar que um procedimento inseguro não deve ser executado

- **VERDE RECOMENDADO**

Procedimento de corte recomendado

AVISO 1: Cuidado com o recuo.

2. Não tente segurar a serra com uma só mão

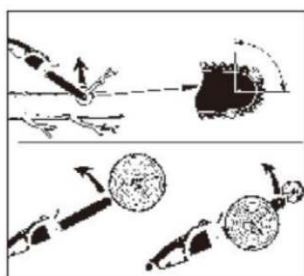
3. Evite o contato com a ponta da barra

RECOMENDADO 4. Segure a serra corretamente com as duas mãos

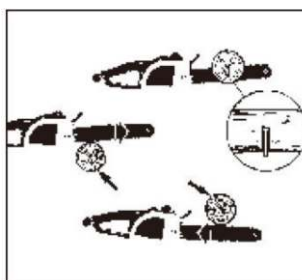


- **PERIGO! CUIDADO COM O RECUIO**

AVISO: O recuo pode levar a uma perigosa perda de controle da serra e resultar em ferimentos graves ou fatais ao operador da motosserra ou a qualquer pessoa que esteja por perto. Esteja sempre alerta, pois o recuo rotacional e o recuo de aperto são os principais perigos operacionais da motosserra e a principal causa da maioria dos acidentes



**CUIDADO COM:
R E C U O
R O T A C I O N A L**



**R E A Ç Õ E S D E
E M P U R R A R (R E C U O D E
A P E R T O) E P U X A R**

RECUIO pode ocorrer quando o **NARIZ** ou a **PONTA** da barra guia toca em um objeto ou quando a madeira se fecha e prende a corrente de serra no corte

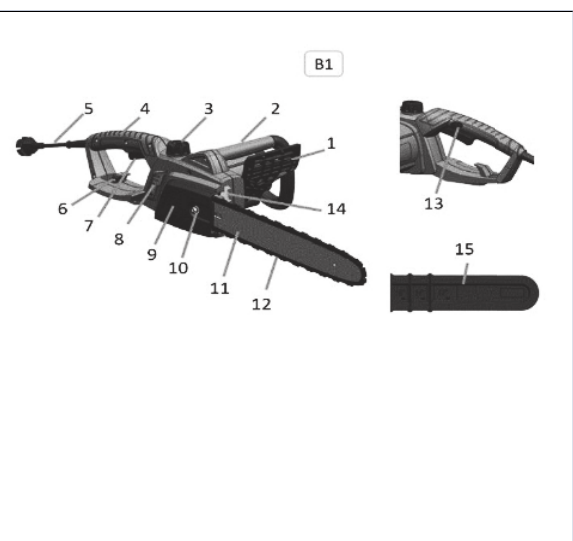
Em alguns casos, o contato com a **PONTA** pode causar uma reação reversa extremamente rápida, chutando a barra guia para cima e de volta para o operador **APERTO** da corrente de serra ao longo do **FUNDO** da barra guia pode **PUXAR** a serra para frente, afastando-a do operador.

APERTO da corrente de serra ao longo do **TOPO** da barra guia pode **PUXAR** a barra guia rapidamente de volta para o operador.

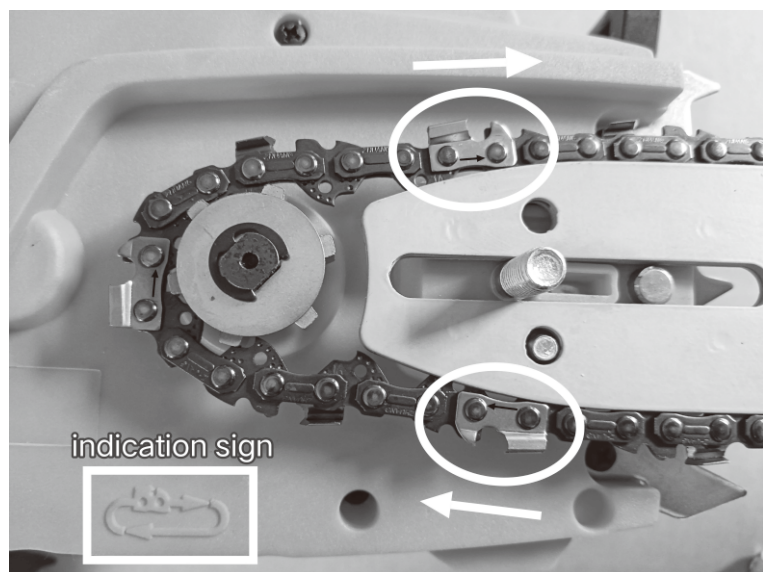
Qualquer uma dessas reações pode fazer com que você perca o controle da serra, o que pode resultar em ferimentos pessoais graves.

Instalação da motosserra e tensionamento da corrente.
 Denominação dos componentes e instalação da barra guia e da corrente (sem ajuste de tensão sem ferramentas)

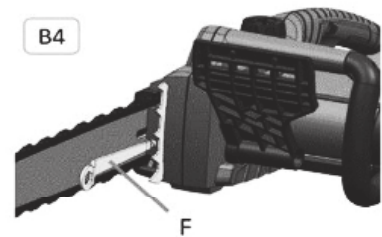
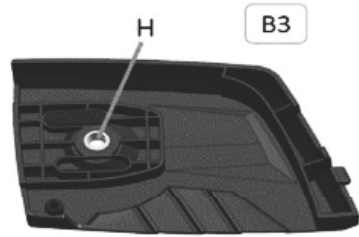
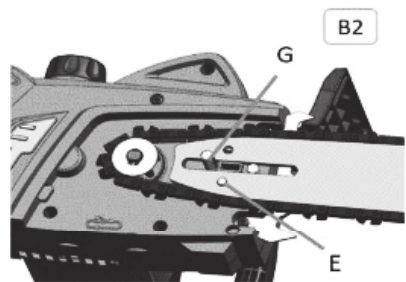
1 Protetor de mão (liberação do freio da corrente)	
2 Alça frontal	10 Parafuso da Cobertura
3 Tampa do tanque de óleo	11 Barra guia
4 Alça real	12 Corrente de serra
5 Cabo elétrico	13 Botão de bloqueio do interruptor
6 Retentor do cabo	14 Barra de pino
7 Início do acionamento	15 Cobertura da Barra guia
8 Inspeção do tanque de óleo	
9 Cobertura da roda dentada	



Assente a corrente na ranhura de guia da barra guia. A direção correta do assentamento está indicada na corrente de serra. Verifique se os dentes da serra estão voltados para a direção correta.



Instalação da motosserra e tensionamento da corrente.



Antes de operar uma motosserra, sempre remova o plugue da fonte de alimentação e calce as luvas de segurança!

7) Remova a cobertura da barra guia girando o parafuso da cobertura da barra guia (10) para a esquerda.

8) Coloque a corrente de serra sobre a barra guia (NOTA: os dentes da serra devem apontar para a frente da ponta da espada)

9) Coloque a barra guia com a corrente de serra no parafuso guia (G),

10) Coloque a cobertura da barra guia de volta no lugar (NOTA: certifique-se de que o parafuso guia (G) esteja fixado no orifício do parafuso (H) e que o pino de ajuste (F) esteja no orifício de tensionamento (E) da barra guia) e prenda-o levemente girando o parafuso da cobertura da barra guia (10) para a direita.

11) Tensione a corrente de serra usando a chave fornecida (B4).

12) Coloque o parafuso fornecido firmemente à esquerda (G).

Ligar/desligar

A tensão da rede elétrica deve corresponder à tensão na placa de classificação da motosserra. Segure a motosserra com as duas mãos ao dar a partida e durante a operação.

Ligar- Pressione o botão de bloqueio do interruptor (13) e depois o interruptor de energia (7).

Caso a motosserra não dê partida, solte a alavanca do freio (1).

Desligar - libere a pressão sobre o interruptor (7).

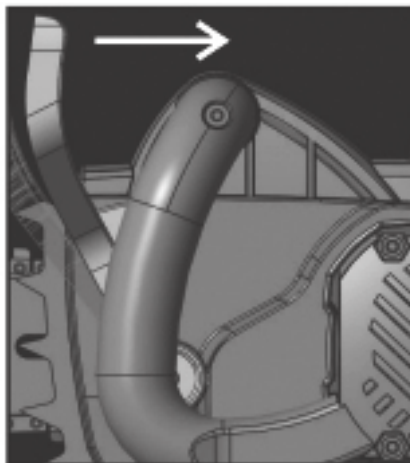
Operação da Motosserra

- Antes de começar a cortar, puxe a alavanca do freio (protetor de mão dianteiro) para trás em direção à alça dianteira.
- Antes de conectar o plugue à tomada, verifique se há danos no plugue e no cabo. Se houver algum dano, leve-o imediatamente para ser consertado por um especialista. Nunca use um cabo danificado, conexão ou plugue ou um cabo de alimentação que não esteja em conformidade com os requisitos.
- O cabo de alimentação deve estar sempre atrás do operador da motosserra.



Por favor,
adicione óleo
lubrificante
antes de usar.
Não use sem
lubrificante.

VII



Empurre
para trás.

VIII

Empurrar



IX

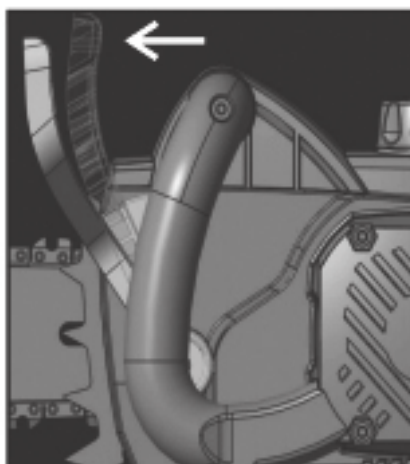


X



XI

Comece a trabalhar depois de
pressionar.



XII

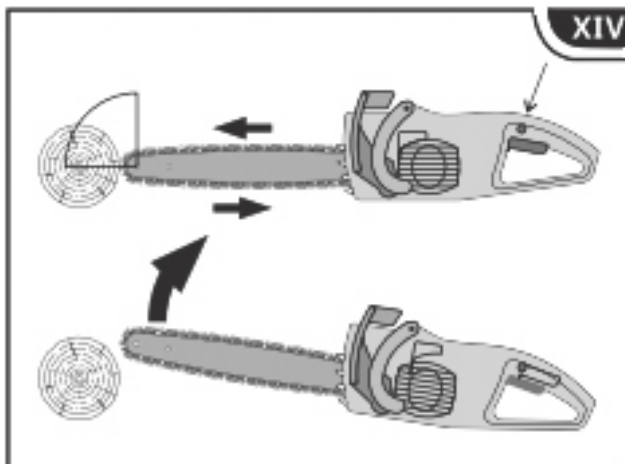
Empurre
para a
frente
quando
nã o
estiver
em uso.

Proteja o conjunto de facas
quando não estiver em uso.

XIII



XIV



- Sempre comece a cortar com a motosserra já ligada. A corrente de corte da serra não deve se apoiar no material processado quando ela for ligada pela primeira vez.
- Somente quando a corrente de corte estiver funcionando é que você deve afastar a motosserra do item que está sendo cortado.
- Se o corte for muito grande para ser concluído de uma só vez, mova a motosserra para fora, coloque o pino do para-choque e depois levante a alça traseira para concluir o corte.
- Antes de liberar o freio da corrente, desligue o motor da motosserra.
- Não deixe a motosserra tocar o chão quando estiver funcionando.
- A motosserra aquece consideravelmente durante a operação. Tenha cuidado e não toque nas partes quentes da motosserra com partes desprotegidas de seu corpo.
- Fique sempre ao lado da linha de queda prevista da árvore que está sendo cortada.
- Ao realizar vários cortes, a motosserra deve ser desligada entre eles.

- FREIO DE CORRENTE/ PROTETOR DE MÃO

CUIDADO: Uma corrente solta pode saltar do sabre enquanto você estiver cortando, além de desgastar o sabre e a corrente. Uma corrente muito apertada pode danificar a serra. Qualquer uma das situações, corrente muito frouxa ou muito apertada, pode causar lesões pessoais graves.

Todas as motosserras são equipadas com um freio de corrente/protetor de mão que interrompe a corrente em movimento em milissegundos, ajudando a reduzir o risco de recuo, um movimento rápido para cima da barra guia que ocorre quando a corrente de serra na ponta da barra atinge acidentalmente um objeto ou é presa no corte.

O protetor de mão também protege sua mão esquerda caso ela escorregue da alça frontal.

O freio de corrente é um recurso de segurança que é ativado se for aplicada pressão contra o protetor ou quando, em caso de recuo, a mão do operador atinge a alavanca.

A fonte de alimentação do motor é rapidamente cortada e o movimento da corrente é interrompido abruptamente quando o freio da corrente é acionado.

A principal função do freio de corrente é diminuir a chance de lesões relacionadas a recuos. No entanto, se a serra for operada de forma imprudente, o freio da corrente não oferecerá o nível de proteção pretendido.

O freio da corrente está desengatado (a corrente pode se mover) quando o freio é puxado para trás e travado. Essa é a posição normal de funcionamento (Fig. 1A). O freio da corrente está engatado (a corrente não pode se mover) quando o freio está na posição para frente (Fig. 1B).

NOTA: O motor não dará partida se o freio da corrente estiver na posição engatada.

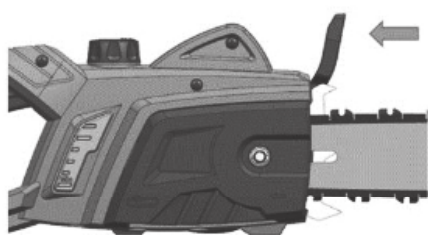


Fig.1A

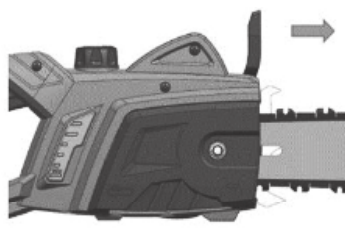


Fig.1B

CUIDADO: O freio da corrente não deve ser usado para dar partida e parar a motosserra durante a operação normal.

TESTE DO FREIO DA CORRENTE

Antes de cortar com a corrente de serra, o freio da corrente deve ser testado da seguinte forma:

- A. Certifique-se de que o freio da corrente esteja desengatado (Fig. 1A).
- B. Coloque a serra em uma superfície firme, plana e seca, livre de quaisquer detritos. Não deixe a serra entrar em contato com nenhum objeto.
- C. Conecte a unidade à fonte de alimentação.
- D. Segure a alça frontal (não a alavanca do freio de corrente/protetor de mão) com a mão esquerda. O polegar e os dedos devem circundar a alça.
- E. Segure a alça traseira com a mão direita. O polegar e os dedos devem circundar a alça.
- F. Pressione o botão BLOQUEIO/DESLIGAR com o polegar direito. Aperte o acionador com o dedo indicador.
- G. Enquanto o motor estiver funcionando, ative o freio da corrente rolando a mão esquerda para frente contra a alavanca.
- H. A corrente e o motor devem parar abruptamente.

AVISO: Se a corrente e o motor não pararem quando o freio da corrente for acionado, leve a serra ao Centro de Serviço profissional mais próximo. Não use a serra se o freio da corrente não estiver em condições adequadas de funcionamento.

INSTRUÇÕES GERAIS DE CORTE

DERRUBAMENTO

Derrubar é o termo usado para cortar uma árvore. Árvores pequenas de até 15-18 cm de diâmetro geralmente são cortadas em um único corte. Árvores maiores requerem cortes em encaixe. Os cortes em encaixe determinam a direção em que a árvore cairá.

DERRUBADA DE UMA ÁRVORE:

AVISO: Um caminho de retirada (A) deve ser planejado e liberado conforme necessário antes do início dos cortes. O caminho de retirada deve se estender para trás e diagonalmente para a parte traseira da linha de queda esperada, conforme ilustrado na Fig. 2. **AVISO:** O operador da motosserra deve permanecer no lado ascendente do terreno ao derrubar uma árvore em um terreno inclinado, pois a árvore provavelmente rolará ou deslizará para baixo depois de ser derrubada.

NOTA: A direção da queda (B) é controlada pelo corte de encaixe. Antes de fazer qualquer corte, considere a localização dos galhos maiores e a inclinação natural da árvore para determinar a direção de queda da árvore.

AVISO: Não corte uma árvore durante ventos fortes ou inconstantes ou se houver perigo para a mesma. Consulte um profissional especializado em árvores. Não corte uma árvore se houver perigo de atingir fios de serviços públicos; notifique a empresa de serviços públicos antes de fazer qualquer corte.

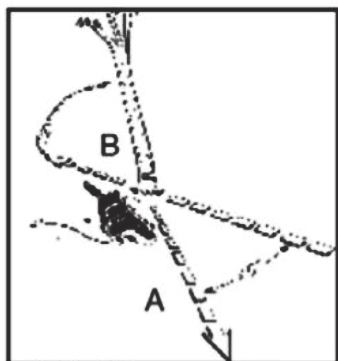


Fig.2A

ORIENTAÇÕES GERAIS PARA O DERRUBAMENTO DE ÁRVORES

Normalmente, o derrubamento consiste em duas operações de corte principais: encaixe (C) e corte de derrubamento (D). Comece a fazer o corte do encaixe superior (C) no lado da árvore voltado para a direção do derrubamento (E).

Certifique-se de não fazer o corte inferior muito profundo no tronco.

O encaixe (C) deve ser profundo o suficiente para criar uma dobradiça (F) com largura e resistência suficientes.

O encaixe deve ser largo o suficiente para direcionar a queda da árvore pelo maior tempo possível.

AVISO: Nunca ande na frente de uma árvore que tenha sido encaixada. Faça o corte de derrubamento (D) do outro lado da árvore e 3 a 5 cm acima da borda do encaixe (C) (Fig. 2B)

Nunca serre completamente o tronco. Sempre deixe uma dobradiça. A articulação guia a árvore. A direção do derrubamento não poderá ser controlada se o tronco for totalmente cortado.

É melhor colocar uma cunha ou uma alavanca de corte no corte bem antes de a árvore começar a balançar. Se você subestimar a direção da queda, isso evitará que a barra guia se prenda no corte de derrubamento. Certifique-se de que nenhum espectador tenha entrado na área de alcance da árvore em queda antes de empurrá-la.

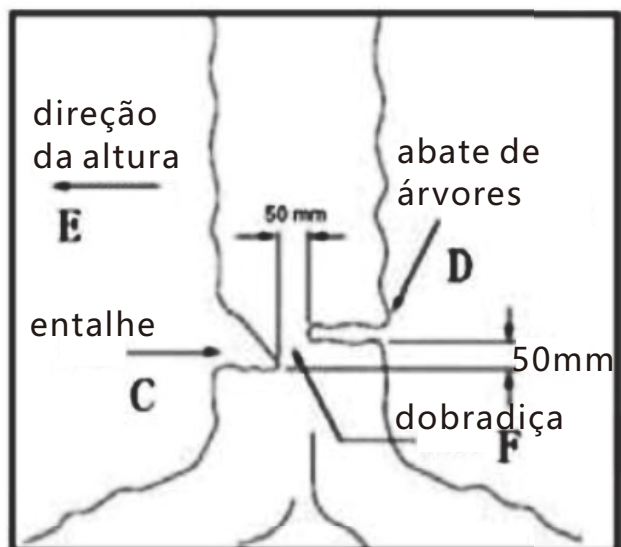


Fig.2B

CORTE DE DERRUBAMENTO:

1. Use cunhas de madeira ou plástico (G) para evitar que a barra ou a corrente (H) se prenda no corte. As cunhas também controlam o derrubamento (Fig. 2C).

2. Quando o diâmetro da madeira que está sendo cortada for maior que o comprimento da barra, faça dois cortes, conforme mostrado (Fig. 2D).

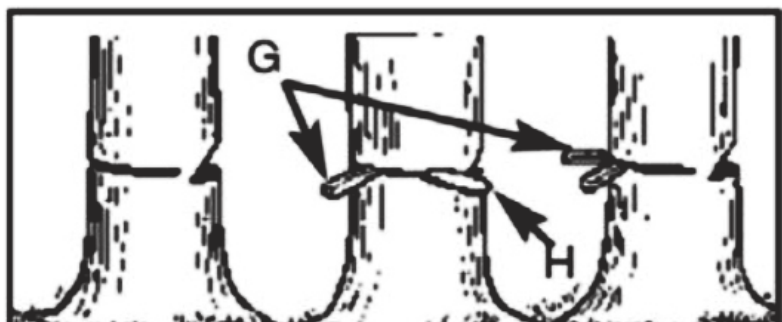


Fig. 2C



Fig. 2D

AVISO: Quando o corte de derrubamento se aproximar da dobradiça, a árvore deverá começar a cair. Quando a árvore começar a cair, caia, remova a serra do corte, desconecte o plugue, coloque a motosserra no chão e deixe a área ao longo do caminho de retirada (Fig. 2A).

PODA

A poda de uma árvore é o processo de remoção dos galhos de uma árvore caída. Não remova os membros de suporte (A) até que a tora seja cortada em comprimentos (Fig. 3). Os galhos sob tensão devem ser cortados de baixo para cima para evitar que a motosserra fique presa.

AVISO: Nunca corte galhos de árvores enquanto estiver sobre o tronco da árvore.

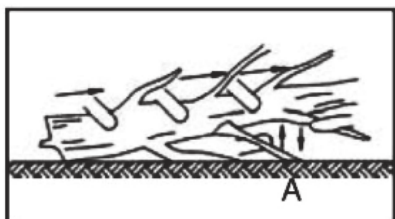


Fig.3

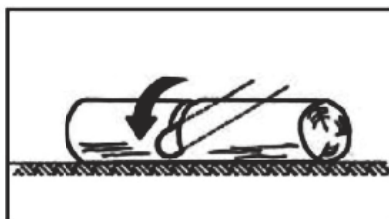


Fig.4A

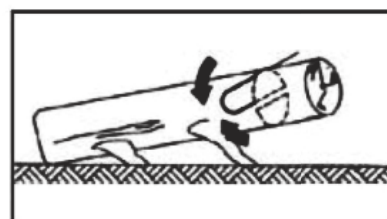


Fig.4B

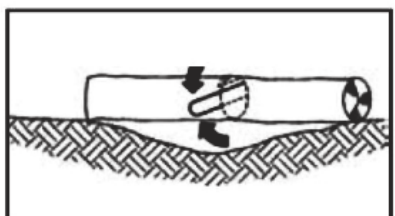


Fig.4C



Fig.4D

TALHO

Talho é o corte de um tronco caído em comprimentos. Certifique-se de que você tenha uma boa base e fique em pé na parte superior da tora ao cortar em terreno inclinado. Se possível, a tora deve ser apoiada de modo que a extremidade a ser cortada não fique apoiada no chão. Se tiver que fazer um corte no meio porque a tora está apoiada nas duas extremidades, corte a metade da tora com um corte para baixo antes de fazer o corte inferior. Isso evitará que a tora prenda a barra e a corrente. Ao fazer o talho, tome cuidado para que a corrente não corte o solo, pois isso a deixaria cega rapidamente.

Ao fazer o talho em um declive, fique sempre no lado mais alto.

1. Toras apoiadas em todo o comprimento: Corte pela parte superior (sobre-talho), tomando cuidado para não cortar o solo (Fig. 4A).
2. Toras apoiadas em uma extremidade: Primeiro, corte da parte inferior (sub-talho) 1/3 do diâmetro da tora para evitar lascas. Em seguida, corte por cima (sobre-talho) para encontrar o primeiro corte e evitar o aperto (Fig. 4B).
3. Toras apoiadas nas duas extremidades: Primeiro, sobre-talho de 1/3 do diâmetro da tora para evitar lascas. Em segundo lugar, faça o sub-talho para atender ao primeiro corte e evitar o aperto (Fig. 4C).
4. Ao fazer o talho em um declive, fique sempre no lado mais alto da tora, conforme ilustrado na Fig. 4D. Ao "cortar", para manter o controle total, libere a pressão de corte perto do final do corte sem relaxar o aperto nas alças da motosserra. Não deixe que a corrente entre em contato com o solo. Depois de concluir o corte, espere a corrente de serra parar antes de mover a motosserra. Sempre pare o motor antes de passar de uma árvore para outra.

NOTA: A melhor maneira de segurar uma tora durante o talho é usar um cavalete de serra. Quando isso não for possível, a tora deve ser levantada e apoiada pelos tocos dos galhos ou usando toras de apoio. Certifique-se de que a tora que está sendo cortada esteja bem apoiada.

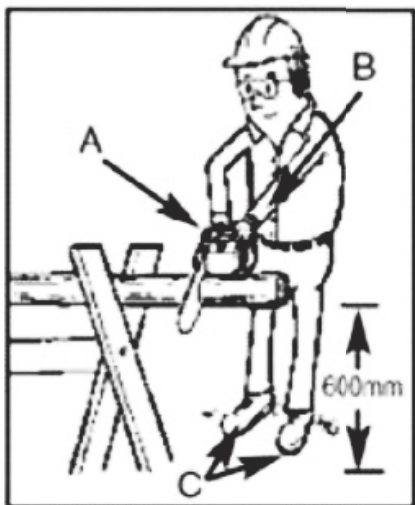


Fig.5

- TALHO USANDO UM CAVALETE DE SERRA

Para segurança pessoal e facilidade de corte, a posição correta para o talho vertical é essencial (Fig. 5).

CORTE VERTICAL:

- A. Segure a serra firmemente com as duas mãos e mantenha a serra à direita de seu corpo durante o corte.
- B. Mantenha o braço esquerdo o mais reto possível.
- C. Mantenha o peso sobre os dois pés.

CUIDADO: Enquanto a serra estiver cortando, certifique-se de que a corrente e a barra estejam sendo lubrificadas adequadamente. Manutenção da barra/corrente

- MANUTENÇÃO DA BARRA GUIA

AVISO: Antes de fazer qualquer manutenção na sua serra, certifique-se de que o cabo de alimentação esteja desconectado.

A manutenção adequada da barra guia é crucial para manter a serra em boas condições de funcionamento, conforme explicado nesta seção.

LUBRIFICAÇÃO DA PONTA DA RODA DENTADA:

CUIDADO: A não lubrificação da ponta da roda dentada da barra guia, conforme explicado abaixo, resultará em desempenho ruim e gripagem, anulando a garantia do fabricante.

(Somente para unidades fornecidas com barras guia de ponta de roda dentada). A lubrificação da ponta da roda dentada é recomendada após cada uso da serra. Sempre limpe completamente a ponta da roda dentada da barra guia antes da lubrificação.

Ferramenta para lubrificação: Pistola de lubrificação Talon (descartável)

Essa pistola de graxa foi projetada para se ajustar ao pequeno ponto de lubrificação na barra guia.

A pistola de lubrificação descartável é embalada com graxa.

PARA LUBRIFICAR A PONTA DA RODA DENTADA:

AVISO: Use luvas de trabalho resistentes ao realizar essa aplicação para reduzir o risco de lesões pessoais.

1. Desconecte a corrente de serra da fonte de energia.

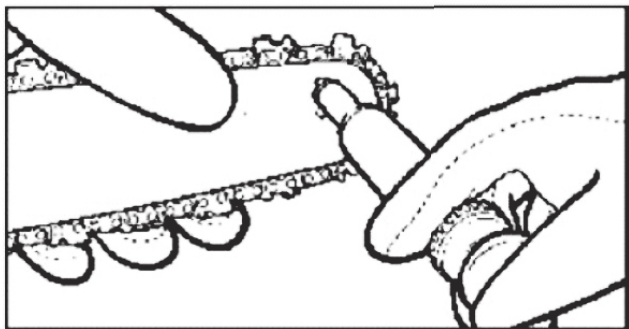


Fig.6

NOTA: Não é necessário remover a corrente de serra para lubrificar a ponta da roda dentada da barra guia. A lubrificação pode ser feita no local de trabalho.

2. Limpe a ponta da roda dentada da barra guia.

3. A graxa deve ser injetada até atingir a borda externa da ponta da roda dentada usando uma pistola de lubrificação descartável; coloque o bico da agulha no orifício de lubrificação. (Fig. 6).

4. Certifique-se de que o freio da corrente esteja desativado. Gire a corrente de serra com a mão.

Repita o procedimento de lubrificação até que toda a ponta da roda dentada tenha sido lubrificada.

● MANUTENÇÃO DA BARRA GUIA

A maioria dos problemas com a barra guia pode ser evitada simplesmente mantendo a motosserra bem conservada. A maior parte dos problemas da barra guia é causada por limagem inadequada, ajustes desiguais do cortador e do medidor de profundidade e desgaste desigual da barra. Os trilhos se alargam à medida que a barra se desgasta de forma desigual, o que pode levar ao ruído da corrente e dificultar os cortes retos.

A lubrificação insuficiente da barra guia e a operação da serra com uma serra **MUITO ESTREITA** contribuirão para o desgaste rápido do sabre (consulte a Seção INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO DA CORRENTE).

Para ajudar a minimizar o desgaste da barra, recomenda-se a seguinte manutenção da barra guia.

BARRA GUIA - A barra deve ser invertida a cada 8 horas de trabalho para garantir um desgaste uniforme.

Mantenha a ranhura da barra e o orifício de lubrificação limpos usando o limpador de ranhura da barra fornecido como opcional. (Fig.7A)

Verifique frequentemente se há desgaste nos trilhos da barra e, se necessário, remova as rebarbas e alinhe os trilhos usando a lima plana (Fig. 7B).

AVISO: Nunca monte uma corrente nova ou uma roda dentada ou anel de autocompensação desgastado.

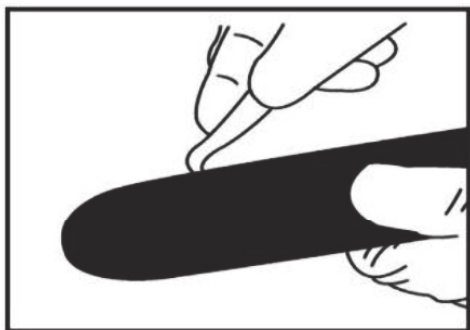


Fig. 7A

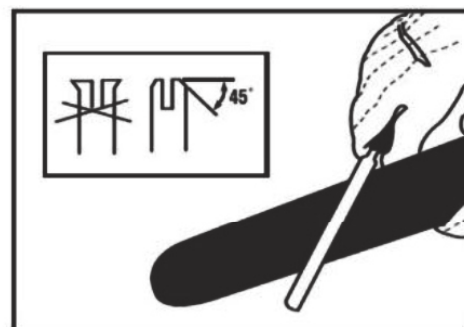


Fig. 7B

DESGASTE DA BARRA - Gire a barra guia com frequência em intervalos regulares (por exemplo, após 5 horas de uso), para garantir um desgaste uniforme na parte superior e inferior da barra.

RANHURAS DA BARRA - As ranhuras da barra (ou trilhos que suportam e transportam a corrente) devem ser limpas se a serra tiver sido muito usada ou se a corrente de serra parecer suja. Os trilhos devem ser limpos sempre que a corrente de serra for removida.

PASSAGENS DE ÓLEO - As passagens de óleo na almofada do sabre devem ser limpas para garantir a lubrificação adequada do sabre e da corrente durante a operação. Isso pode ser feito usando um fio macio pequeno o suficiente para ser inserido no orifício de descarga de óleo.

NOTA: A condição das passagens de óleo pode ser facilmente verificada. Se as passagens estiverem limpas, a corrente de óleo emitirá automaticamente um spray de óleo segundos após a partida da serra. Sua motosserra está equipada com um sistema de lubrificação automática

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO DA CORRENTE

AVISO:

A menos que tenha experiência e treinamento especializado para lidar com o recuo (consulte Precauções de segurança), sempre use uma corrente de serra de baixo recuo, que reduz significativamente o perigo de recuo. A corrente de serra de baixo recuo não elimina completamente o recuo. Uma corrente de baixo recuo nunca deve ser considerada como proteção total contra ferimentos.

É sempre recomendável usar correntes de serra de baixo recuo em conjunto com outras ferramentas de prevenção de recuo, como o freio de corrente e o protetor de mão que acompanham o equipamento. Sempre use uma corrente de serra de reposição projetada como "baixo recuo" ou uma corrente de serra que atenda ao desempenho de baixo recuo.

Uma corrente de serra padrão (uma corrente que não tenha os elos de proteção que reduzem o recuo) só deve ser usada por um operador de motosserra profissional experiente.

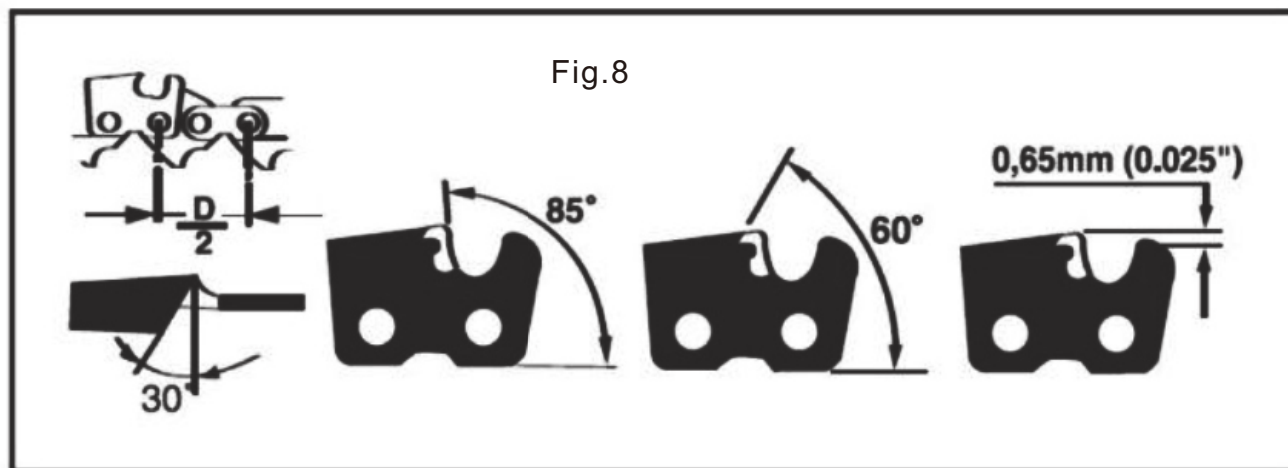
AVISO: Sempre use luvas de proteção durante as operações de manutenção. Não faça a manutenção quando o motor estiver quente.

AFIAÇÃO DA CORRENTE - O passo da corrente (Fig. 8) é $3/8n$ LoPro X ,050".

Afie a corrente usando luvas de proteção e uma lima redonda de 4,8 mm (03/16").

Sempre afie os cortadores somente com movimentos para fora (Fig. 9), observando os valores fornecidos na Fig. 8.

Após a afiação, os elos de corte devem ter a mesma largura e comprimento.



AVISO: Uma corrente afiada produz cavacos bem definidos. Quando sua corrente começar a produzir serragem, é hora de afiar.

A cada 3 ou 4 vezes que os cortadores forem afiados, é necessário verificar a altura dos medidores de profundidade e, se necessário, abaixá-los usando a lima plana e o gabarito fornecidos como opcionais e depois arredondar o canto frontal. (Fig.10)

AVISO: O ajuste adequado do medidor de profundidade é tão importante quanto a afiação adequada da corrente.

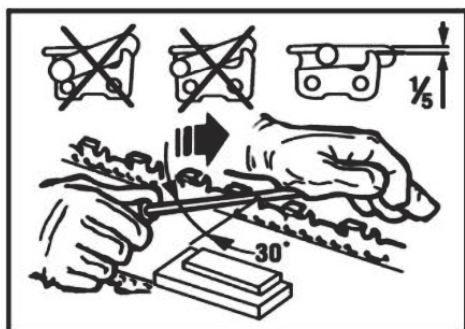


Fig.9

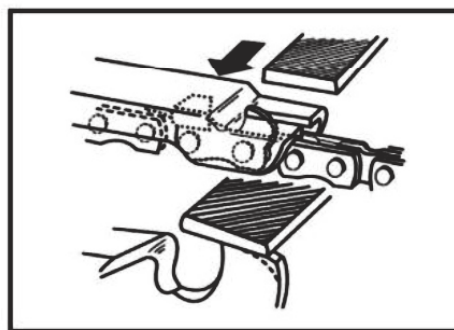


Fig.10

O QUE É UMA CORRENTE DE SERRA DE BAIXO RECUO?

Uma corrente de serra de baixo recuo é uma corrente que atendeu aos requisitos de desempenho de recuo da ISO 9518. Você pode preservar o sistema de segurança da motosserra durante toda a sua vida útil mantendo a corrente de serra e o freio da corrente bem conservados e com manutenção de acordo com as recomendações deste manual.

AVISO: Nunca remova, modifique ou torne inoperante qualquer dispositivo de segurança fornecido com sua unidade. O freio de corrente/protetor de mão e a corrente de serra de baixo recuo são os principais recursos de segurança fornecidos para sua proteção.

AVISO: Sempre use luvas de trabalho resistentes e desconecte o cabo de extensão ao trabalhar com a corrente de serra.

TENSÃO DA CORRENTE

Para manter a corrente firme no sabre, mas frouxa o suficiente para ser arrastada com a mão, verifique a tensão da corrente com frequência e faça os ajustes necessários. (Consulte a Seção **AJUSTE DA TENSÃO DA CORRENTE DE SERRA**).

QUEBRANDO UMA NOVA CORRENTE DE SERRA

Uma corrente e um sabre novos precisarão ser reajustados após apenas cinco cortes. Isso é normal durante o período de amaciamento, e o intervalo entre os ajustes futuros começará a aumentar rapidamente.

No entanto, com o passar do tempo, as partes móveis da corrente de serra ficarão desgastadas, resultando no que chamamos de **ALONGAMENTO DA CORRENTE**. Isso é normal. Quando não for mais possível obter o ajuste correto da tensão da corrente, será necessário remover um elo para encurtar a corrente.

AVISO: Nunca remova mais de 3 elos do laço da corrente, pois isso pode causar danos à roda dentada.


LUBRIFICAÇÃO DA CORRENTE

Certifique-se sempre de que o sistema de lubrificação automática esteja funcionando corretamente. Mantenha o tanque de óleo abastecido com óleo para corrente, barra e roda dentada Talon. A lubrificação adequada da barra e da corrente durante as operações de corte é essencial para minimizar o atrito com a barra guia.

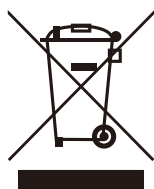
Nunca deixe o sabre e a corrente sem óleo lubrificante. Operar a motosserra sem óleo ou com óleo insuficiente pode resultar em redução da velocidade de corte, vida útil mais curta da corrente de serra, embotamento mais rápido da corrente e maior desgaste do sabre devido ao superaquecimento. A falta de óleo é evidenciada por fumaça ou descoloração do sabre.

● MANUTENÇÃO PREVENTIVA

MANUTENÇÃO DE UM APARELHO COM ISOLAMENTO DUPLO

Nesse aparelho com isolamento duplo, são fornecidos dois sistemas de isolamento, em vez de aterramento. Nenhum meio de aterramento é fornecido em um aparelho com isolamento duplo, nem deve ser adicionado um meio de aterramento ao aparelho. Não há peças que possam ser reparadas em seu interior. Um aparelho com isolamento duplo é marcado com as palavras "ISOLAMENTO DUPLO" ou "DUPLO ISOLADO". O símbolo  (um quadrado dentro de um quadrado) também pode estar marcado no aparelho.

1. Coloque o interruptor na posição DESLIGADO e desconecte o plugue da fonte de alimentação antes de o aparelho ser reparado, limpo ou receber manutenção.
2. Mantenha a entrada de ar limpa e as saídas de ar livres de detritos para evitar o superaquecimento do motor.
3. Limpe com uma esponja úmida e sabão neutro. Não esguiche com uma mangueira de água nem molhe com água ou outros líquidos.
4. Inspeccione a corrente de serra quanto à tensão adequada antes de cada uso e frequentemente durante o corte. Afie-a conforme necessário.
5. Limpe a barra guia e a almofada da barra para garantir um caminho livre para o óleo.
6. Vire a barra após cada uso para obter um desgaste uniforme.
7. Não é necessário lubrificar o motor. O motor é equipado com rolamentos lubrificados por toda a vida útil.
8. Se a serra não estiver funcionando, coloque o interruptor na posição DESLIGADO e desconecte o cabo de extensão, primeiro da fonte de alimentação e depois da serra. Verifique se há fusíveis queimados ou disjuntores acionados na fonte de alimentação. Se ainda assim não funcionar, entre em contato com o Departamento de Assistência Técnica do Produto, por meio do número de telefone gratuito listado na contracapa deste manual, para obter informações sobre o serviço. Não tente consertá-lo por conta própria. Não há peças que possam ser reparadas em seu interior.



1. Significado da lixeira com rodas riscada: não descarte aparelhos elétricos como lixo municipal não separado, use instalações de coleta separada.
2. Entre em contato com o governo local para obter informações sobre o sistema de coleta disponível.
3. Materiais perigosos podem se infiltrar nas águas subterrâneas e entrar na cadeia alimentar quando os equipamentos elétricos são descartados em aterros sanitários ou lixões, colocando em risco a sua saúde e o seu bem-estar.
4. O varejista é legalmente obrigado a receber de volta o seu aparelho antigo para descarte, no mínimo sem custo, ao substituir aparelhos obsoletos por novos.

Solução de Problemas











Falha	Causas Possíveis	Soluções
A motosserra não liga	Falha de energia Cabo de alimentação do detetive Fusível do detector O freio da corrente não é liberado	Verifique a fonte de alimentação Verifique e substitua Trocar Libere o freio da corrente
A corrente de serra funciona de forma intermitente	Interruptor de energia com defeito Cabo de alimentação com defeito	Procure uma oficina especializada Trocar
A corrente de serra está seca	Não há óleo no tanque	Abasteça com óleo
A motosserra não está cortando corretamente, salta ou bate	Tensão da corrente muito baixa A corrente está cega A corrente está com defeito	Ajuste a tensão da corrente Afiar/substituir a corrente Substituir a corrente
A corrente fica quente	Lubrificação da corrente	Verifique o nível de óleo Verifique a lubrificação da corrente

Spezifikation:	Technische Daten
Modell Nr.	HT7101D16-0 (845-219)
Eingang	230 V, 50 Hz, 2000 W
Kein Land Geschwindigkeit	7000 U/min \pm 250 U/min
Schnittgeschwindigkeit	13 m/Sek
Maximale Schnittlängen	395 mm
Maximale Länge der Führungsschiene	460 mm
Ölkapazität	110 ml
Rückschlagarmer Kettentyp	3/8LP 050 56
Typ der Führungsschiene	ZLA16-56-507P
Bremszeit	\leq 0,12 Sekunden
Schwingung (k=1,5)	8,393 m/s ²
2000/14/EG geändert durch 2005/88/EG	
Betreiberposition Schalldruckpegel (k=)	90,2 dB
Gemessener Schalleistungspegel (k=3)	103,2 dB

! Achtung!

Lesen Sie dieses Benutzerhandbuch vor der ersten Inbetriebnahme dieser Kettensäge sorgfältig durch und beachten Sie unbedingt die Sicherheitsregeln. Kindern und Jugendlichen ist der Betrieb der Kettensäge nicht gestattet. Bei Nichtbeachtung kann es zu Unfällen mit Feuer, Stromschlag oder schweren Verletzungen kommen. Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Verluste und Schäden, die durch unsachgemäße oder falsche Verwendung entstehen.

Bedeutung der auf dem Produkt angebrachten Symbole

	Achtung! Gefahr.
	Lesen Sie das Benutzerhandbuch, bevor Sie die Maschine verwenden
	Tragen Sie eine Schutzbrille, um Ihre Augen zu schützen
	Tragen Sie einen Gehörschutz, um sich vor Lärm zu schützen
	Ziehen Sie sofort den Stecker aus dem Stromnetz, wenn das Kabel beschädigt oder durchtrennt ist.
	Setzen Sie es nicht dem Regen aus
	Halten und bedienen Sie die Säge ordnungsgemäß mit beiden Händen.
	Schneiden Sie niemals mit der Spitze des Sägeblattes, da dies zu einem Rückschlag führen und Verletzungen verursachen kann
	Doppelte Isolierung.
	Elektro-Altgeräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Dieses Werkzeug sollte zur sicheren Handhabung zu Ihrem Recycling-Center gebracht werden.

ALLGEMEINE SICHERHEITSGESAMTREGELN

- ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROGERÄTE

WARNUNG: Achten Sie darauf, dass dieses Werkzeug nicht dem Regen ausgesetzt wird und ziehen Sie sofort den Stecker aus dem Stromnetz, wenn das Stromkabel beschädigt ist.

WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und alle Anweisungen.

Die Nichtbeachtung aller Warnhinweise und Anweisungen kann zu einem Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

1. SICHERHEIT IM ARBEITSBEREICH

a. Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unaufgeräumte und dunkle Bereiche laden zu Unfällen ein.

b. Betreiben Sie keine Elektrowerkzeuge in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.

Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

c. Halten Sie Kinder und Herumstehende fern, während Sie ein Elektrowerkzeug betreiben. Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.

2. ELEKTRISCHE SICHERHEIT

a. Die Stecker von Elektrowerkzeugen müssen zur Steckdose passen. Verändern Sie niemals den Stecker in irgendeiner Weise. Verwenden Sie keine Adapterstecker mit geerdetem Strom, um die Gefahr eines Stromschlags zu verringern.

b. Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags, wenn Ihr Körper geerdet ist.

c. Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht dem Regen oder der Nässe aus. Wenn Wasser in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht sich die Gefahr eines Stromschlags.

d. Missbrauchen Sie das Kabel nicht. Verwenden Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Ausstecken des Elektrowerkzeugs. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen die Gefahr eines Stromschlags.

e. Wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien betreiben, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel. Die Verwendung eines für den Außeneinsatz geeigneten Kabels verringert die Gefahr eines Stromschlags.

f. Wenn der Betrieb eines Elektrowerkzeugs an einem feuchten Ort unvermeidlich ist, verwenden Sie eine durch einen Fehlerstrom-Schutzschalter (RCD) geschützte Stromversorgung. Die Verwendung eines FI-Schutzschalters verringert die Gefahr eines Stromschlags.

3. PERSÖNLICHE SICHERHEIT

a. Seien Sie wachsam, passen Sie auf, was Sie tun, und benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug betreiben. Verwenden Sie ein Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unaufmerksamkeit beim Betrieb von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.

b. A se folosi echipament de protecție personal. Tragen Sie immer eine Schutzbrille. Schutzausrüstungen wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, die unter geeigneten Bedingungen verwendet werden, verringern Personenschäden.

- c. Verhindern Sie ein unbeabsichtigtes Starten. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter in der Aus-Stellung ist, bevor Sie das Gerät an die Stromquelle und/oder den Akku-Pack anschließen, es in die Hand nehmen oder tragen. Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger auf dem Schalter oder das Einschalten von Elektrowerkzeugen, bei denen der Schalter eingeschaltet ist, lädt zu Unfällen ein.
- d. Ziehen Sie vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs alle Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel ab. Ein Schraubenschlüssel oder ein Schlüssel, der an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs befestigt ist, kann zu Verletzungen führen.
- e. Überstrecken Sie sich nicht. Achten Sie stets auf sicheren Stand und Gleichgewicht. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unerwarteten Situationen.
- f. Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in sich bewegenden Teilen verfangen.
- g. Wenn Vorrichtungen zum Anschluss von Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen vorhanden sind, stellen Sie sicher, dass diese angeschlossen sind und ordnungsgemäß verwendet werden. Die Verwendung dieser Vorrichtungen kann staubbedingte Gefahren verringern.

4. VERWENDUNG UND PFLEGE VON ELEKTROWERKZEUGEN

- a. Überfordern Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihre Anwendung. Das richtige Elektrowerkzeug erledigt die Arbeit besser und sicherer mit der Geschwindigkeit, für die es ausgelegt ist.
- b. Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn es sich mit dem Schalter nicht ein- und ausschalten lässt. Jedes Elektrowerkzeug, das nicht mit dem Schalter gesteuert werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Anpassungen vornehmen, Zubehörteile austauschen oder Elektrowerkzeuge aufbewahren. Durch solche vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen wird das Risiko verringert, dass das Elektrowerkzeug versehentlich gestartet wird.
- d. Bewahren Sie ungenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf und lassen Sie Personen, die mit dem Elektrowerkzeug oder diesen Anweisungen nicht vertraut sind, das Elektrowerkzeug nicht bedienen. Elektrowerkzeuge sind in den Händen von ungeschulten Benutzern gefährlich.
- e. Warten der Elektrowerkzeuge. Prüfen Sie, ob sich bewegende Teile falsch ausgerichtet sind oder klemmen, ob Teile gebrochen sind oder andere Bedingungen vorliegen, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen könnten. Lassen Sie das Elektrowerkzeug bei Beschädigungen vor der Verwendung reparieren. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.
- f. Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Richtig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger leicht und lassen sich einfacher handhaben
- g. Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, das Zubehör und die Werkzeuge usw. gemäß dieser Anweisungen und in der für den jeweiligen Elektrowerkzeug-Typ vorgesehenen Weise unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeiten. Die Verwendung des Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann zu einer gefährlichen Situation führen.

5. SERVICE

- a. Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einem qualifizierten Techniker warten, der nur Original-Ersatzteile verwendet. Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

- KETTENSÄGEN-SICHERHEITSWARNUNGEN

1. Halten Sie alle Körperteile von der Sägekette fern, wenn die Kettensäge in Betrieb ist. Stellen Sie vor dem Starten der Kettensäge sicher, dass die Sägekette keinen Gegenstand berührt. Ein Moment der Unachtsamkeit während des Betriebs der Kettensäge kann dazu führen, dass sich Ihre Kleidung oder Ihr Körper in der Sägekette verfängt.
2. Halten Sie die Kettensäge immer mit der rechten Hand am hinteren Griff und mit der linken Hand am vorderen Griff. Das Halten der Kettensäge mit einer umgekehrten Handposition erhöht die Verletzungsgefahr und sollte niemals durchgeführt werden.
3. Tragen Sie eine Schutzbrille und einen Gehörschutz. Weitere Schutzausrüstungen für Kopf, Hände, Beine und Füße werden empfohlen. Angemessene Schutzkleidung verringert die Verletzungsgefahr durch umherfliegende Trümmer oder versehentlichen Kontakt mit der Sägekette.
4. Betreiben Sie eine Kettensäge nicht in einem Baum. Der Betrieb einer Kettensäge in einem Baum kann zu Verletzungen führen.
5. Achten Sie immer auf einen sicheren Stand und betreiben Sie die Kettensäge nur, wenn Sie auf einem festen, sicheren und ebenen Untergrund stehen. Rutschige oder instabile Oberflächen, wie z. B. Leitern, können zu einem Verlust des Gleichgewichts oder der Kontrolle über die Kettensäge führen.
6. Achten Sie beim Schneiden eines Astes, der unter Spannung steht, auf Rückfederung. Wenn die Spannung in den Holzfasern nachlässt, kann der gefederte Ast den Bediener treffen und/oder die Kettensäge außer Kontrolle geraten lassen.
7. Seien Sie beim Schneiden von Gestrüpp und Setzlingen äußerst vorsichtig. Das biegsame Material kann sich in der Sägekette verfangen und zu Ihnen hin gepeitscht werden oder Sie aus dem Gleichgewicht ziehen.
8. Tragen Sie die Kettensäge am vorderen Griff, wobei die Kettensäge ausgeschaltet und von Ihrem Körper weg gerichtet. Setzen Sie die Kettensäge beim Transport oder bei der Lagerung immer auf die Führungsschienenabdeckung. Eine sachgemäße Handhabung der Kettensäge verringert die Wahrscheinlichkeit eines versehentlichen Kontakts mit der sich bewegenden Sägekette.
9. Befolgen Sie die Anweisungen zum Schmieren, Spannen der Kette und Wechseln des Zubehörs. Eine nicht ordnungsgemäß gespannte oder geschmierte Kette kann entweder reißen oder die Gefahr eines Rückschlags erhöhen.
10. Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Fettige, ölige Griffe sind rutschig und führen zum Verlust der Kontrolle.
11. Schneiden Sie nur Holz. Verwenden Sie die Kettensäge nicht für andere Zwecke als vorgesehen. Zum Beispiel: Verwenden Sie die Kettensäge nicht zum Schneiden von Kunststoff, Mauerwerk oder anderen Baumaterialien als Holz. Die Verwendung der Kettensäge für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann zu einer gefährlichen Situation führen.

- URSACHEN UND VERMEIDUNG VON RÜCKSCHLAG DURCH DEN BETREIBER

Rückschlag kann auftreten, wenn die Nase oder die Spitze der Führungsschiene einen Gegenstand berührt, oder wenn sich das Holz schließt und die Sägekette im Schnitt einklemmt.

Der Kontakt mit der Spitze kann in manchen Fällen eine plötzliche Rückschlagreaktion verursachen, bei der die Führungsschiene nach oben und zum Bediener zurückgeschlagen wird.

Wenn die Sägekette entlang der Oberseite der Führungsschiene verklemmt wird, kann die Führungsschiene schnell zum Betreiber zurückbewegt werden.

Bei jeder dieser Reaktionen können Sie die Kontrolle über die Säge verlieren, was zu schweren Verletzungen führen kann. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die in Ihrer Säge eingebauten Sicherheitsvorrichtungen. Als Benutzer einer Kettensäge sollten Sie mehrere Maßnahmen ergreifen, um Ihre Schneidarbeiten vor Unfällen und Verletzungen zu schützen.

Rückschlag ist die Folge von unsachgemäßem Gebrauch des Werkzeugs und/oder falschen Betriebsverfahren oder -bedingungen und kann durch die folgenden Vorsichtsmaßnahmen vermieden werden:

- Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest im Griff, wobei Daumen und Finger die Griffe der Kettensäge umschließen, und positionieren Sie Ihren Körper und Arm so, dass Sie den Rückschlagkräften widerstehen können. Rückschlagkräfte können vom Betreiber kontrolliert werden, wenn entsprechende Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden. Lassen Sie die Kettensäge nicht los.
- Überstrecken Sie sich nicht und schneiden Sie nicht über Schulterhöhe. Dies hilft, unbeabsichtigten Kontakt mit der Spitze zu vermeiden und ermöglicht eine bessere Kontrolle der Kettensäge in unerwarteten Situationen.
- Verwenden Sie nur die vom Hersteller angegebenen Ersatzschienen und -ketten. Falsche Ersatzschienen und -ketten können zu Kettenbrüchen und/oder Rückschlag führen.
- Halten Sie sich an die Schärfungs- und Wartungsanweisungen des Herstellers für die Sägekette. Eine Verringerung der Tiefenbegrenzerhöhe kann zu einem erhöhten Rückschlag führen.
- Das Kabel sollte so positioniert werden, dass es sich während des Schneidens nicht an Ästen und dergleichen verfängt.
- Empfehlung, dass der Erstbenutzer als Mindestmaß an Übung Stämme auf einem Sägebock oder einer Wiege sägen sollte.

WARNUNG: Die Schwingungsemission bei der tatsächlichen Verwendung des Elektrowerkzeugs kann je nach der Art der Bedienung der Maschine vom angegebenen Gesamtwert abweichen.

WARNUNG: Vermeiden Sie den Hinweis auf das Vibrationsrisiko:

- 1) Tragen Sie Handschuhe beim Betrieb;
- 2) Begrenzen Sie die Betriebszeit und verkürzen Sie die Auslösezeit.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

– LESEN DER SYMBOLE UND FARBEN

WARNUNG:ROT Wird verwendet, um zu warnen, dass ein unsicherer Vorgang nicht durchgeführt werden sollte

– GRÜN EMPFOHLEN

Empfohlenes Schneidverfahren

ACHTUNG 1: Achten Sie auf Rückschläge.

2. Versuchen Sie nicht, die Säge mit einer Hand zu halten.

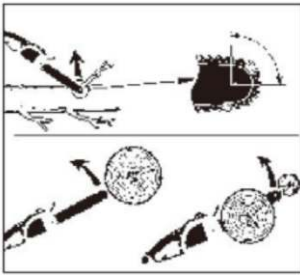
3. Vermeiden Sie den Kontakt mit der Schienennase

EMPFOHLEN 4. Halten Sie die Säge richtig mit beiden Händen

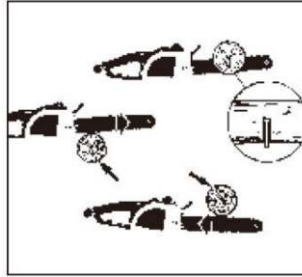
– GEFAHR! VORSICHT VOR RÜCKSCHLAG

WARNUNG: Rückschlag kann zu einem gefährlichen Verlust der Kontrolle über die Kettensäge führen und schwere oder tödliche Verletzungen des Sägebetreibers oder von Personen, die sich in der Nähe befinden, zur Folge haben. Seien Sie immer wachsam, denn Drehrückschlag und Verklemmungsrückschlag sind die Hauptgefahren beim Betrieb der Kettensäge und die Hauptursache der meisten Unfälle.





**VORSICHT
VOR:
DREHRÜCKSCHLAG**



**DIE DRUCK-
(VERKLEMMUNGSRÜCKSCHLAG) UND
ZUGREAKTIONEN**

RÜCKSCHLAG kann auftreten, wenn die **NASE** oder die **SPITZE** der Führungsschiene einen Gegenstand berührt, oder wenn sich Holz zusammenzieht und die Sägekette im Schnitt verklemmt

SPITZEN-Kontakt kann in manchen Fällen eine blitzschnelle Rückreaktion auslösen, bei der die Führungsschiene nach oben und zum Betreiber zurückgeschlagen wird

Das **VERKLEMMEN** der Sägekette an der **UNTERSEITE** der Führungsschiene kann die Säge nach vorne **ZIEHEN**, weg vom Betreiber.

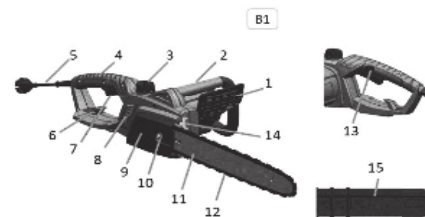
Wenn Sie die Sägekette an der Oberseite der Führungsschiene **VERKLEMMEN**, kann die Führungsschiene schnell zum Betreiber **ZURÜCKGESCHLAGEN** werden.

Jede dieser Reaktionen kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Säge verlieren, was zu schweren Verletzungen führen kann.

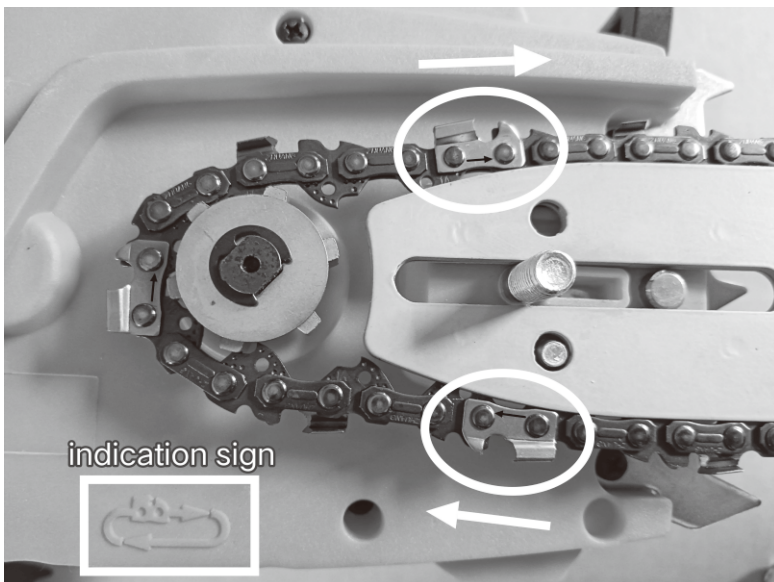
Kettensäge Installation und Kettenspannung.

Bezeichnung der Komponenten und Installation von Führungsschiene und Kette (ohne werkzeuglose Spannungseinstellung)

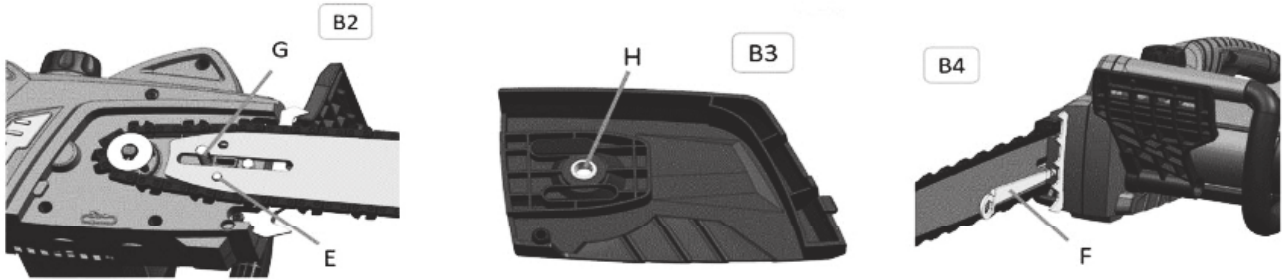
1 Handschutz (Entriegelung für Kettenbremse)	
2 Vorderer Griff	10 Abdeckungsschraube
3 Öltankdeckel	11 Führungsschiene
4 Hinterer Griff	12 Sägekette
5 Stromkabel	13 Taste für Schaltersperre
6 Kabelhalterung	14 Anschlagkralle
7 Auslöser Start	15 Führungsstange Abdeckung
8 Öltank Inspektion	
9 Kettenradabdeckung	



Setzen Sie die Kette in die Führungsnut der Führungsschiene ein. Die korrekte Einlegerichtung ist auf der Kettensäge angegeben. Prüfen Sie, ob die Sägezähne in die richtige Richtung zeigen.



Kettensäge Installation und Kettenspannung.



Ziehen Sie immer den Netzstecker und tragen Sie Schutzhandschuhe, bevor Sie Arbeiten an der Kettensäge durchführen!

7) Entfernen Sie die Führungsschienenabdeckung, indem Sie die Schraube der Führungsschienenabdeckung (10) nach links drehen.

8) Legen Sie die Sägekette über die Führungsschiene (HINWEIS: Sägezähne müssen zur Sägespitze zeigen)

9) Setzen Sie die Führungsschiene mit Sägekette auf den Führungsbolzen (G).

10) Setzen Sie die Führungsschienenabdeckung wieder auf (HINWEIS: Achten Sie darauf, dass der Führungsbolzen (G) in der Schraubenbohrung (H) und der Einstellstift (F) in der Spannbohrung (E) an der Führungsschiene fixiert ist), und befestigen Sie sie leicht, indem Sie die Schraube der Führungsschienenabdeckung (10) nach rechts drehen.

11) Spannen Sie die Sägekette mit dem mitgelieferten Schraubenschlüssel (B4).

12) Setzen Sie die mitgelieferte Schraube links fest (G).

Einschalten/Abschalten

Die Netzspannung muss mit der Spannung auf dem Typenschild der Kettensäge übereinstimmen. Halten Sie die Kettensäge beim Starten und während des Betriebs mit beiden Händen fest.

Einschalten- Drücken Sie die Taste für Schaltersperre (13) und dann den Ein-/Aus-Schalter (7).

Falls die Kettensäge nicht anläuft, lösen Sie den Bremshebel (1).

Ausschalten- Druck auf den Schalter (7) loslassen.

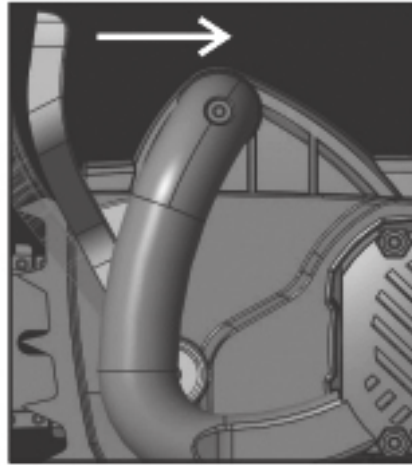
Betrieb der Kettensäge

- Vor dem Sägen den Bremshebel (vorderer Handschutz) nach hinten zum vorderen Handgriff ziehen.
- Vor dem Einstecken den Stecker und das Kabel auf Beschädigungen überprüfen. Bei Beschädigungen lassen Sie diese sofort von einem Fachmann reparieren. Verwenden Sie niemals ein beschädigtes Kabel, einen beschädigten Anschluss oder Stecker oder ein Stromkabel, das nicht den Anforderungen entspricht.
- Das Stromkabel muss sich immer hinter dem Betreiber der Kettensäge befinden.



Bitte vor der Verwendung Schmieröl hinzufügen. Verwenden Sie sie nicht ohne Schmiermittel.

VII



Zurückschieben.

VIII

Drücken



IX

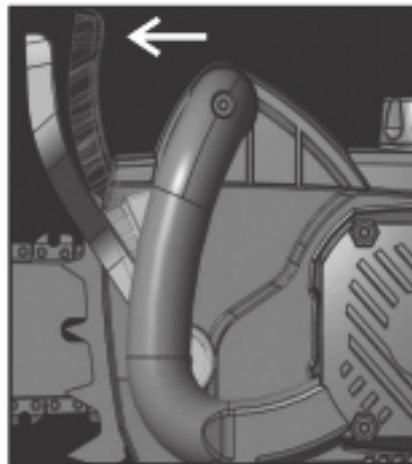


X



XI

Nach dem Drücken mit der Arbeit beginnen.



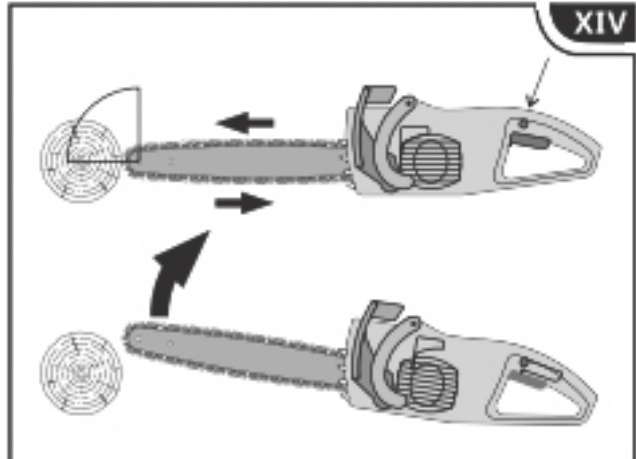
Nach vorne drücken, wenn Sie sie nicht verwenden.

XII

Schützen Sie das Messer, wenn es nicht verwendet wird.



XIII



XIV

- Starten Sie den Schnitt immer mit eingeschalteter Kettensäge. Beim Starten der Säge darf deren Sägekette nicht auf das zu schneidende Material auflegen.
- Kettensäge nur dann von dem zu schneidenden Material wegbewegen, wenn die Sägekette arbeitet.
- Falls der Schnitt nicht in einem Durchgang beendet werden kann, schieben Sie die Säge heraus, positionieren Sie die Anschlagkralle und setzen Sie den Schnitt durch Anheben des hinteren Griffs fort.
- Schalten Sie den Motor der Kettensäge aus, bevor Sie die Kettenbremse lösen.
- Lassen Sie die Kettensäge nicht den Boden berühren, wenn sie in Betrieb ist.
- Die Säge erwärmt sich während des Betriebs erheblich. Seien Sie vorsichtig und berühren Sie keine heißen Teile der Säge mit ungeschützten Körperteilen.
- Stellen Sie sich immer seitlich der vorhergesagten Falllinie des zu schneidenden Baumes auf.
- Wenn Sie mehrere Schnitte durchführen, muss die Kettensäge zwischendurch ausgeschaltet werden.

- KETTENBREMSE/HANDSCHUTZ

VORSICHT: Eine lose Kette kann beim Schnitt von der Schiene abspringen und Schiene und Kette verschleifen. Eine zu straffe Kette kann die Säge beschädigen. Beide Situationen, zu lockere oder zu straffe Kette, können zu schweren Verletzungen führen.

Alle Kettensägen sind mit einer Kettenbremse/Handschutz ausgestattet, die eine sich bewegende Kette in Millisekunden stoppt und so die Gefahr eines Rückschlags, einer schnellen Aufwärtsbewegung der Führungsschiene, die entsteht, wenn die Sägekette an der Schienennase versehentlich auf einen Gegenstand trifft oder beim Schnitt verklemmt wird, verringert.

Der Handschutz schützt auch Ihre linke Hand, falls sie vom vorderen Handgriff abrutscht.

Die Kettenbremse ist ein Sicherheitsmerkmal, das aktiviert wird, wenn Druck gegen den Schutz ausgeübt wird oder wenn im Falle eines Rückschlags die Hand des Betreibers auf den Hebel trifft.

Wenn die Kettenbremse aktiviert wird, wird die Kettenbewegung abrupt gestoppt und die Stromzufuhr zum Motor wird sofort unterbrochen.

Der Zweck der Kettenbremse ist es, die Möglichkeit von Verletzungen durch Rückschlag zu verringern. Die Kettenbremse kann jedoch nicht das beabsichtigte Maß an Schutz bieten, wenn die Säge unvorsichtig bedient wird.

Die Kettenbremse ist ausgekuppelt (Kette kann sich bewegen), wenn die Bremse zurückgezogen und arretiert ist. Dies ist die normale Betriebsstellung (Abb. 1A). Die Kettenbremse ist aktiviert (die Kette kann sich nicht bewegen), wenn die Bremse in der Vorwärtsposition ist (Abb. 1B).

HINWEIS: Der Motor startet nicht, wenn sich die Kettenbremse in der eingerasteten Position befindet.

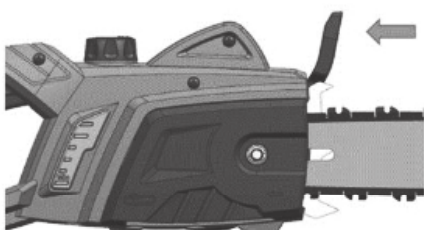


Abb.1A

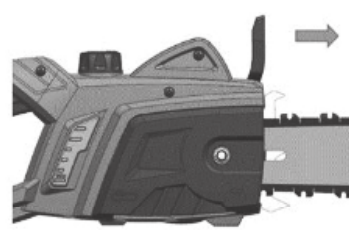


Abb.1B

VORSICHT: Die Kettenbremse sollte nicht zum Starten und Stoppen der Säge während des normalen Betriebs verwendet werden.

TEST DER KETTENBREMSE

Bevor Sie mit Ihrer Säge sägen, sollte die Kettenbremse wie folgt getestet werden:

- A. Vergewissern Sie sich, dass die Kettenbremse ausgekuppelt ist (Abb. 1A).
- B. Stellen Sie die Säge auf eine feste, ebene und trockene Fläche, die frei von Verschmutzungen ist. Lassen Sie die Säge nicht mit irgendwelchen Gegenständen in Berührung kommen.
- C. Schließen Sie das Gerät an die Stromquelle an.
- D. Fassen Sie den vorderen Griff (nicht den Kettenbrems-/Handschutzhebel) mit Ihrer linken Hand. Daumen und Finger sollten den Griff umschließen.
- E. Greifen Sie den hinteren Griff mit der rechten Hand. Daumen und Finger sollten den Griff umschließen.
- F. Drücken Sie die VERRIEGELN/AUS-Taste mit dem rechten Daumen. Drücken Sie den Abzug mit Ihrem Zeigefinger.
- G. Aktivieren Sie bei laufendem Motor die Kettenbremse, indem Sie mit der linken Hand nach vorne gegen den Hebel rollen.
- H. Kette und Motor sollten abrupt stoppen.

WARNUNG: Wenn die Kette und der Motor bei aktivierter Kettenbremse nicht anhalten, bringen Sie die Säge zum nächsten professionellen Service-Center. Verwenden Sie die Säge nicht, wenn die Kettenbremse nicht ordnungsgemäß funktioniert.

ALLGEMEINE SCHNITTANWEISUNG

FÄLLEN

Fällen ist der Begriff für das Abschneiden eines Baumes. Kleine Bäume bis zu einem Durchmesser von 15-18 cm werden normalerweise in einem einzigen Schnitt gefällt. Größere Bäume erfordern Kerbschnitte. Kerbschnitte bestimmen die Fallrichtung des Baumes.

FÄLLEN EINES BAUMES:

WARNUNG: Vor Beginn der Fällarbeiten sollte ein Rückzugsweg (A) geplant und bei Bedarf freigeräumt werden. Der Rückzugsweg sollte nach hinten und diagonal zur erwarteten Falllinie verlaufen, wie in Abb. 2 dargestellt.

WARNUNG: Beim Fällen eines Baumes auf abschüssigem Gelände sollte sich der Kettensägenbetreiber auf der bergauf liegenden Seite des Geländes aufhalten, da der Baum nach dem Fällen wahrscheinlich bergab rollen oder rutschen wird.

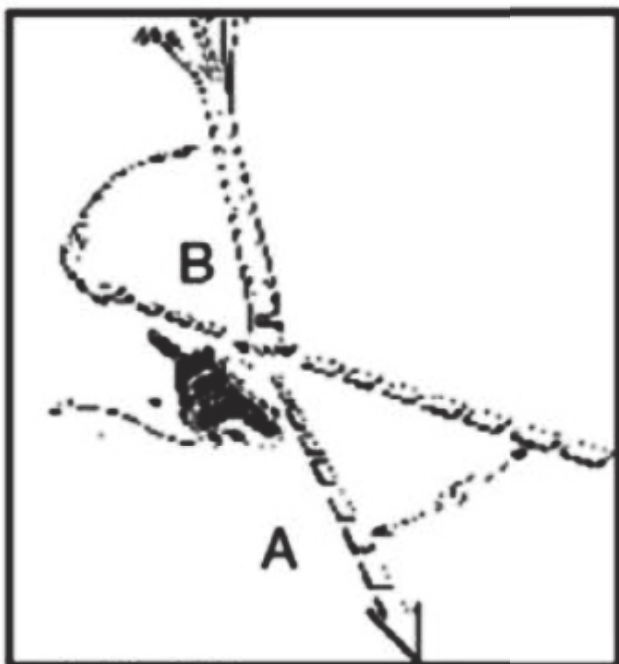


Abb.2A

HINWEIS: Die Fallrichtung (B) wird durch den Kerbschnitt gesteuert. Berücksichtigen Sie vor dem Schnitt die Lage größerer Äste und die natürliche Neigung des Baums, um die Fallrichtung des Baums zu bestimmen.

WARNUNG: Fällten Sie einen Baum nicht bei starkem oder wechselndem Wind oder wenn eine Gefahr besteht, dies ordnungsgemäß auszuführen. Ziehen Sie einen Baumfachmann hinzu. Fällten Sie keinen Baum, wenn die Gefahr besteht, dass er auf Stromleitungen trifft; benachrichtigen Sie das Stromversorgungsunternehmen, bevor Sie einen Schnitt vornehmen.

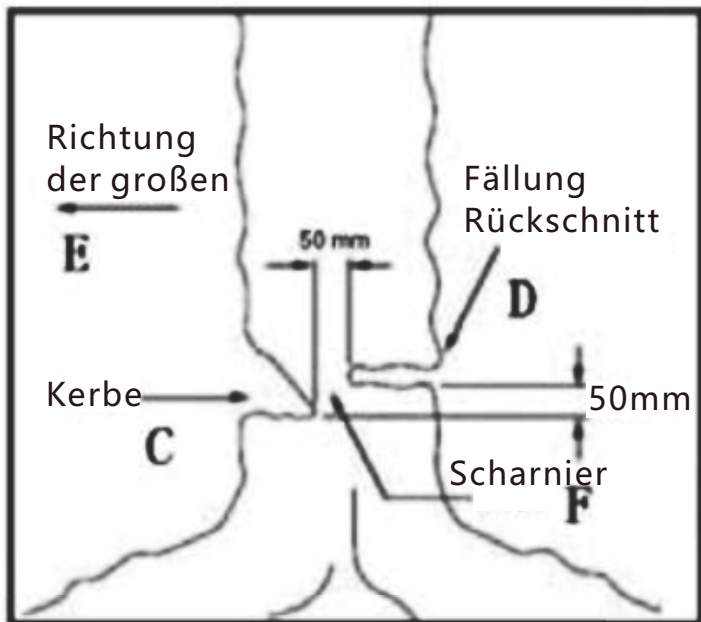


Abb.2B

ALLGEMEINE RICHTLINIEN FÜR DAS FÄLLEN VON BÄUMEN

Normalerweise besteht das Fällen von Bäumen aus 2 Hauptschneidevorgängen, dem Kerbschnitt (C) und dem Fällschnitt (D). Beginnen Sie mit dem oberen Kerbschnitt (C) auf der Seite des Baumes, die der Fällrichtung (E) zugewandt ist.

Achten Sie darauf, dass Sie den unteren Schnitt nicht zu tief in den Stamm machen. Die Kerbe (C) sollte tief genug sein, um ein Scharnier (F) von ausreichender Breite und Stärke zu bilden.

Die Kerbe sollte breit genug sein, um den Fall des Baumes so lange wie möglich zu leiten.

WARNUNG: Gehen Sie niemals vor einem Baum, der eingekerbt wurde. Führen Sie den Fällschnitt (D) von der anderen Seite des Baumes und 3-5 cm über der Kante der Kerbe (C) aus (Abb. 2B)

Sägen Sie niemals komplett durch den Stamm. Lassen Sie immer ein Scharnier stehen. Das Scharnier dient der Führung des Baumes. Wenn der Stamm komplett durchgesägt wird, geht die Kontrolle über die Fällrichtung verloren.

Legen Sie einen Keil oder Fällhebel in den Schnitt ein, bevor der Baum instabil wird und sich zu bewegen beginnt. So verhindern Sie, dass sich die Führungsschiene im Fällschnitt verklemmt, wenn Sie die Fallrichtung falsch eingeschätzt haben. Vergewissern Sie sich, dass sich keine Unbeteiligten im Bereich des fallenden Baumes befinden, bevor Sie ihn umstoßen.

FÄLLSCHNITT:

1. Verwenden Sie Holz- oder Kunststoffkeile (G), um ein Verklemmen der Schiene oder Kette (H) im Schnitt zu verhindern. Keile steuern auch den Fällschnitt (Abb. 2C).
2. Wenn der Durchmesser des zu schneidenden Holzes größer ist als die Länge der Schiene, machen Sie 2 Schnitte wie gezeigt (Abb. 2D).

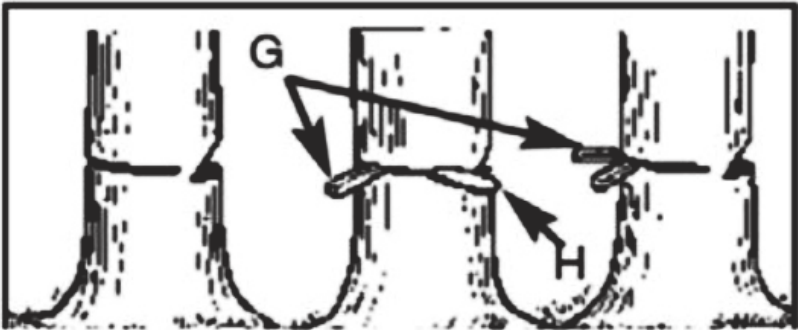


Abb. 2C



Abb. 2D

FÄLLSCHNITT:

1. Verwenden Sie Holz- oder Kunststoffkeile (G), um ein Verklemmen der Schiene oder Kette (H) im Schnitt zu verhindern. Keile steuern auch den Fällschnitt (Abb. 2C).
2. Wenn der Durchmesser des zu schneidenden Holzes größer ist als die Länge der Schiene, machen Sie 2 Schnitte wie gezeigt (Abb. 2D).

WARNUNG: Wenn sich der Fällschnitt dem Scharnier nähert, sollte der Baum zu fallen beginnen. Wenn der Baum zu fallen beginnt, entfernen Sie die Säge aus dem Schnitt, ziehen Sie den Stecker, legen Sie die Kettensäge ab und verlassen Sie den Bereich entlang des Rückzugswegs (Abb. 2A).

ÄSTE SCHNEIDEN

Beim Entasten eines Baumes werden die Äste von einem umgestürzten Baum entfernt. Entfernen Sie stützende Äste (A) erst, nachdem der Stamm in Längen geschnitten wurde (Abb. 3). Äste, die unter Spannung stehen, sollten von unten nach oben geschnitten werden, um ein Verklemmen der Kettensäge zu vermeiden.

WARNUNG: Schneiden Sie niemals Baumäste, während Sie auf dem Baumstamm stehen.

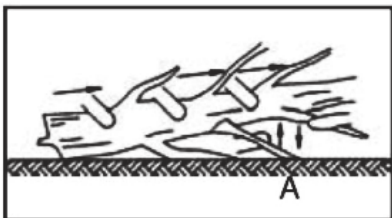


Abb.3

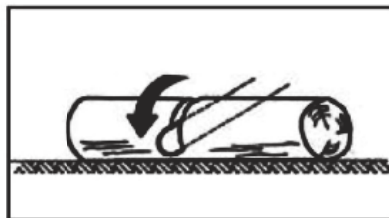


Abb.4A

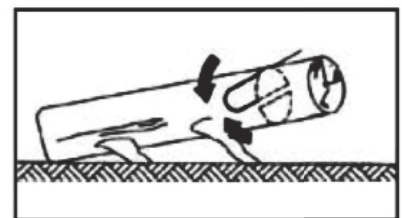


Abb.4B

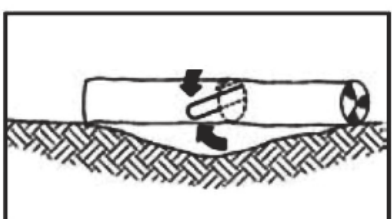


Abb.4C



Abb.4D

LÄNGSSCHNITT

Beim Unterteilen wird ein gefällter Stamm auf Länge geschnitten. Achten Sie auf einen guten Stand und stellen Sie sich beim Schneiden auf abschüssigem Gelände bergauf vom Stamm. Wenn möglich, sollte der Stamm so abgestützt werden, dass das abzusägende Ende nicht auf dem Boden aufliegt. Wenn der Stamm an beiden Enden abgestützt ist und Sie in der Mitte schneiden müssen, machen Sie einen Schnitt nach unten in der Mitte des Stammes und führen dann den Hinterschnitt durch. Dadurch wird verhindert, dass der Stamm die Schiene und die Kette verklemmt. Achten Sie darauf, dass die Kette beim Unterteilen nicht in den Boden schneidet, da dies ein schnelles Abstumpfen der Kette verursacht.

Stellen Sie sich beim Unterteilen an einem Hang immer auf die bergseitige Seite.

1. Stamm auf der gesamten Länge abstützen: Schneiden Sie von oben (über den Stamm) und achten Sie darauf, nicht in den Boden zu schneiden (Abb. 4A).

2. Stamm an einem Ende abgestützt: Erstens: Schneiden Sie von unten (unter dem Stamm) auf 1/3 des Stammdurchmessers, um ein Absplittern zu vermeiden. Zweitens: Schneiden Sie von oben (über dem Stamm), um den ersten Schnitt zu treffen und Verklemmen zu vermeiden (Abb. 4B).

3. Der Stamm wird an beiden Enden unterstützt: Erstens, über dem Stamm 1/3 des Stammdurchmessers, um ein Absplittern zu vermeiden. Zweitens, unter dem Stamm, um den ersten Schnitt zu treffen und Verklemmen zu vermeiden (Abb. 4C).

4. Wenn Sie an einem Hang fällen, stellen Sie sich immer auf die bergseitige Seite des Stammes, wie in Abb. 4D dargestellt. Um beim „Durchschneiden“ die volle Kontrolle zu behalten, lassen Sie den Schneiddruck gegen Ende des Schnitts los, ohne Ihren Griff an den Kettensägen Griffen zu lockern. Lassen Sie die Kette nicht den Boden berühren. Warten Sie nach Beendigung des Schnitts, bis die Sägekette zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie die Kettensäge bewegen. Halten Sie den Motor immer an, bevor Sie von Baum zu Baum gehen.

HINWEIS: Die beste Möglichkeit, einen Stamm beim Unterteilen zu halten, ist die Verwendung eines Sägebocks. Wenn dies nicht möglich ist, sollte der Stamm angehoben und an den Aststümpfen oder mit Hilfe von Stützstämmen abgestützt werden. Achten Sie darauf, dass der zu sägende Stamm sicher abgestützt ist.

- UNTERTEILEN MIT EINEM SÄGEBOCK

Für die persönliche Sicherheit und die Leichtigkeit des Schneidens ist die richtige Position für das vertikale Bocken entscheidend (Abb. 5).

SENKRECHTES SCHNEIDEN:

A. Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest und halten Sie die Säge während des Schneidens rechts von Ihrem Körper.

B Halten Sie den linken Arm so gerade wie möglich.

C. Halten Sie das Gewicht auf beiden Füßen.

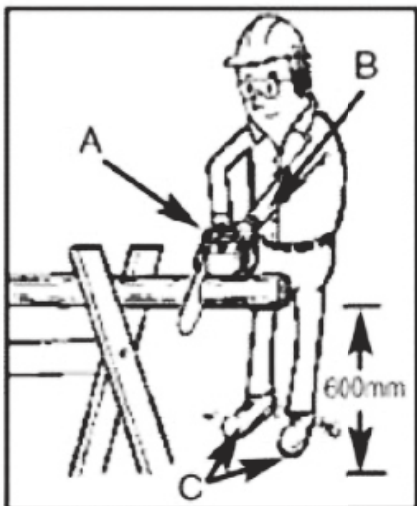


Abb.5

VORSICHT: Achten Sie beim Sägen darauf, dass die Kette und die Schiene ordnungsgemäß geschmiert werden. Wartung der Schiene/Kette

- WARTUNG DER FÜHRUNGSSCHIENE

WARNUNG: Vergewissern Sie sich, dass das Stromkabel abgezogen ist, bevor Sie Wartungsarbeiten an Ihrer Säge durchführen.

Eine ordnungsgemäße Wartung der Führungsschiene, wie sie in diesem Abschnitt erläutert wird, ist unerlässlich, um Ihre Säge in gutem Betriebszustand zu halten.

SCHMIERUNG DER RITZELSPITZE:

VORSICHT: Wenn die Führungsschienenritzelspitze nicht wie unten beschrieben geschmiert wird, führt dies zu schlechter Leistung und Festfressen, wodurch die Herstellergarantie erlischt.

(Nur für Geräte, die mit Führungsschienen mit Ritzelspitze geliefert werden). Es wird empfohlen, die Führungsschienenritzelspitze nach jedem Sägeeinsatz zu schmieren. Reinigen Sie die Führungsschienenritzelspitze vor dem Schmieren immer gründlich.

Werkzeug zum Schmieren: Talon-Schmierpistole (Einweg)

Diese Schmierpistole ist so konzipiert, dass sie in die kleine Schmierstelle an der Führungsschiene passt.

Die Einweg-Schmierpistole ist mit Schmierfett gefüllt.

ZUM SCHMIEREN DER RITZELSPITZE:

WARNUNG: Tragen Sie schwere Arbeitshandschuhe, wenn Sie diese Anwendung durchführen, um das Risiko von Verletzungen zu verringern.

1. Trennen Sie die Kettensäge von der Stromquelle.

HINWEIS: Es ist nicht erforderlich, die Sägekette zu entfernen, um die Spitze des Führungsschienen-ritzels zu schmieren. Die Schmierung kann vor Ort vorgenommen werden.

2. Reinigen Sie die Spitze des Führungsschienenritzels.

3. Führen Sie mit der Einweg-Schmierpistole eine Nadelspitze in das Schmierloch ein und spritzen Sie Fett ein, bis es an der Außenkante der Ritzelspitze erscheint (Abb. 6).

4. Stellen Sie sicher, dass die Kettenbremse deaktiviert ist. Drehen Sie die Sägekette von Hand.

Wiederholen Sie den Schmiervorgang, bis die gesamte Ritzelspitze gefettet ist.

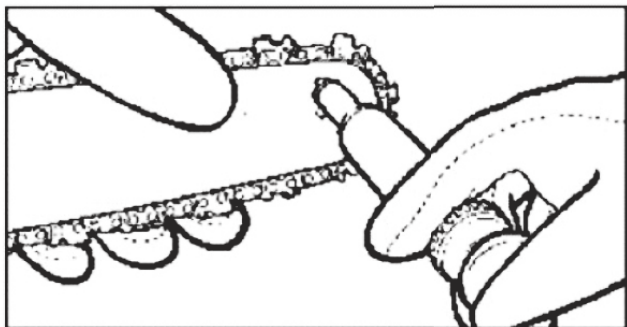


Abb.6

- WARTUNG DER FÜHRUNGSSCHIENE

Die meisten Probleme mit der Führungsschiene können allein durch eine gute Wartung der Kettensäge vermieden werden. Falsches Feilen und ungleichmäßige Einstellungen von Messer und Tiefenbegrenzer verursachen die meisten Probleme mit der Führungsschiene, die in erster Linie zu einem ungleichmäßigen Verschleiß der Schiene führen. Wenn die Schiene ungleichmäßig verschleißt, verbreitern sich die Schienen, was zu Kettenrasseln und Schwierigkeiten bei der Ausführung gerader Schnitte führen kann.

Eine unzureichende Schmierung der Führungsschiene und der Betrieb der Säge mit einer ZU STARK GESPANNTEN Kette tragen zu einem schnellen Schienenverschleiß bei (siehe Abschnitt WARTUNGSHINWEISE FÜR DIE KETTE).

Um den Verschleiß der Schiene zu minimieren, wird die folgende Wartung der Führungsschiene empfohlen.

FÜHRUNGSSCHIENE - Die Schiene sollte alle 8 Arbeitsstunden umgedreht werden, um einen gleichmäßigen Verschleiß zu gewährleisten.

Halten Sie die Schienennut und die Schmierbohrung mit dem optional mitgelieferten Schienennutreiniger sauber. (Abb. 7A)

Prüfen Sie die Schienen regelmäßig auf Verschleiß und entfernen Sie bei Bedarf die Grate und richten Sie die Schienen mit der Flachfeile aus (Abb. 7B).

WARNUNG: Montieren Sie niemals eine neue Kette oder ein abgenutztes Kettenrad oder einen abgenutzten selbstausrichtenden Ring.

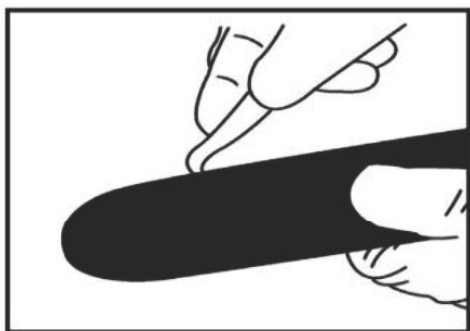


Abb. 7A

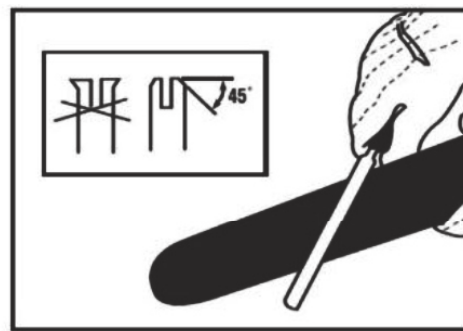


Abb. 7B

SCHIENENABNUTZUNG - Drehen Sie die Führungsschiene in regelmäßigen Abständen (z. B. nach 5 Betriebsstunden), um eine gleichmäßige Abnutzung an der Ober- und Unterseite der Schiene sicherzustellen.

SCHIENENNUTEN - Schienennuten (oder Schienen, die die Kette stützen und tragen) sollten gereinigt werden, wenn die Säge stark benutzt wurde oder wenn die Sägekette schmutzig erscheint. Die Schienen sollten immer dann gereinigt werden, wenn die Sägekette entfernt wird.

ÖLKANÄLE - Die Ölkanäle an der Schiene sollten gereinigt werden, um eine ordnungsgemäße Schmierung von Schiene und Kette während des Betriebs zu gewährleisten. Dies kann mit einem weichen Draht erfolgen, der klein genug ist, um in die Ölablassöffnung eingeführt zu werden.

HINWEIS: Der Zustand der Ölkanäle kann leicht überprüft werden. Wenn die Durchgänge frei sind, gibt die Kette innerhalb von Sekunden nach dem Starten der Säge automatisch einen Ölstrahl ab. Ihre Säge ist mit einem automatischen Ölersystem ausgestattet

WARTUNGSHINWEISE FÜR DIE KETTE

WARNUNG:

Sofern Sie nicht über Erfahrung und eine spezielle Ausbildung für den Umgang mit Rückschlag verfügen (siehe Sicherheitsvorkehrungen), verwenden Sie immer eine rückschlagarme Sägekette, die die Rückschlaggefahr deutlich verringert. Eine rückschlagarme Sägekette schließt Rückschlag nicht vollständig aus. Eine rückschlagarme Sägekette, sollte niemals als vollständiger Schutz vor Verletzungen angesehen werden.

Eine rückschlagarme Sägekette sollte immer in Verbindung mit anderen Rückschlagschutzvorrichtungen wie der Kettenbremse/dem Handschutz verwendet werden, die mit Ihrem Gerät geliefert wurden. Verwenden Sie immer eine Ersatzsägekette, die als „rückschlagarm“ ausgelegt ist, oder eine Sägekette, die die Leistung für Rückschlagarmut erfüllt.

Eine Standardsägekette (eine Kette, die nicht über die rückschlagreduzierenden Schutzglieder verfügt) sollte nur von einem erfahrenen, professionellen Kettensägenbetreiber verwendet werden.

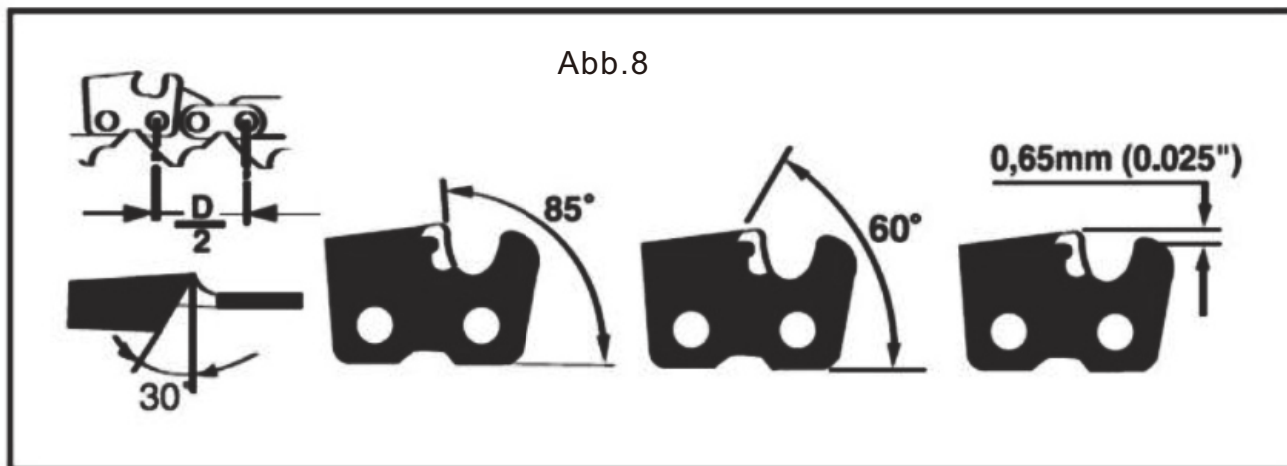
WARNUNG: Tragen Sie bei Wartungsarbeiten immer Schutzhandschuhe. Führen Sie keine Wartungsarbeiten durch, wenn der Motor heiß ist.

SCHÄRFEN DER KETTE - Die Teilung der Kette (Abb. 8) beträgt 3/8 Zoll LoPro x ,050 Zoll.

Schärfen Sie die Kette mit Schutzhandschuhen und einer Rundfeile von 03/16 Zoll (4,8 mm).

Schärfen Sie die Schneiden immer nur mit nach außen gerichteten Strichen (Abb. 9) unter Einhaltung der in Abb. 8 angegebenen Werte.

Nach dem Schärfen müssen die Schneideglieder alle die gleiche Breite und Länge haben.



WARNUNG: Eine scharfe Kette erzeugt gut definierte Späne. Wenn Ihre Kette beginnt, Sägespäne zu produzieren, ist es Zeit, sie zu schärfen.

Nach jedem 3 - 4 Mal schärfen müssen Sie die Höhe der Tiefenbegrenzer überprüfen und ggf. mit der optional mitgelieferten Flachfeile und Schablone absenken und dann die vordere Ecke abrunden. (Abb. 10)

WARNUNG: Die korrekte Einstellung der Tiefenbegrenzer ist ebenso wichtig wie das korrekte Schärfen der Kette.

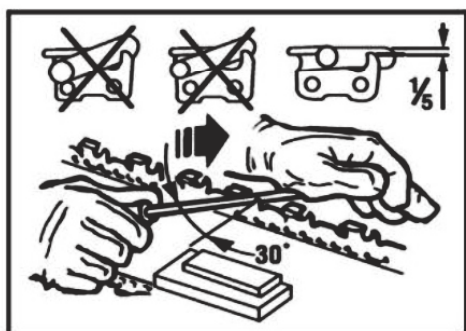


Abb.9

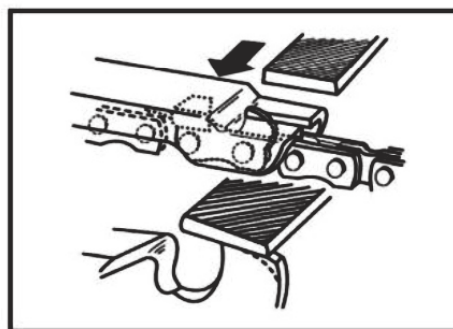


Abb.10

WAS IST EINE SÄGEKETTE MIT SCHWACHEM RÜCKSCHLAG?

Eine rückschlagarme Sägekette ist eine Kette, die die Rückschlagleistungsanforderungen der ISO 9518 erfüllt. Indem Sie die Kettenbremse und die Sägekette in gutem Betriebszustand halten und wie in diesem Handbuch empfohlen korrekt warten, können Sie das Sicherheitssystem Ihrer Kettensäge über die gesamte Lebensdauer des Produkts erhalten.

WARNUNG: Entfernen oder modifizieren Sie niemals die mit dem Gerät gelieferten Sicherheitsvorrichtungen oder machen Sie sie unwirksam. Die Kettenbremse/der Handschutz und die rückschlagarme Sägekette sind wichtige Sicherheitseinrichtungen, die zu Ihrem Schutz vorgesehen sind.

WARNUNG: Tragen Sie bei Arbeiten an der Sägekette immer schwere Arbeitshandschuhe und trennen Sie das Verlängerungskabel ab.

KETTENSPIANNUNG

Prüfen Sie die Kettenspannung häufig und stellen Sie sie so oft wie nötig ein, damit die Kette fest auf der Schiene sitzt, aber locker genug ist, um von Hand gezogen zu werden. (Siehe Abschnitt **EINSTELLEN DER SÄGEKETTENSPIANNUNG**).

EINFAHREN EINER NEUEN SÄGEKETTE

Eine neue Kette und Schiene müssen bereits nach 5 Schnitten neu eingestellt werden. Dies ist während der Einfahrphase normal, und das Intervall zwischen den zukünftigen Einstellungen wird sich schnell verlängern.

Im Laufe der Zeit werden jedoch die beweglichen Teile der Sägekette verschlissen, was zu einer so genannten KETTENDEHNUNG führt. Das ist normal. Wenn es nicht mehr möglich ist, eine korrekte Einstellung der Kettenspannung zu erreichen, muss ein Glied entfernt werden, um die Kette zu verkürzen.

WARNUNG: Entfernen Sie niemals mehr als 3 Glieder aus einer Kettenschleife, da dies zu Schäden am Kettenrad führen kann.


SCHMIERUNG DER KETTE

Vergewissern Sie sich immer, dass das automatische Ölersystem ordnungsgemäß funktioniert. Halten Sie den Öltank mit Talon Ketten-, Schienen- und Ritzelöl gefüllt. Eine ausreichende Schmierung von Schiene und Kette während des Schneidens ist wichtig, um die Reibung mit der Führungsschiene zu minimieren.

Lassen Sie die Schiene und die Kette niemals ohne Schmieröl laufen. Wenn die Säge trocken oder mit zu wenig Öl betrieben wird, verringert sich die Schnitteffizienz, verkürzt sich die Lebensdauer der Sägekette, wird die Kette schnell stumpf und führt zu übermäßigem Verschleiß der Schiene durch Überhitzung. Zu wenig Öl zeigt sich durch Rauch oder Verfärbung der Schiene.

- VORBEUGENDE WARTUNG

WARTUNG EINES DOPPELT ISOLIERTEN GERÄTES

Bei diesem doppelt isolierten Gerät sind 2 Isolationssysteme anstelle einer Erdung vorgesehen. Bei einem doppelt isolierten Gerät ist keine Erdung vorgesehen, und es sollte auch keine Erdungsvorrichtung am Gerät angebracht werden. Im Inneren befinden sich keine zu wartenden Teile. Ein doppelt isoliertes Gerät ist mit den Worten „DOPPELISOLIERUNG“ oder „DOPPEL ISOLIERT“ gekennzeichnet. Das Symbol  (ein Quadrat in einem Quadrat) kann ebenfalls auf dem Gerät angebracht sein.

1. Stellen Sie den Schalter in die Position AUS und ziehen Sie den Netzstecker, bevor das Gerät gewartet, gereinigt oder gepflegt wird.
2. Halten Sie den Lufteinlass sauber und die Lüftungsöffnungen frei von Verschmutzungen, um eine Überhitzung des Motors zu vermeiden.
3. Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Schwamm und milder Seife. Nicht mit einem Wasserschlauch abspritzen oder mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten übergießen.
4. Prüfen Sie die Sägekette vor jedem Einsatz und häufig während des Schneidens auf richtige Spannung. Schärfen Sie sie nach Bedarf.
5. Reinigen Sie die Führungsschiene und das Schienenpolster, um einen freien Weg für das Öl zu gewährleisten.
6. Drehen Sie die Schiene nach jedem Gebrauch um, um eine gleichmäßige Abnutzung zu erreichen.
7. Eine Motorschmierung ist nicht erforderlich. Der Motor ist mit lebenslangengeschmierten Lagern ausgestattet.
8. Wenn die Säge nicht funktioniert, schalten Sie den Schalter auf AUS und trennen Sie das Verlängerungskabel zuerst von der Stromversorgung und dann von der Säge. Überprüfen Sie die Stromversorgung auf durchgebrannte Sicherungen oder ausgelöste Schutzschalter. Wenn die Säge immer noch nicht funktioniert, wenden

Sie sich bitte an den Kundendienst unter der gebührenfreien Telefonnummer, die auf der Rückseite dieses Handbuchs angegeben ist, um Service-Informationen zu erhalten. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Im Inneren befinden sich keine zu wartenden Teile.



1. Bedeutung der durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern: Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht als unsortierten Siedlungsabfall, sondern verwenden Sie getrennte Sammelstellen.
2. Wenden Sie sich an Ihre Gemeindeverwaltung, um Informationen über das verfügbare Sammelsystem zu erhalten.
3. Wenn Elektrogeräte auf Deponien oder Müllkippen entsorgt werden, können gefährliche Stoffe in das Grundwasser und in die Nahrungskette gelangen und Ihre Gesundheit und Ihr Wohlbefinden beeinträchtigen.
4. Beim Austausch von Altgeräten gegen Neugeräte ist der Händler gesetzlich verpflichtet, Ihr Altgerät zur Entsorgung mindestens kostenlos zurückzunehmen

Fehlerbehebung











Störung	Mögliche Ursachen	Abhilfe
Kettensäge springt nicht an	Stromausfall Defektes Stromkabel Defekte Sicherung Kettenbremse nicht ausgelöst	Stromzufuhr prüfen Prüfen, austauschen Austauschen Kettenbremse lösen
Kettensäge läuft intermittierend	Ein/Aus-Schalter defekt Defektes Stromkabel	Fachwerkstatt aufsuchen Austauschen
Sägekette ist trocken	Kein Öl im Tank	Öl auffüllen
Kettensäge sägt nicht richtig, springt oder klopft	Kettenspannung zu niedrig Kette ist stumpf Kette ist defekt	Kettenspannung einstellen Kette schärfen/austauschen Kette austauschen
Kette wird heiß	Schmierung der Kette	Ölstand prüfen Kettenschmierung prüfen

Specifiche:	Parametri Tecnici
No. Modello	HT7101D16-0 (845-219)
Input	230V, 50Hz, 2000W
Nessuna velocità su terra	7000rpm±250rpm
Velocità di taglio	13m/sec
Lunghezze massime di taglio	395mm
Lunghezza massima della barra di guida	460mm
Capacità di carburante	110ml
Tipo di Catena a Basso Contraccolpo	3/8LP 050 56
Tipo di Barra di Guida	ZLA16-56-507P
Tempo di Arresto	≤0,12s
Vibrazione (k=1,5)	8,393m/s ²
2000/14/EC modificato da 2005/88/EC	
Livello di Pressione sonora dalla posizione dell'operatore (k=)	90,2dB
Livello di Potenza sonora misurato (k=3)	103,2dB

Avvertenza!

Leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima di mettere in funzione la motosega per la prima volta e rispettare con attenzione le precauzioni di sicurezza. I bambini e i più giovani non sono autorizzati a utilizzare la motosega. La mancata osservanza di tali misure di sicurezza può provocare incidenti quali incendi, scosse elettriche o gravi lesioni personali. Il produttore non è responsabile per perdite e danni derivanti da un uso improprio o errato.

Significato dei simboli riportati sul prodotto

	Avvertenza! Pericolo.
	Leggere il manuale di istruzioni prima di utilizzare l'attrezzo.
	Indossare occhiali di sicurezza per proteggere gli occhi.
	Indossare protezioni per le orecchie per proteggersi dal rumore.
	Rimuovere immediatamente la spina dalla presa di corrente se il cavo è danneggiato o tagliato.
	Non esporre alla pioggia.
	Afferrare e azionare correttamente la sega con entrambe le mani.
	Non tagliare mai con la punta della lama poiché ciò potrebbe provocare un contraccolpo e causare lesioni personali.
	Isolamento doppio.
	I prodotti elettrici usurati non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Questo attrezzo deve essere portato presso un centro di riciclaggio per un trattamento sicuro.

NORME GENERALI DI SICUREZZA

AVVERTENZE GENERALI SULLA SICUREZZA DELL'ELETTROUTENSILE.

AVVERTENZA: Fare attenzione a non esporre questo attrezzo alla pioggia e staccare immediatamente la spina dalla presa di corrente se il cavo di alimentazione è danneggiato.

AVVERTENZA! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni.

La mancata osservanza di tutte le avvertenze e istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni personali gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimenti futuri.

1. SICUREZZA SULL'AREA DI LAVORO

a. Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Le aree disordinate e buie portano agli incidenti.

b. Non utilizzare attrezzi elettrici in ambienti con rischio di esplosione, come in presenza di liquidi, gas o polvere infiammabili.

Gli attrezzi elettrici creano scintille che possono incendiare la polvere o i fumi.

c. Tenere i bambini e gli astanti lontani durante l'uso dell'elettROUTENSILE. Le distrazioni possono far perdere il controllo.

2. SICUREZZA ELETTRICA

a. Le spine dell'elettROUTENSILE devono corrispondere alla presa della rete elettrica. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non utilizzare adattatori con alimentazione collegata a terra per ridurre il rischio di scosse elettriche.

b. Evitare il contatto del corpo con superfici con messa a terra o collegate a terra come tubi, radiatori, cucine e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche aumenta se il vostro corpo è collegato a terra o in contatto col terreno.

c. Non esporre gli elettROUTENSILI alla pioggia o al bagnato. La penetrazione dell'acqua nell'utensile elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.

d. Non abusare del cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'elettROUTENSILE dalla corrente. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.

e. Quando si utilizza un elettROUTENSILE all'aperto, utilizzare una prolunga adatta all'uso esterno. L'uso di un cavo adatto all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.

f. Se è inevitabile l'uso di un elettROUTENSILE in un luogo umido, utilizzare un'alimentazione protetta da un dispositivo a corrente residua (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

3. SICUREZZA PERSONALE

a. prestare attenzione, guardare cosa si sta facendo e usare il buon senso quando si utilizza un elettROUTENSILE. Non utilizzare l'utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Un attimo di disattenzione durante l'utilizzo dell'utensile può provocare gravi lesioni personali.

b. Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi. I dispositivi di protezione come maschera antipolvere, scarpe antiscivolo, elmetto protettivo o protezioni per l'udito utilizzati correttamente ridurranno le lesioni personali.

c. Prevenire l'avvio involontario. Assicurarsi che l'interruttore sia posizionato su OFF prima di collegare l'apparecchio alla corrente e/o al pacco batteria, di sollevarlo o di trasportarlo. Se si trasporta l'elettROUTENSILE dopo aver rilasciato le dita sull'interruttore o quando si trasmette corrente all'utensile con l'interruttore aperto si potrebbe causare un incidente.

- d. Rimuovere tutte le chiavi di regolazione o chiavi inglesi prima di accendere l'elettro utensile. Una chiave inglese o una chiave fissata su una parte rotante dell'utensile può provocare lesioni personali.
- e. Non estendersi troppo. Mantenere sempre la posizione corretta e l'equilibrio. Ciò consente un migliore controllo dell'utensile in situazioni impreviste.
- f. Vestirsi in modo idoneo. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, gli indumenti e i guanti lontani dalle parti in movimento. Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.
- g. Se sono presenti dispositivi per l'estrazione e la raccolta delle polveri, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente. L'uso di questi dispositivi può ridurre i danni causati dalla polvere.

4. USO E CURA DELL'ELETTROUTENSILE

- a. Non forzare l'utensile elettrico. Utilizzare l'elettro utensile corretto per l'applicazione prevista. L'utensile elettrico corretto svolgerà il lavoro in modo migliore e più sicuro alla velocità per la quale è stato progettato.
- b. Non utilizzare l'utensile elettrico se l'interruttore di accensione e spegnimento non funziona. Qualsiasi utensile elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- c. Scollegare la spina dalla corrente prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire accessori o riporre gli elettro utensili. Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avvio accidentale dell'elettro utensile.
- d. Conservare gli utensili elettrici inattivi fuori dalla portata dei bambini e non consentire a persone che non hanno familiarità con esso o con queste istruzioni di utilizzarlo. Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utenti inesperti.
- e. Effettuare la manutenzione degli utensili elettrici. Verificare la presenza di disallineamenti o inceppamenti delle parti mobili, rottura di parti e qualsiasi altra condizione che possa influenzare il funzionamento degli utensili elettrici. Se danneggiato, far riparare l'elettro utensile prima dell'uso. Molti incidenti sono causati da utensili elettrici sottoposti a scarsa manutenzione.
- f. Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti. Gli utensili da taglio mantenuti correttamente e con lame affilate hanno meno probabilità di incepparsi e sono più facili da utilizzare.
- g. Utilizzare l'utensile elettrico, gli accessori, le punte etc., in conformità con queste istruzioni e nel modo previsto per il particolare tipo di utensile elettrico, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da eseguire. L'uso dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle previste potrebbe comportare situazioni pericolose.

5. RIPARAZIONE

- a. Fate riparare il vostro utensile elettrico da un tecnico qualificato utilizzando solo gli stessi pezzi di ricambio. Ciò garantirà il mantenimento della sicurezza dell'utensile elettrico.

- AVVERTENZE DI SICUREZZA DELLA MOTOSEGA

1. Tenere tutte le parti del corpo lontane dalla catena della motosega quando la motosega è in funzione. Prima di accendere la motosega, assicurarsi che la catena non venga a contatto con alcun oggetto. Un attimo di disattenzione mentre si utilizza la motosega può far sì che i vostri vestiti o il vostro corpo restino impigliati nella catena della motosega.
2. Afferrare sempre la motosega con la mano destra sull'impugnatura posteriore e la mano sinistra sull'impugnatura anteriore. Tenere la motosega con le mani invertite aumenta il rischio di lesioni personali e non dovrebbe mai essere fatto.

3. Indossare occhiali di sicurezza e protezioni per l'udito. Si raccomandano ulteriori dispositivi di protezione per testa, mani, gambe e piedi. Un abbigliamento protettivo adeguato ridurrà le lesioni personali causate da detriti volanti o dal contatto accidentale con la catena della motosega.
4. Non utilizzare la motosega mentre ci si trova su un albero. L'utilizzo di una motosega mentre ci si trova su un albero può provocare lesioni personali.
5. Mantenere sempre una posizione corretta e utilizzare la motosega solo quando ci si trova su una superficie fissa, sicura e in piano. Superfici scivolose o instabili come le scale possono causare la perdita di equilibrio o di controllo della motosega.
6. Quando si taglia un ramo sotto tensione, fare attenzione al ritorno elastico. Quando la tensione nelle fibre del legno viene rilasciata, il ramo potrebbe colpire l'operatore e/o far perdere il controllo alla motosega.
7. Prestare la massima attenzione quando si tagliano cespugli e alberelli. Il materiale sottile potrebbe impigliarsi nella catena della sega ed essere scagliato verso di voi o farvi perdere l'equilibrio.
8. Trasportare la motosega tenendola per l'impugnatura anteriore con la motosega spenta e lontano dal proprio corpo. Durante il trasporto o lo stoccaggio, montare sempre la alla copertura della barra di guida della motosega. Una corretta gestione della motosega ridurrà la probabilità di contatto accidentale con la catena in movimento.
9. Seguire le istruzioni per la lubrificazione, il tensionamento della catena e la sostituzione degli accessori. Una catena non adeguatamente tesa o lubrificata può rompersi o aumentare il rischio di contraccolpo.
10. Mantenere le maniglie asciutte, pulite e prive di olio e grasso. Le maniglie unte e unte sono scivolose e provocano la perdita di controllo.
11. Tagliare solo legna. Non utilizzare la motosega per scopi diversi da quelli previsti. Ad esempio: non utilizzare la motosega per tagliare materiali da costruzione in plastica, muratura o non legnosi. L'uso della motosega per operazioni diverse da quelle previste potrebbe comportare situazioni pericolose.

CAUSE E PREVENZIONE DEL CONTRACCOLPO DELLA MOTOSEGA

Un contraccolpo può verificarsi quando la punta della barra di guida tocca un oggetto o quando il legno si chiude e intrappola la catena nel punto di taglio.

In alcuni casi, il contatto della punta può causare un'improvvisa reazione inversa, spingendo la barra di guida verso l'alto e all'indietro verso l'operatore.

Se la catena rimane incastrata lungo la parte superiore della barra di guida, è possibile spingere rapidamente la barra di guida verso l'operatore.

Ciascuna di queste reazioni potrebbe far perdere il controllo della motosega, con conseguenti gravi lesioni personali. Non fare affidamento esclusivamente sui dispositivi di sicurezza integrati nella motosega. In quanto utilizzatore di una motosega, è necessario adottare diverse misure per evitare incidenti o lesioni durante i lavori di taglio.

Il contraccolpo è il risultato di un uso improprio dell'utensile e/o di procedure o condizioni operative errate e può essere evitato adottando le precauzioni adeguate come indicato di seguito:

Mantenere una presa salda, con i pollici e le dita che circondano le impugnature della motosega, con entrambe le mani sulla motosega e posizionare il corpo e il braccio in modo da consentire di resistere alle forze di contraccolpo. Le forze di contraccolpo possono essere controllate dall'operatore, se vengono prese le dovute precauzioni. Non lasciare andare la motosega.

Non sporgersi e non tagliare oltre l'altezza delle spalle. Ciò aiuta a prevenire il contatto involontario della punta e consente un migliore controllo della motosega in situazioni impreviste.

Utilizzare solo barre e catene di ricambio specificate dal produttore. La sostituzione di barre e catene improprie può causare la rottura della catena e/o un contraccolpo.

Seguire le istruzioni di affilatura e manutenzione del produttore della catena della motosega. La diminuzione dell'altezza del limitatore di profondità può comportare un aumento del contraccolpo.

Il cavo deve essere posizionato in modo che non rimanga impigliato in rami e simili durante il taglio.

Raccomandiamo all'utente alle prime armi, come pratica minima, di tagliare i tronchi su un cavalletto o su un supporto.

ATTENZIONE: l'emissione di vibrazioni durante l'uso effettivo dell'elettrotensile può differire dal valore totale dichiarato a seconda del modo in cui la macchina viene utilizzata.

ATTENZIONE: suggerimenti per evitare il rischio di vibrazioni:

- 1) Indossare guanti durante il funzionamento;
- 2) Limitare il tempo di funzionamento e ridurre il tempo di attivazione;

IMPORTANTE PRECAUZIONE DI SICUREZZA COME LEGGERE SIMBOLI E COLORI

ATTENZIONE:ROSSO Utilizzato per avvisare che non deve essere eseguita una procedura pericolosa

VERDE SIGNIFICA CONSIGLIATO

Procedura di taglio consigliata

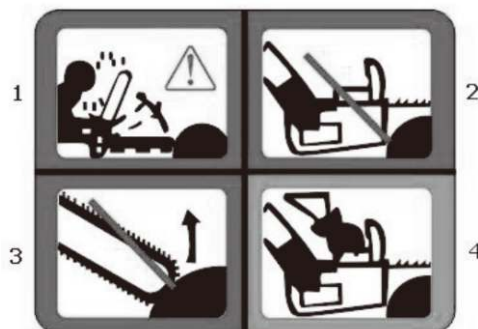
AVVERTENZA

1:Attenzione ai contraccolpi.

2. Non tentare di tenere la motosega con una mano.

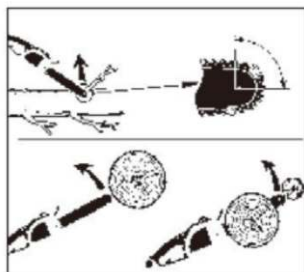
3. Evitare il contatto con la punta della barra di guida.

CONSIGLIATO 4. Tenere la motosega correttamente con entrambe le mani

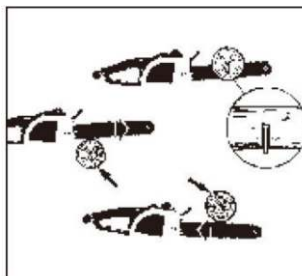


PERICOLO! ATTENZIONE AI CONTRACCOLPI

AVVERTENZA: il contraccolpo può causare una pericolosa perdita di controllo della motosega e provocare lesioni gravi o mortali all'operatore o a chiunque si trovi nelle vicinanze. Prestare sempre attenzione perché il contraccolpo rotazionale e il contraccolpo da schiacciamento sono i principali pericoli operativi della motosega e la causa principale della maggior parte degli incidenti.



**ATTENZIONE AL
CONTRACCOLPO
ROTAZIONALE**



**LE REAZIONI DI SPINTA
(CONTRACCOLPO DA
SCHIACCIAMENTO) E DI TIRO**

Una qualsiasi di queste reazioni potrebbe far perdere il controllo della motosega, con conseguenti gravi lesioni personali.

È possibile che si verifichi un **CONTRACCOLPO** quando **L'ESTREMITA'** o la **PUNTA** della barra di guida entra in contatto con un oggetto o quando il legno si chiude e intrappola la catena della motosega nel punto taglio.

SUGGERIMENTO Il contatto in alcuni casi può causare una reazione inversa fulminea, spingendo la barra di guida verso l'alto e all'indietro verso l'operatore.

Lo **SCHIACCIAMENTO** della catena della motosega lungo la **PARTE INFERIORE** della barra di guida può far **TIRARE** la sega in avanti, allontanandola dall'operatore.

Lo **SCHIACCIAMENTO** della catena della motosega lungo la **PARTE SUPERIORE** della barra di guida può far **SPINGERE** rapidamente la barra di guida verso l'operatore.

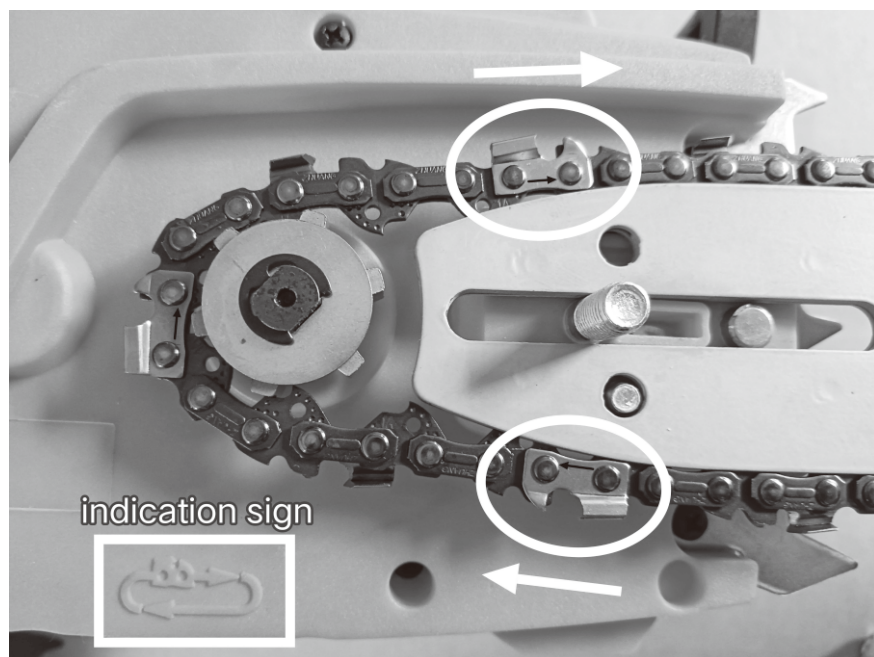
Una qualsiasi di queste reazioni potrebbe far perdere il controllo della motosega, con conseguenti gravi lesioni personali.

Installazione e tensionamento della catena della motosega.

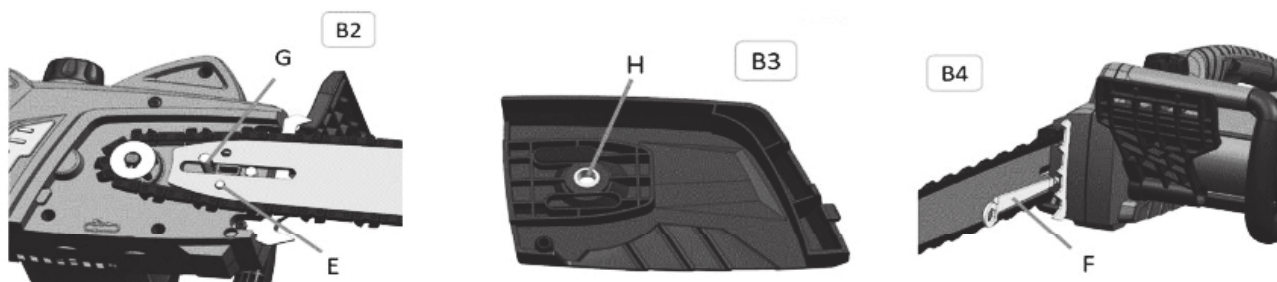
Denominazione dei componenti e installazione della barra di guida e della catena (senza regolazione della tensione senza attrezzi)

1 Protezione per le mani (rilasciare per arrestare la catena)		
2 Maniglia anteriore	10 Vite della copertura	
3 Tappo del serbatoio del carburante	11 Barra di guida	
4 Maniglia posteriore	12 Catena della motosega	
5 Cavo elettrico	13 Pulsante di blocco dell'interruttore	
6 Fermacavo	14 Barra dentellata	
7 Interruttore di accensione	15 Copertura della barra di guida	
8 Ispezionare il Serbatoio dell'Olio		
9 Copertura del pignone		

Posizionare la catena nella scanalatura sulla barra di guida. La corretta direzione di inserimento è indicata sulla motosega. Controllare che i denti della sega siano rivolti in direzione corretta.



Installazione e tensionamento della catena della motosega.



Staccare sempre la spina dalla corrente e indossare guanti protettivi prima di eseguire qualsiasi intervento sulla motosega!

7) Rimuovere la copertura della barra di guida ruotando la vite del (10) verso sinistra.

8) Posizionare la catena della motosega sulla barra di guida (NOTA: i denti della sega devono puntare in avanti rispetto alla punta della lama)

9) Posizionare la barra di guida con la catena sul perno di guida (G),

10) Riposizionare la copertura della barra di guida (NOTA: assicurarsi che il bullone della guida (G) sia fissato nel foro della vite (H) e il perno di regolazione (F) nel foro di tensionamento (E) sulla barra di guida), e fissarlo leggermente ruotando la vite della copertura della barra di guida (10) verso destra.

11) Tendere la catena della sega utilizzando la chiave in dotazione (B4).

12) Fissare saldamente la vite in dotazione a sinistra (G).

Accendere/Spengere

La tensione di rete deve corrispondere a quella indicata sulla targhetta della motosega. Tenere la motosega con entrambe le mani durante l'accensione e durante il funzionamento.

Accensione: premere il pulsante di blocco dell'interruttore (13), quindi l'interruttore di alimentazione (7).

Nel caso in cui la motosega non si avvii, rilasciare la leva del freno (1).

Disattivare la pressione di rilascio sull'interruttore (7).

Utilizzo della motosega

- Prima di iniziare a tagliare, tirare indietro la leva del freno (protezione mano anteriore) verso l'impugnatura anteriore.

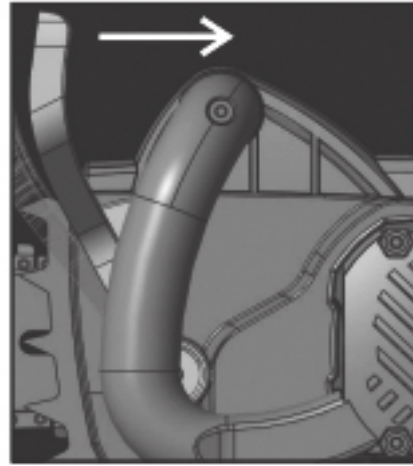
- Prima di collegare alla corrente, controllare che la spina e il cavo non siano danneggiati. Se si riscontrano danni, farlo riparare immediatamente da uno specialista. Non utilizzare mai un cavo danneggiato per il collegamento alla corrente, oppure una spina o un cavo di alimentazione non conforme ai requisiti.

- Il cavo di alimentazione deve essere situato sempre dietro all'operatore della motosega.



Si prega di aggiungere olio lubrificante prima dell'uso. Non utilizzare senza lubrificante.

VII



Spingere indietro

VIII

Premere



IX

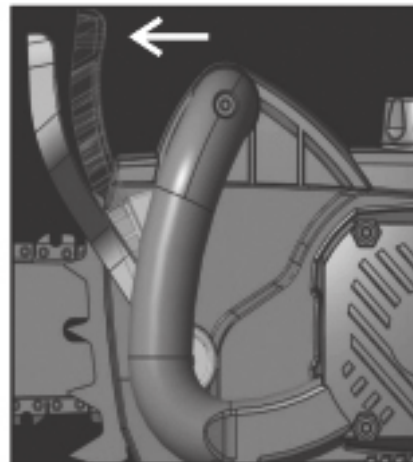


X



XI

Iniziare a funzionare dopo aver premuto.



XII

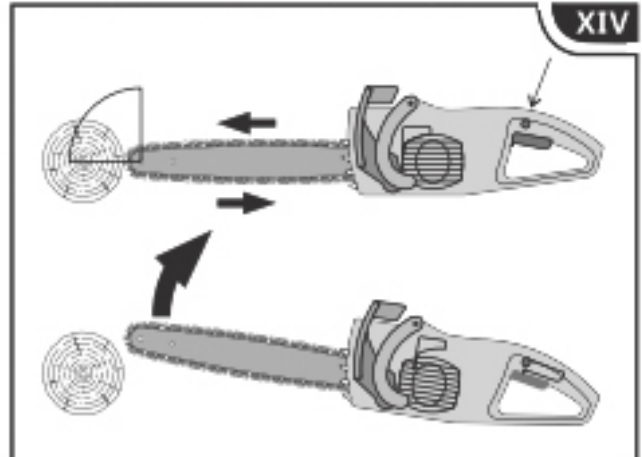
Spingere in avanti quando non in uso.

Protegge i denti della lama quando non in uso

XIII



XIV



Iniziare sempre a tagliare con la motosega già accesa. Quando si accendere la motosega, la catena da taglio non deve appoggiarsi sul materiale da tagliare.

Allontanare la motosega dal materiale da tagliare solo quando la catena da taglio è in funzione.

Nel caso in cui non sia possibile completare il taglio in un solo movimento, estrarre la motosega, posizionare la punta della barra di guida e continuare il taglio sollevando la maniglia posteriore.

Spegnere il motore della motosega prima di rilasciare il freno della catena.

Non lasciare che la motosega venga in contatto con il suolo mentre è in funzione.

La motosega si riscalda notevolmente durante il funzionamento. Fare attenzione e non toccare le parti calde della motosega con parti del corpo non protette.

Stare sempre sul lato della linea di caduta prevista dell'albero da tagliare.

Quando si eseguono più tagli è necessario spegnere la motosega tra uno e l'altro.

FRENO DELLA CATENA/PROTEZIONE MANI

ATTENZIONE: una catena allentata può staccarsi dalla barra durante il taglio, nonché usurare la barra e la catena. Una catena troppo tesa può danneggiare la motosega. Entrambe le situazioni, catena troppo allentata o troppo tesa, potrebbero causare gravi lesioni personali.

Tutte le motoseghe sono dotate di freno della catena/protezione mani che arresta la catena in movimento in pochi millisecondi, contribuendo a ridurre il rischio di contraccolpo, un rapido movimento verso l'alto della barra di guida che si verifica quando la catena della motosega colpisce accidentalmente un oggetto o è schiacciato nel taglio sulla parte anteriore della barra.

La protezione delle mani protegge anche la mano sinistra nel caso in cui scivoli via dall'impugnatura anteriore.

Il freno della catena è un dispositivo di sicurezza che si attiva se viene esercitata pressione contro la protezione o quando, in caso di contraccolpo, la mano dell'operatore urta la leva.

Quando viene attivato il freno della catena, il movimento della catena si arresta bruscamente e viene immediatamente interrotta l'alimentazione al motore.

Lo scopo del freno della catena è ridurre la possibilità di lesioni dovute a contraccolpi. Il freno della catena, tuttavia, non può fornire la protezione prevista se la motosega viene utilizzata imprudentemente.

Il freno della catena viene disinnestato (la catena può muoversi) quando il freno viene tirato indietro e bloccato. Questa è la normale posizione di marcia (Fig.1A). Il freno della catena è inserito (la catena non può muoversi) quando il freno è in posizione avanzata (Fig. 1B).

NOTA: Il motore non si avvierà se il freno della catena è inserito.

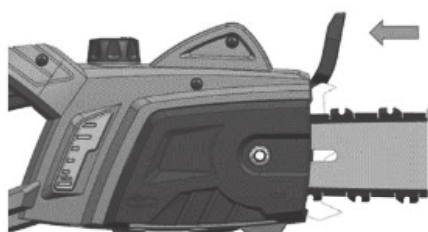


Fig.1A

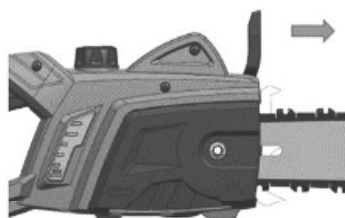


Fig.1B

ATTENZIONE: il freno della catena non deve essere utilizzato per avviare e arrestare la motosega durante il suo normale funzionamento.

PROVA DEL FRENO DELLA CATENA

Prima di tagliare con la motosega, testare il freno della catena come segue:

A. Assicurarsi di aver disinnestato il freno della catena (Fig. 1A).

B. Posizionare la motosega su una superficie solida, piana e asciutta, priva di detriti. Non lasciare che la motosega entri in contatto con alcun oggetto.

C. Collegare l'unità alla corrente.

D. Afferrare la maniglia anteriore (non la leva del freno della catena/della protezione della mano) con la mano sinistra. Circondare la maniglia con pollice e le dita.

E. Afferrare la maniglia posteriore con la mano destra. Circondare la maniglia con pollice e le dita.

F. Premere il pulsante BLOCCO/SPEGNIMENTO con il pollice destro. Premere il grilletto con il dito indice.

G. Mentre il motore è in funzione; attivare il freno della catena ruotando la mano sinistra in avanti verso la leva.

H. La catena e il motore dovrebbero arrestarsi bruscamente.

AVVERTENZA: Se la catena e il motore non si arrestano quando è inserito il freno della catena, portare la motosega al centro di assistenza professionale più vicino. Non utilizzare la motosega se il freno della catena non funziona correttamente.

ISTRUZIONI GENERALI DI TAGLIO

ABBATTIMENTO

Abbattimento è il termine utilizzato quando si taglia un albero. Gli alberi più piccoli fino a 15-18 cm di diametro vengono solitamente abbattuti con un unico taglio. Gli alberi più grandi richiedono tagli per tacche. I tagli delle tacche determinano la direzione in cui cadrà l'albero.

ABBATTIMENTO DI UN ALBERO:

AVVERTENZA: prima di iniziare il taglio, è necessario pianificare e liberare un percorso di ritirata (A) secondo necessità. Il percorso di ritirata dovrebbe estendersi indietro e diagonalmente dietro la linea di caduta prevista, come illustrato in Fig. 2.

AVVERTENZA: Quando si abbatte un albero su un terreno in pendenza, l'operatore della motosega deve mantenersi sul lato a monte del terreno, poiché è probabile che l'albero rotoli o scivoli verso valle dopo essere stato abbattuto.

NOTA: La direzione di caduta (B) è controllata dai tagli. Prima di effettuare qualsiasi taglio, considerare la posizione dei rami più grandi e l'inclinazione naturale dell'albero per determinare la direzione in cui cadrà.

AVVERTENZA: non abbattere un albero in caso di vento forte o variabile o in caso di pericolo. Consultare un professionista dell'abbattimento di alberi. Non abbattere un albero se esiste il pericolo di colpire i cavi dei tralicci; avvisare la società di gestione servizi pubblici prima di effettuare eventuali tagli.

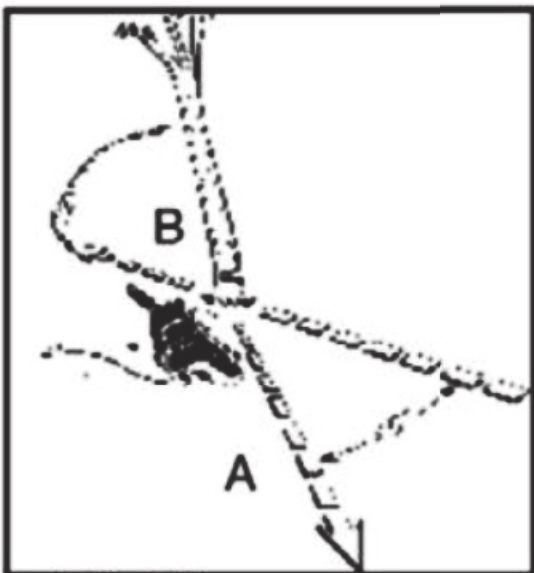


Fig.2A

LINEE GUIDA GENERALI PER L'ABBATTIMENTO DEGLI ALBERI

Normalmente l'abbattimento consiste in 2 operazioni principali di taglio, l'intaglio (C) e il taglio di abbattimento (D). Iniziare a praticare l'intaglio superiore (C) sul lato dell'albero rivolto verso la direzione di abbattimento (E).

Assicurati di non eseguire il taglio inferiore troppo in profondità nel tronco.

L'intaglio (C) deve essere sufficientemente profondo da creare una cerniera (F) di sufficiente larghezza e resistenza.

L'intaglio dovrebbe essere abbastanza ampio da direzionare la caduta dell'albero il più a lungo possibile.

AVVERTENZA: non camminare mai davanti ad un albero che è stato intagliato. Effettuare il taglio di abbattimento (D) dall'altro lato dell'albero e 3-5 cm sopra il bordo dell'intaglio (C) (Fig. 2B)

Non tagliare mai completamente attraverso il tronco. Lasciare sempre lo spazio della cerniera. La cerniera guida l'albero. Se il tronco viene completamente tagliato, si perde il controllo sulla direzione di abbattimento.

Inserire un cuneo o una leva di abbattimento nel taglio ben prima che l'albero diventi instabile e inizi a cadere. Ciò eviterà che la barra di guida si inceppi nel taglio di abbattimento se non si è valutata correttamente la direzione di caduta. Assicurarsi che nessuno sia entrato nel raggio di caduta dell'albero prima di abbattearlo.

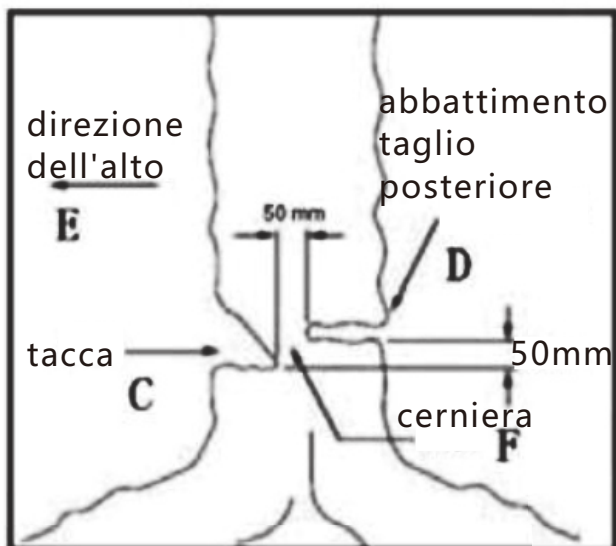


Fig.2B

TAGLIO DI ABBATTIMENTO:

1. Utilizzare cunei di legno o plastica (G) per evitare che la barra di guida o la catena (H) si inceppino nel taglio. I cunei controllano anche la direzione di abbattimento (Fig. 2C).

2. Quando il diametro del legno da tagliare è maggiore della lunghezza della barra di guida, eseguire 2 tagli come mostrato (Fig. 2D)

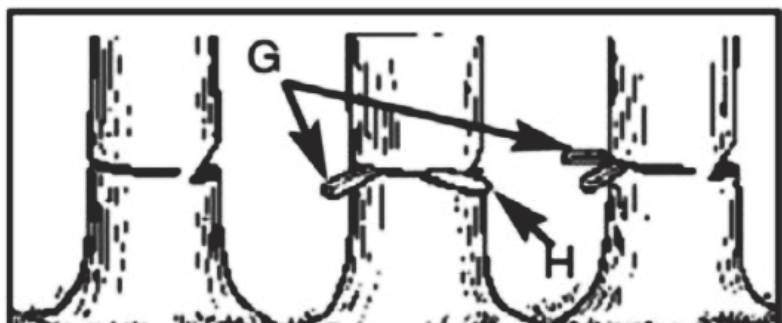


Fig. 2C



Fig. 2D

AVVERTENZA: Quando il taglio di abbattimento si avvicina alla cerniera, l'albero dovrebbe iniziare a cadere. Quando l'albero inizia a cadere, lasciarlo cadere, rimuovere la motosega dall'intaglio, staccare la spina, posare la motosega e lasciare l'area lungo il percorso di ritirata (Fig. 2A).

SRAMATURA

La sramatura di un albero è il processo di rimozione dei rami da un albero caduto. Non rimuovere i rami di supporto (A) finché il tronco non è stato troncato (tagliato) in lunghezza (Fig. 3). I rami in tensione devono essere tagliati dal basso verso l'alto per evitare di far inceppare la motosega.

AVVERTENZA: Non tagliare mai i rami degli alberi rimanendo in piedi sul tronco dell'albero.

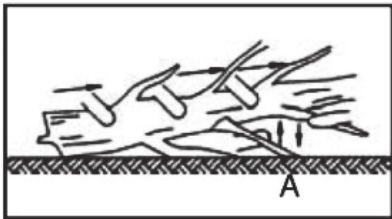


Fig.3

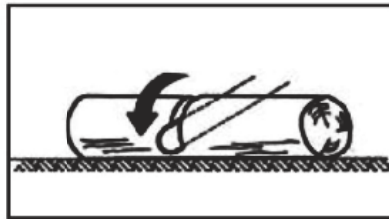


Fig.4A

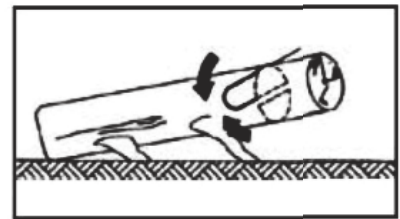


Fig.4B

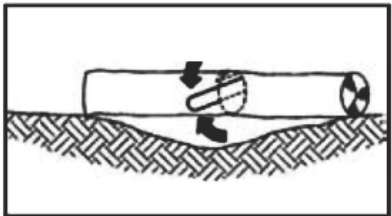


Fig.4C



Fig.4D

DEPEZZATURA

La depezzatura consiste nel tagliare in lunghezze un tronco caduto. Assicurarsi di essere nella posizione corretta e di stare a monte del tronco quando si taglia su un terreno in pendenza. Se possibile, il tronco deve essere sostenuto in modo che l'estremità da tagliare non poggi a terra. Se il tronco è sostenuto su entrambe le estremità ed è necessario tagliare al centro, eseguire un taglio verso il basso a metà del tronco e quindi realizzare il taglio completo. Ciò eviterà che la barra di guida e la catena rimangano intrappolate nel tronco. Fare attenzione che la catena non si incastri nel terreno durante i sobbalzi poiché ciò causerebbe un rapido smussamento della catena.

Quando si procede alla depezzatura su un pendio, posizionarsi sempre sul lato a monte.

1. Se tronco viene supportato per tutta la lunghezza: tagliare dall'alto (depezzatura da sopra), facendo attenzione a evitare di tagliare il terreno (Fig. 4A).

2. Se tronco viene supportato su un'estremità: per prima cosa tagliare dal basso (depezzatura da sotto) 1/3 del diametro del tronco per evitare scheggiature. Quindi, tagliare dall'alto (depezzatura da sopra) per incontrare il primo taglio ed evitare di incepparsi (Fig. 4B).

3. Se tronco viene supportato su entrambe le estremità: per prima cosa tagliare oltre 1/3 del diametro del tronco per evitare scheggiature. Quindi, tagliare da sotto per incontrare il primo taglio ed evitare di incepparsi (Fig. 4C).

4. Quando si procede alla depezzatura su un pendio, posizionarsi sempre sul lato a monte del tronco, come illustrato in Fig. 4D. Durante il "taglio", per mantenere il controllo completo, rilasciare la pressione di taglio vicino alla fine del taglio senza allentare la presa sulle impugnature della motosega. Non lasciare che la catena venga in contatto con il suolo. Dopo aver completato il taglio, attendere che la catena si fermi prima di spostare la motosega. Arrestare sempre il motore prima di spostarsi da un albero all'altro.

NOTA: Il modo migliore per sostenere un tronco mentre si procede alla depezzatura è usare un cavalletto. Quando ciò non è possibile, il tronco deve essere sollevato e sostenuto dai monconi dei rami o utilizzando tronchi di supporto. Assicurarsi che il tronco da tagliare sia supportato saldamente.

DEPEZZATURA USANDO UN CAVALLETTO

Per la vostra sicurezza personale e la facilitazione del taglio, è essenziale mettersi in posizione corretta per la depezzatura dall'alto (Fig. 5).

TAGLIO VERTICALE:

A. Afferrare saldamente la motosega con entrambe le mani e tenerla alla destra del corpo durante il taglio.

B. Mantenere il braccio sinistro il più dritto possibile.

C. Mantenere il peso su entrambi i piedi

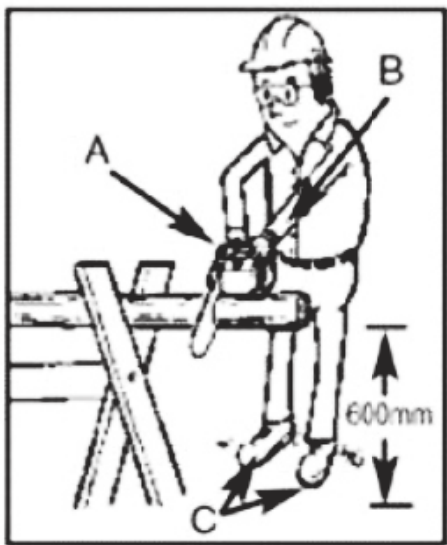


Fig.5

ATTENZIONE: Mentre la motosega esegue il taglio, assicurarsi che la catena e la barra di guida siano adeguatamente lubrificate.
Manutenzione della barra di guida/della catena.

MANUTENZIONE DELLA BARRA DI GUIDA

AVVERTENZA:

Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia scollegato dalla corrente prima di eseguire qualsiasi manutenzione sulla motosega.

Una corretta manutenzione della barra di guida, come spiegato in questa sezione, è essenziale per mantenere la motosega in buone condizioni.

LUBRIFICAZIONE DELLA PUNTA DEL PIGNONE:

ATTENZIONE: La mancata lubrificazione della punta della ruota dentata della barra di guida come spiegato di seguito comporterà prestazioni scadenti e grippaggi, annullando la garanzia del produttore.

(solo per gli utensili con barre di guida della punta del pignone.) Si consiglia di lubrificare la punta del pignone dopo ogni utilizzo della motosega. Pulire sempre accuratamente la punta della ruota dentata della barra di guida prima della lubrificazione.

Strumento per la lubrificazione: Talon Lube Gun (usa e getta).

Questa pistola per grasso è progettata per adattarsi al piccolo punto di lubrificazione sulla barra di guida.

La pistola lubrificante usa e getta è riempita di grasso.

PER LUBRIFICARE LA PUNTA DEL PIGNONE:

AVVERTENZA: indossare guanti da lavoro spessi quando si esegue questa operazione per ridurre il rischio di lesioni personali.

1. Scollegare la motosega dalla corrente.

NOTA: Non è necessario rimuovere la catena della motosega per lubrificare la punta del pignone della barra di guida. La lubrificazione può essere eseguita nell'area di lavoro.

2. Pulire la punta della ruota dentata della barra di guida.

3. Utilizzando una pistola per lubrificazione usa e getta, inserire la punta dell'ago nel foro di lubrificazione e iniettare il grasso finché non appare sul bordo esterno della punta del pignone (Fig.6).

4. Assicurarsi che il freno della catena sia disinnestato. Ruotare manualmente la catena della motosega.

Ripetere la procedura di lubrificazione finché l'intera punta del pignone non è stata ingrassata.

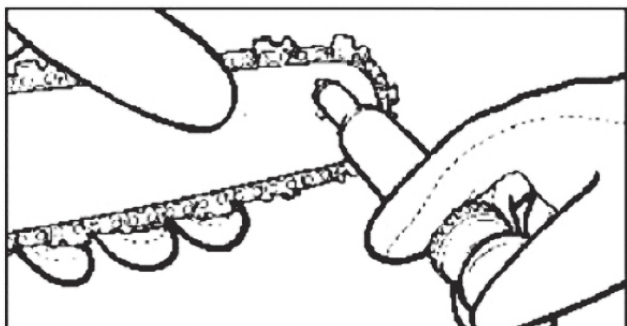


Fig.6

MANUTENZIONE DELLA BARRA DI GUIDA

La maggior parte dei problemi alla barra di guida possono essere prevenuti semplicemente mantenendo la motosega in buone condizioni. L'errata limatura e le impostazioni non uniformi della distanza di taglio e della profondità causano la maggior parte dei problemi della barra di guida, con conseguente usura irregolare della barra. Poiché la barra di guida si consuma in modo non uniforme, le guide si allargano, provocando un rumore della catena e difficoltà nell'effettuare tagli dritti. Una lubrificazione insufficiente della barra di guida e il funzionamento della motosega con una catena TROPPO STRETTA contribuiranno a una rapida usura (fare riferimento alla sezione ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE DELLA CATENA).

Per ridurre al minimo l'usura della barra di guida, si consiglia la seguente manutenzione.

BARRA DI GUIDA - La barra di guida deve essere invertita ogni 8 ore lavorative per garantire un'usura uniforme.

Mantenere puliti la scanalatura della barra di guida e il foro di lubrificazione utilizzando il pulitore per scanalature fornito opzionalmente. (Fig.7A)

Controllare frequentemente l'usura delle guide della barra e, se necessario, rimuovere le dentature e limare le guide utilizzando la lima piatta (Fig. 7B).

ATTENZIONE: Non montare mai una catena nuova, un pignone o un anello auto-allineante usurati.

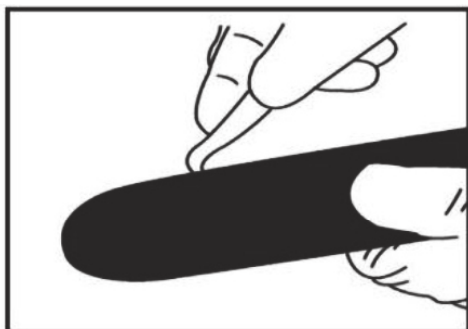


Fig. 7A

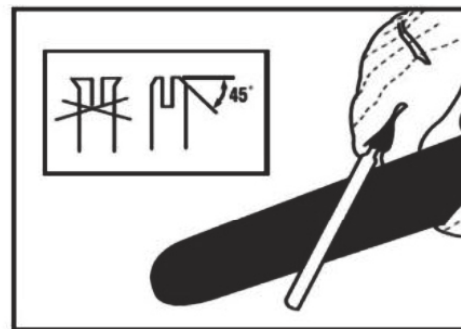


Fig. 7B

USURA DELLA BARRA - Invertire frequentemente la barra di guida a intervalli regolari (ad esempio, dopo 5 ore di utilizzo), per garantire un'usura uniforme sulla parte superiore e inferiore.

SCANALATURE DELLA BARRA - Le scanalature della barra di guida (o le guide che sostengono e trasportano la catena) devono essere pulite se la motosega è stata utilizzata intensamente o se la catena appare sporca. Le guide devono essere sempre pulite ogni volta che si rimuove la catena della motosega.

CANALI DELL'OLIO - I canali dell'olio sul cuscinetto della barra devono essere puliti per garantire la corretta lubrificazione della barra di guida e della catena durante il funzionamento. Questo può essere fatto utilizzando un filo morbido abbastanza piccolo da poter essere inserito nel foro di scarico dell'olio.

NOTA: Lo stato dei canali dell'olio può essere facilmente controllato. Se i canali sono liberi, la catena emetterà automaticamente uno spruzzo d'olio entro pochi secondi dall'avvio della motosega. La motosega è dotata di un sistema di oliatura automatica.

ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE DELLA CATENA

AVVERTENZA:

A meno che non si abbia esperienza e una formazione specializzata nella gestione dei contraccolpi (vedere le Precauzioni di Sicurezza), utilizzare sempre una catena a basso contraccolpo, che riduce significativamente il pericolo di contraccolpo. La catena a basso contraccolpo non elimina completamente il rischio contraccolpo. Una catena a basso contraccolpo non dovrebbe mai essere considerata una protezione totale contro gli infortuni.

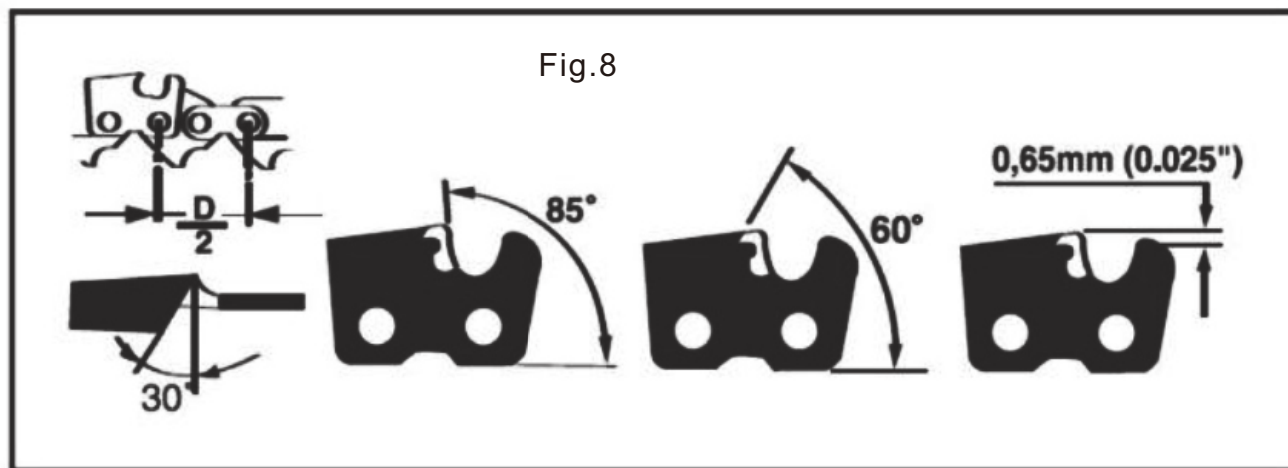
Una catena a basso contraccolpo deve essere sempre utilizzata insieme ad altri dispositivi di protezione contro i contraccolpi come il freno della catena/la protezione per le mani in dotazione. Utilizzare sempre una catena di ricambio progettata "a basso contraccolpo" o una catena che soddisfi le prestazioni a basso contraccolpo.

Una catena per motosega standard (una catena che non dispone di maglie di protezione che riducono il contraccolpo) deve essere utilizzata solo da un operatore di motosega professionista esperto.

AVVERTENZA: Indossare sempre guanti protettivi durante le operazioni di manutenzione. Non effettuare la manutenzione quando il motore è ancora caldo.

AFFILATURA DELLA CATENA - Il passo della catena (Fig. 8) è $3/8n$ LoPro X .050". Affilare la catena utilizzando guanti protettivi e una lima tonda da 03/16" (4,8 mm). Affilare sempre le lame solo verso l'esterno (Fig.9) rispettando i valori indicati in Fig.8.

Dopo l'affilatura le maglie sulla catena devono avere tutte la stessa larghezza e lunghezza.



AVVERTENZA: Una catena affilata produce trucioli ben definiti. Quando la catena inizia a produrre segatura, è ora di affilarla.

Dopo ogni 3-4 sessioni di affilatura è necessario controllare l'altezza dei misuratori di profondità e, se necessario, abbassarli utilizzando la lima piatta e la dima forniti opzionalmente, quindi arrotondare l'angolo anteriore. (Fig. 10)

AVVERTENZA: La corretta regolazione del misuratore di profondità è importante quanto la corretta affilatura della catena.

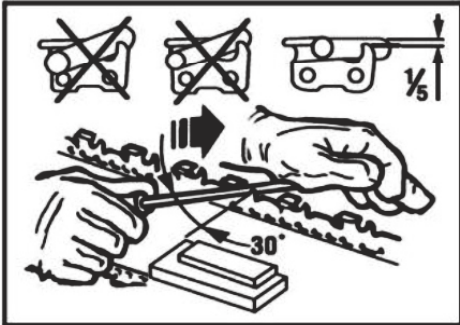


Fig.9

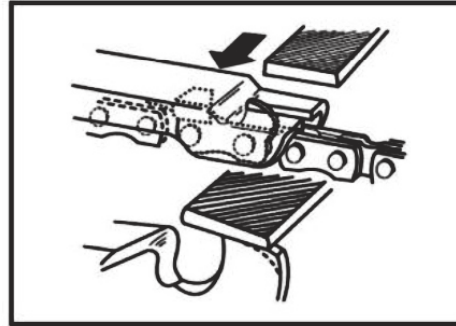


Fig.10

COS'È UNA CATENA A BASSO CONTRACCOLPO?

Una catena a basso contraccolpo è una catena che soddisfa i requisiti di prestazione contro il contraccolpo secondo la norma ISO 9518. Mantenendo il freno della catena e la catena della motosega in buone condizioni di funzionamento e sottoposti a corretta manutenzione come raccomandato in questo manuale, sarà possibile mantenere il sistema di sicurezza della motosega per tutta la vita del prodotto.

AVVERTENZA: Non rimuovere, modificare o disinnestare alcun dispositivo di sicurezza fornito con l'utensile. Il freno della catena/la protezione per le mani e la catena della motosega a basso contraccolpo sono le principali caratteristiche di sicurezza previste per la vostra protezione.

AVVERTENZA: indossare sempre guanti da lavoro protettivi spessi e scollegare la prolunga quando si lavora sulla catena della motosega.

TENSIONE DELLA CATENA

Controllare frequentemente la tensione della catena e regolarla con la frequenza necessaria per mantenerla aderente alla barra di guida, ma abbastanza allentata da poter essere tirata manualmente. (fare riferimento alla sezione **REGOLAZIONE DELLA TENSIONE DELLA CATENA**).

RODAGGIO DI UNA NUOVA MOTOSEGA

Una nuova catena e barra di guida dovranno essere regolate nuovamente dopo soli 5 tagli. Ciò è normale durante il periodo di rodaggio e l'intervallo tra i futuri aggiustamenti inizierà ad allungarsi rapidamente.

Con il passare del tempo, tuttavia, le parti mobili della catena della motosega si usureranno, provocando il cosiddetto **ALLUNGAMENTO DELLA CATENA**. Ciò è normale. Quando non è più possibile ottenere una corretta regolazione della tensione della catena, sarà necessario rimuovere una maglia per accorciare la catena.


AVVERTENZA: non rimuovere mai più di 3 maglie dall'anello della catena, ciò potrebbe causare danni al pignone.

LUBRIFICAZIONE DELLA CATENA

Assicurarsi sempre che il sistema di oliatura automatico funzioni correttamente. Mantenere il serbatoio dell'olio pieno di olio Talon per catena, barra di guida e pignone. Un'adeguata lubrificazione della barra e della catena durante le operazioni di taglio è essenziale per ridurre al minimo l'attrito con la barra guida.

Non privare mai la barra e la catena di olio lubrificante. Far funzionare la motosega a secco o con una quantità insufficiente di olio ridurrà l'efficienza del taglio, ridurrà la durata della vita della catena della motosega, causando un rapido smussamento della catena e portando a un'eccessiva usura della barra di guida a causa del surriscaldamento. Una quantità insufficiente di olio è evidenziata da fumo o scolorimento della barra.

MANUTENZIONE PREVENTIVA MANUTENZIONE DI UN APPARECCHIO A DOPPIO ISOLAMENTO

In questo utensile a doppio isolamento sono previsti 2 sistemi di isolamento invece del collegamento con messa a terra. Su un apparecchio a doppio isolamento non è previsto alcun collegamento di messa a terra, né è necessario aggiungere un mezzo per la messa a terra. All'interno non sono presenti parti riparabili. Un apparecchio a doppio isolamento è contrassegnato con la dicitura "DOPPIO ISOLAMENTO" o "ISOLATO DOPPIAMENTE". Il simbolo  (un quadrato dentro un altro quadrato) potrebbe essere contrassegnato sull'apparecchio.

1. Posizionare l'interruttore in posizione OFF e scollegare dalla corrente prima di eseguire la riparazione, la pulizia o la manutenzione dell'utensile.
2. Mantenere pulita la presa d'aria e le prese d'aria libere da detriti per evitare il surriscaldamento del motore.
3. Pulire con una spugna umida e sapone neutro. Non spruzzare con un tubo dell'acqua né bagnare con acqua o altri liquidi.
4. Ispezionare la tensione della catena della motosega prima di ogni utilizzo e frequentemente durante il taglio. Affilare come necessario.
5. Pulire la barra di guida e il cuscinetto della barra per garantire un percorso libero per l'olio.
6. Invertire la barra di guida dopo ogni utilizzo per ottenere un'usura uniforme.
7. Non è necessaria alcuna lubrificazione del motore. Il motore è dotato di cuscinetti lubrificati a vita.
8. Se la motosega non funziona, portare l'interruttore in posizione OFF e scollegare la prolunga, prima dalla corrente, poi dalla motosega. Controllare l'alimentazione per eventuali fusibili bruciati o interruttori automatici scattati. Se il problema persiste, contattare il centro assistenza tramite il numero verde riportato sul retro di questo manuale per informazioni sull'assistenza. Non tentare di riparare il prodotto da soli. All'interno non sono presenti parti riparabili.



1. Significato del bidone della spazzatura barrato: Non smaltire gli apparecchi elettrici insieme ai rifiuti urbani indifferenziati, utilizzare strutture di raccolta differenziata idonee.
2. Contattare la municipalità locale per informazioni riguardanti il sistema di raccolta disponibile.
3. Se gli apparecchi elettrici vengono smaltiti in discariche, le sostanze pericolose possono fuoriuscire nelle falde acquifere ed entrare nella catena alimentare danneggiando la salute e il benessere della comunità.
4. In caso di sostituzione di vecchi apparecchi con nuovi, il rivenditore è obbligato per legge a ritirare il vecchio apparecchio per lo smaltimento gratuito.

Risoluzione dei problemi

Malfunzionamento	Possibili Cause	Soluzioni
La motosega non si avvia	Mancanza di corrente Cavo di alimentazione difettoso Fusibile difettoso Il freno della catena non è stato disinserito	Controllare l'alimentazione Controllare, sostituire Sostituire Rilasciare il freno della catena
La motosega funziona a intermittenza	Interruttore on/off difettoso Cavo di alimentazione difettoso	Contattare un'officina specializzata Sostituire
La motosega è secca	Non c'è olio nel serbatoio	Riempire con olio
La motosega non taglia correttamente, salta o batte	Tensione della catena troppo bassa Catena smussata Catena difettosa	Tensionare la catena Affilare/sostituire la catena Sostituire la catena
La catena si surriscalda	Lubrificazione della catena	Controllare il livello dell'olio Controllare la lubrificazione della catena

If you have any questions, please contact our customer care center, Our contact details are below:

US


 001-877-644-9366

 customerservice@aosom.com

Imported by Aosom LLC
27150 SW Kinsman Rd Wilsonville, OR 97070 USA
MADE IN CHINA

If you have any questions, please contact our customer care center, Our contact details are below:


CA

 416-792-6088

 customerservice@aosom.ca

Imported by Aosom Canada Inc.
7270 Woodbine Avenue, Unit 307, Markham,
Ontario Canada L3R 4B9
MADE IN CHINA

Si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre centre d'assistance à la clientèle, Nos coordonnées sont les suivantes:

 416-792-6088

 customerservice@aosom.ca

Importé par Aosom Canada Inc.
7270 Woodbine Avenue, unité 307,
Markham, Ontario Canada L3R 4B9
FABRIQUÉ EN CHINE

If you have any questions, please contact our customer care center, Our contact details are below:

UK


 0044-800-240-4004

 enquiries@mhstar.co.uk

IMPORTER ADDRESS:
MH STAR UK LTD
Unit 27, Perivale Park,
Horsenden lane South
Perivale, UB6 7RH
MADE IN CHINA

Si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre centre d'assistance à la clientèle, Nos coordonnées sont les suivantes:

FR


 0033-1-84166106

 aosom@mhfrance.fr

Importé par/Fabricant/REP:
MH FRANCE
2 Rue Maurice Hartmann
92130 Issy Les Moulineaux
France
FABRIQUÉ EN CHINE

Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an unser Kundendienstzentrum, Unsere Kontaktdaten stehen unten:

DE


 0049-0(40)-88307530

 service@aosom.de

ADRESSE DES IMPORTEURE/Hersteller/REP:
MH Handel GmbH
Wendenstraße 309
D-20537 Hamburg
Germany
IN CHINA HERGESTELLT

In caso di dubbio, si prega di contattare il nostro centro assistenza clienti, I nostri dettagli di contatto sono di seguito:

IT


 0039-0249471447

 clienti@aosom.it

IMPORTATO DA/Produttore/REP:
AOSOM Italy srl
Centro Direzionale Milanofiori
Strada 1 Palazzo F1
20057 Assago (MI)
P.I.: 08567220960
FATTO IN CINA

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con nuestro Centro de Atención al Cliente, Nuestros datos de contacto son los siguientes:

ES


 0034-931294512

 atencioncliente@aosom.es

IMPORTADOR/Fabricante/REP:
SPANISH AOSOM, S.L.
C/ROC GROS, N°15.08550, ELS HOSTALETS DE
BALENYÀ, SPAIN.
B66295775
HECHO EN CHINA

Se tiver alguma dúvida, por favor contacte o nosso Centro de Atendimento ao Cliente, Os nossos dados de contacto são os seguintes:

PT

 0034-931294512

 info@aosom.pt.

IMPORTADOR/Fabricante/REP:
SPANISH AOSOM, S.L.
C.ROC GROS N.15, 08550. ELS HOSTALETS DE
BALENYÀ
FEITO NA CHINA